

வானிலாடு

வானிலாடு

LONDON MURASU

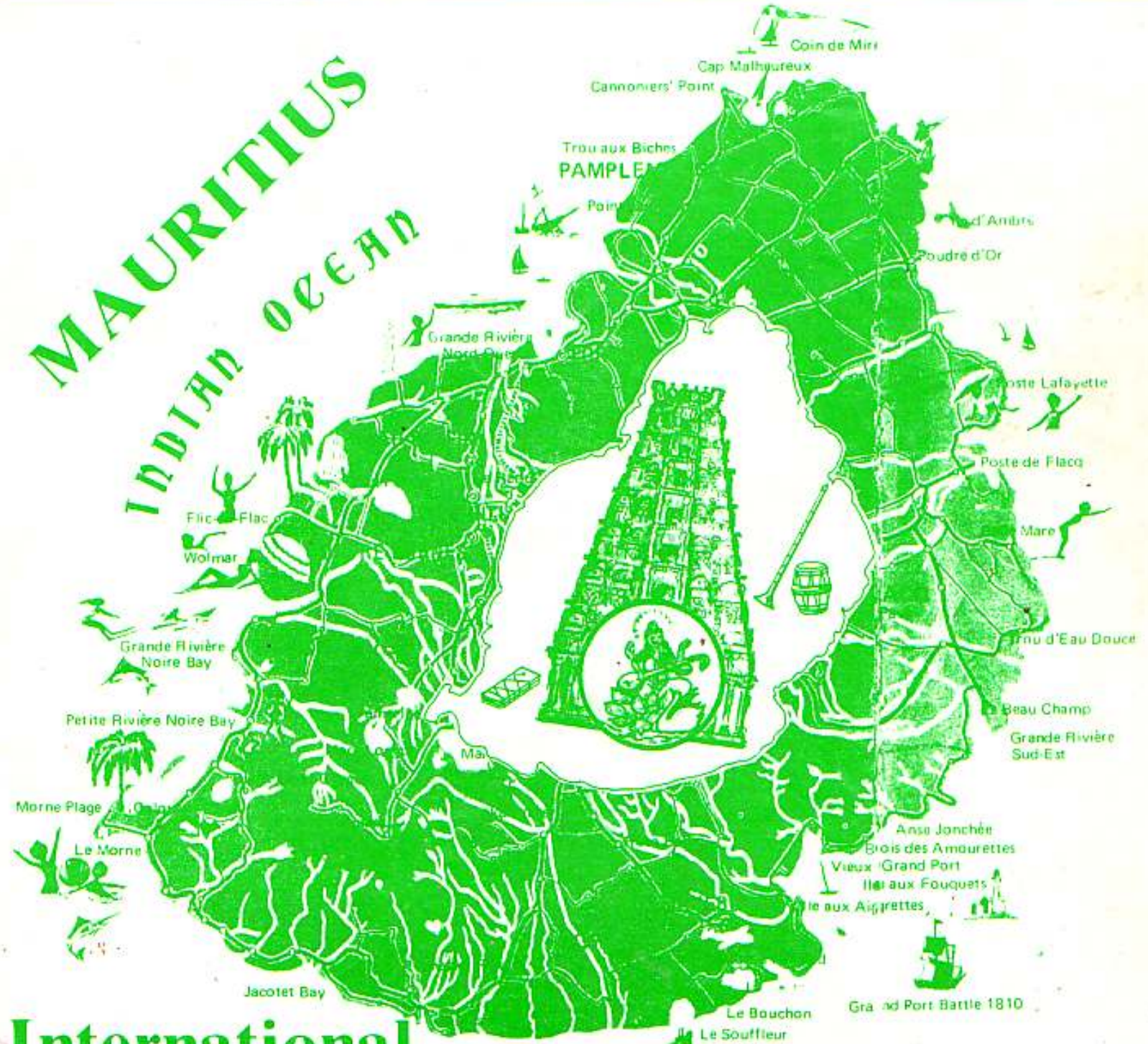
JULY 16th 1980

Vol 11

No 2

International Tamil Monthly Magazine

Edition mensuelle internationale en Tamoule



International CONFERENCE ON TAMIL CULTURE - AUGUST 1980

T.R.A. ENTERPRISES LTD

(International Travel Agents)



Suite 17, 4th Floor, Evelyn House,
62, OXFORD STREET, LONDON W.1
Tel: 01-636 0473, 01-637 7371/72

**WE SPECIALISE IN DISCOUNT FARES TO
SRI LANKA, SINGAPORE, MALAYSIA, BOMBAY,
MADRAS, KARACHI, MAURITIUS, TOKYO,
EUROPE, AUSTRALIA AND ALSO TO THE
U.S.A. AND CANADA.**

Telephone:

Office Hours

Mrs Rita Sandrasagra at 01-636 0473
Mrs Jeanette Cumine 01-637 7371
01-637 7372

EVE. & WK.ENDS

K.C. Rajasingham *
at 01-949 5085
Derek Andree
at 01-961 0680

"SAREES to melt a million hearts"

BALHAM SAREE CENTRE

SAREES AMERICAN
GEORGETTE—WOOLLY
GEORGETTE—KASHMIR SILK—
BENARAS SILK—
KANCHEEPURAM SILK—
BLOUSE PIECES—PETTICOATS

ALSO IN STOCK:

VESHTIS (DHOTTIS)
LUNGIS (SARONGS),
& COTTON TOWELS



*Specialist for
Wedding Sarees.

*Indian Records
*Stainless steel utensils
*Agarbatties.

available now
TAMIL CASSETTES



TRY ONCE! A VISIT WILL CONVINCING YOU!

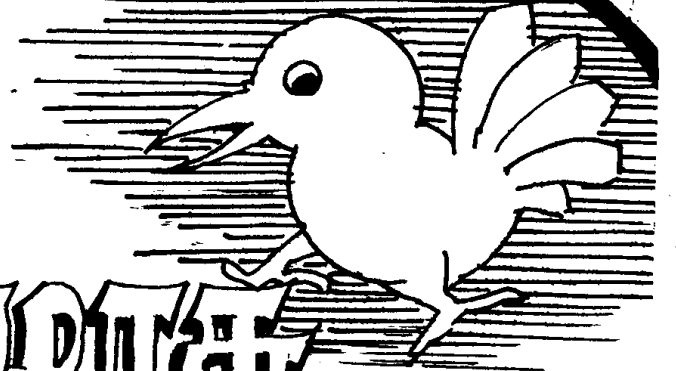
273 Balham High Road, Balham, London SW17

Nearest Tube Station: Tooting Bec.

Tel: 01-672 6263

(Nights & Weekends: 01-673 7543)

Publication No: 107



லண்டன் முரசு

தமிழகத்துக்குத் தொண்டு செய்வோன் சகவதில்ல - பாரத்தான் -

ஆசிரியர்
ச.ம. சதானந்தன் B.Sc.(Econ.)(Lond.)

சிறப்பாசிரியர்கள்

கி. சூனதாயன் M.Sc.(Lond.), ARIC
அரசியல் முனைப்பன்

திருப்பர்கள்:

லண்டன்	எஸ். ஜெகதீசன்
நியூயார்க்	டாக். வெ. குமரேசன்
பாரிஸ்	செய்யந் மெளலானா
டொரோண்டோ	கே. வெங்கடநாயகன்
லுசாகா	கே. செங்கோடன்
ஆமான்	பவானி கிருஷ்ணமூர்த்தி
தென்னை	டி. செல்வநாயகன்
மொரீஷியஸ்	எம். தங்கமணமுத்து
கொழும்பு	க. நவசீனி M.A.
திருவணந்தபுரம்	எஸ். எஸ். மணி B.Com.

ஆசிரியருரை	2	தொடர்கதை	30
தாய்நாகெனின்செய்திகள்	3	பேட்டி	40
நூல்திறை	5	BOOK REVIEW	42
மேற்குநாகெனின்செய்திகள்	4 & 11	WORLD TAMIL POLITICS	44
வாழ்த்துக்கள்	12	LETTERS TO EDITOR	48
திரைக்குவந்தவை	14	EXAMINATIONS	50
சிறுகதை	18	NEWSGRAM	53
நிழற்படத்தில்செய்திகள்	26	CLASSIFIED	55

D. SUBBIAH

S-15A

KOVAIPUDUR
COIMBATORE-42
INDIA-641042.



தமிழ் இணக்கின் இடு தியாகிகள்!

தமிழினம் சுதந்திரம் பெறவேண்டுமென்றால் அவர்களுக்கென்று ஒரு மாநிலம் இருக்கவேண்டும். அந்த மாநிலத்தைச் சிங்களக் குடியேற்றங்களிடமிருந்தும், காப்பாற்றுவதற்கு அங்கு தமிழர்கள் குடியேறி நிரந்தரமாகவும், வெற்றிகரமாகவும் வாழ வேண்டும். இந்த அடிப்படைத் தத்துவத்தை நடைமுறைப் படுத்தி வந்தவர் அண்மையில் அமரரான கே.சி. நித்தியானந்தா! தமிழ் அரசியல்வாதிகள் கடந்த முப்பது ஆண்டுகளாக சாதிக்கமுடியாததை, சாதிக்காமல் இருந்ததை, இந்தத் தொழிற்சங்கவாதித்தமிழர் முன்றே ஆண்டுகளில் புரிந்துகாட்டினார். "கே.சி" என்று அனைவராலும் அழைக்கப்பட்டு வந்த இவர் அஞ்சாமை, நேர்மை, உழைப்பு, நிலையான கொள்கை இவற்றால் தமிழர்கள், சிங்களவர்கள், அனைவரதும் நன்மதிப்பையும் பெற்றிருந்தார்.

"என்னுடைய அகராதியில் முடியாதகாரியம் என்று ஒன்று கிடையாது. செய்யவேண்டியவற்றைத் தவழ்ந்து தவழ்ந்து என்னாலும் செய்து முடிப்பேன்" - என்று கூறிய கர்மயோகி நித்தியானந்தாவை ஈழத்தமிழினம் இன்று இழந்துவிட்டது! திரு. கே.சி. நித்தியானந்தா அவர்கள் ஆரம்பித்து இயக்கி வந்த தமிழ் அகதிகள் புனரமைப்பு நிறுவனத்தின் முன்னணி சமூகசேவகியாக பணிபுரிந்து வந்த வீரமகன் "ஊர்மிளா கந்தையா" வும் அண்மையில் காலமாகிவிட்டார். "அக்கா" என்று "விடுதலை வீரர்களால் அழைக்கப்பட்டு வந்த இந்தவீரத் தமிழ் மகன் 1977 ஆகஸ்டு இனக்கலவரத்தின் பின் அகதி முகாம்களில் தஞ்சமடைந்த தமிழ் அகதிகளுக்கு பசி, பட்டினி, பாராது, கண்ணாங்காது அரும்சேவைபுரிந்து வந்தார். ஒருபெண் தொண்டர் குழுவை வழி நடத்திவந்தார். பின்னர் கிழக்கிலங்கை குறுவளிப்புனரமைப்பிலும் இடவு பகல் உழைத்தார். ஒடுக்கப்பட்ட மக்களுக்காகவும், ஏழைகளியவர்களுக்காகவும், அவர்களது விமோசனத்துக்காகவும் எந்தத்தியாகத்தையும் செய்யலாம் என்ற திடமானகொள்கையை இவர் கடைப்பிடித்துவந்தார். நேர்மையற்ற விமர்சனங்களை, எதிர்ப்புக்களைக் கண்டு அஞ்சாமல் இயங்கிவந்தார் "வீரமகன்" ஊர்மிளா. தமிழ், தமிழர் நலன் தொண்டுகளில் இயங்கி வரும் தியாக மனப்பான்மை கொண்டவர்களுக்கென்றே வந்துசேரும் பொருளாதாரக் கஷ்டநஷ்டங்கள் இவரைப்பாதித்தும் கூட இவர் சளைக்கவில்லை; தமிழின மறுமலர்ச்சிக்கும், தமிழ்ஈழ விடுதலைக்கும் இவர்தம் வாழ்வு நலங்கள் அனைத்தையும் துறந்திருந்தார். துணிவு, நேர்மை, உறுதி, விடாமுயற்சி, இடைவிடாத உழைப்பு, "விடுதலைவேட்கை ஆகியவை நிரம்பிய ஊர்மிளா அக்காவும் தமிழ்ஈழ விடுதலை வரலாற்றின் மறவர் வரிசையில், முன்னணி இடத்தைப் பெற்றுவிட்டார்.

மொரிஷியசில் தமிழ்ப் பண்பாட்டு விழா!

ஆகஸ்டு 4 முதல் 8 வரை இந்திய சமூக்திரத்தின் அழகிய மொரிஷியஸ் தீவில் இரண்டாவது உலகத்தமிழ்ப் பண்பாட்டு விழாவை நடத்துகின்றனர் மொரிஷியஸ் தமிழர்கள். உலக மாநாடுகள் நடைபெறும் புகழ்பெற்ற மகாத்மாகாந்தி நிலையத்தில் விழா எடுக்கின்றார்கள் அவர்கள். ஆயிரம் மைல்களுக்கு அப்பால் பிரிந்து பல்லாண்டுகள் வாழ்ந்தாலும் தமிழர்கள் என்ற பெருமையுடன் வாழ்ந்து வருகின்றவர்கள் மொரிஷியஸ் தமிழர்கள். மேற்கு நாடுகளுக்கு வந்து குடியேறிச் சில ஆண்டுகளுக்குள்ளேயே தமிழ்பேசத் தெரியாது, தமிழர் எனக் கூற விரும்பாத தமிழர்களையும், வெட்கித் தலைகுணிய வைக்கும், மொரிஷியஸ் தமிழர்களின் தமிழ் உணர்வு கண்டு. எந்த உலக அரசினதோ, வர்த்தக நிறுவனங்களினதோ நிதி ஆதரவுமின்றி உலகத்தமிழ்ப் பண்பாட்டு மாநாடு நடத்துவது சுலபமான காரியமல்ல. தமிழன் துணிந்துவிட்டால் எதையும் சாதிக்கலாம் என்றதை நிரூபிக்கின்றார்கள் மொரிஷியஸ் தமிழர்.

இந்திய சமூக்திரத்தின் அழகிய மொரிஷியஸ் தீவின் தமிழர்கள் தமிழ்ப் பண்பாட்டிற்குத் தீபம் ஏற்றி வைக்கின்றார்கள் அங்கு. அவர்களது முயற்சிகள் வெல்க, என்னும், தமிழ்ப் பண்பாட்டு விழா ஆலம் மொரிஷியசில் தமிழ் மறுமலர்ச்சி பெறக்கூடிய வழி பிறக்கட்டும் எனவும் வாழ்த்துகின்றோம்!

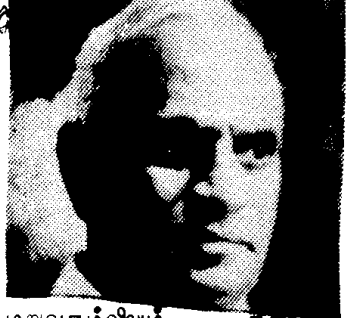


சஞ்சய்காந்தி

சஞ்சய் காந்தியும் வி.வி.கிரியும் காலமாணர்கள்!

இந்தியப் பிரதமர் இந்திராகாந்தியின் இரண்டாவது மகனும், இந்திராகாங்கிரஸ் கட்சியின் பொதுச்செயலருமான சஞ்சய் காந்தி ஜூன் 23ம் நாளன்று விமான விபத்தில் காலமானார். அவரது பயிற்சி விமானத்தை அவர் செலுத்திக்கொண்டிருந்தபோது விமானம் விழுந்து நொருங்கியதில் சஞ்சயும், காப்டன் சாக்லேனும் உடனேயே இறந்தனர். ஜூன் 24ம் நாளன்று லட்சக் கணக்கான மக்கள் அவரது இறுதிக்கிரகைகளில் பங்குபற்றினர். சஞ்சய் காந்தியின் உடல் சாந்தி வனத்தில் நேரு சமாதிக்கு அருகில் தகனம் செய்யப்பட்டது. படங்கள்: (நிழற்படப்பகுதி)

இந்தியாவின் முன்னாள் ஜனாதிபதி வி.வி.கிரி சென்னை யில் உள்ள அவரது இல்லத்தில் காலமானார். அவருக்கு வயது 85. 1969 முதல் 1974 வரை இவர் இந்தியாவின் ஜனாதிபதியாக பதவியகித்து வந்தார். சென்னையில் பீரங்கி வண்டியில் முழுராணுவ மரியாதையுடன் அவரது ஊர்வலம் நடைபெற்றது. தமிழகத் தலைவர்களும் மத்திய அமைச்சர் வெங்கட்ராமனும் இறுதி மரியாதைகள் செலுத்தினர்.



தமிழ் ஈழத்தின் இரு நடைமுறை இலட்சியவாதிகள் காலமாகினர்!

தமிழ் ஈழத்தின் விடுதலைப் போராட்டத்திலும், தமிழ் அகதிகள் மறுவாழ்வு நடைமுறைச் செயல்களில் ஊக்கமும், உழைப்பும் அளித்து வந்த இரு இலட்சியவாதிகள் காலமாகினர்! தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியின் மகிழ்ச்சியைப் பெறவே செயலரும், தமிழர் விடுதலைக்கூட்டணியின்துணைத் தலைவருமாகப் பணிபுரிந்த 36வயது நிரம்பிய ஊர்வீரர் கந்தையா தமிழ்ஈழத்தின் எல்லை நகரான வவுனியாவில் காலமானார். இவரது இறுதிச்சடங்குகள் கடலென், வறுத்தலை விளாவில் நடைபெற்றது.

இலங்கையின் பழம்பெரும் தொழிற்சங்கவாதியும் தமிழ் அகதிகள் புனர்வாழ்வு நிறுவனத்தின் தலைவரும், பனம்பொருள் அபிவிருத்திச் சபையின் தலைவருமான திரு. கே. சி. நித்தியானந்தா ஜூலை 13ம் நாளன்று காலமானார். நீரிழிவு நோய் காரணமாக இவர் ஆறுமாதகாலம் யாழ்ப்பாண மருத்துவமனையில் சிகிச்சைபெற்று வந்தார். தமிழ் ஈழத்தின் எல்லைப் பிரதேசங்களில் இவர் பல்லாயிரக்கணக்கான தமிழ் அகதிகளுக்குப் புனர்வாழ்வு அளித்ததோடு, அவர்களது நல்வாழ்வு மிகுந்த அக்கறை காட்டிவந்தார். (பார்க்கவும் ஆங்கிலப்பகுதி - பக் 52)



ஆகஸ்டு 1977ல் சிங்களப் பொலீஸாராலும், காதையர்களாலும் கட்டவிழ்த்து விடப்பட்ட இனக்கலவரங்களுக்கே தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியே பொறுப்பு எனத் தீர்ப்புக் கூறியுள்ளது சிங்கள ஜனாதிபதியுடைய அமைத்து விசாரணைகள் நடத்திய 'சன் சோனி கமிஷன்'. தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியினர் தமிழ் ஈழ விடுதலைக்கோரிக்கையை முன்வைத்ததாலேயே இந்த இனக்கலவரங்கள் ஏற்பட்டதாம் எனத் தன் முடிவைத் தெரிவித்துள்ளார் திரு. கீளோட் சன்சோனி.

இலங்கையில் வேலை நிறுத்தம்: இடதுசாரிக் கட்சிகள் நாடெங்கும் வேலை நிறுத்தம் செய்யக்கோரி இலங்கையில் பகிஷ்கரிப்புக்கள் நடத்தினர். இலங்கை அரசு வேலை நிறுத்தம் செய்பவர்கள் வேலைகளிலிருந்தும் நீக்கப்படுவர் என்றும் அவசரகால நிலை ஏற்படுத்தியும், வேலைநிறுத்தம் தோல்வியடைந்து வருகின்றது. இந்தவேலையில் தான் சன்சோனி கமிஷன் தீர்ப்பையும் அரசு வெளியிட்டுள்ளது.



பல தென்மொழிப் படங்களில் நடித்து முன்னணிக்கு வந்துகொண்டிருந்த லட்சுமிநாதர் தற் கொலை செய்துகொண்டார். ஜூலை 11ந்தேதி சென்னையில் தனது இல்லத்தில் இறந்து காணப்பட்டார் அவர். 17வயதே நிரம்பிய இவர் பட அதிபர் ஜெயசிங்கைத் திருமணம் செய்திருந்தார் கணவருடன் வாழ்க்கை நடத்துவதில் ஏற்பட்ட சிக்கல்கள் காரணமாக அவர் தற்கொலை செய்துகொண்டார் எனக்கூறப்படுகிறது. ஜெயசிங் ஏற்கனவே திருமணமானவர். அண்மையில் வெளிவந்த தர்மயுத்தம் படத்தில் ரஜினிகாந்தின் தங்கையாக முக்கியபாகத்தில் நடித்திருந்தார் லட்சுமிநாதர். லட்சுமிநாதியின் தந்தையின் பூர்வீகம் மாயாவரத்தை அடுத்த தரங்கம்பாடி ஆகும். தாய் ஆந்திராவைச் சேர்ந்தவர்.

***** மிகக் கொடிய விஷப் பாம்புகள் கொண்ட கண்ணாடிக் கண்ணாடி ஊன் 60மணிநேரங்கள் தனித்திருந்து உலகசாதனையை நிலைநாட்டினார் தமிழ்ஈழத்தைச் சேர்ந்த ஜனாதிபதி பரீத் நலீர். எத்தியோப்பியாவில் 52மணித்தியாலங்கள் பாம்புகளுடன் இருந்து நிலைநாட்டிய சாதனையையே இந்தத் தமிழர் முறியடித்தார். நலீர் 3நாகபாம்புகள், 2பறநாகங்கள், 6புடையன்கள், 3 இரத்தப்புடையன்கள், 6வேறுவகை விஷப் பாம்புகள் ஆகியவற்றுடன் இருந்தே இந்தச் சாதனையைப் புரிந்தார்.

***** தமிழ்நாடு குடிசைமாற்று வாரியத்தின் தலைவராக டி. கே. கபாலியும், தமிழ்நாடு வீட்டு வசதி வாரியத்தின் தலைவராக ஈ. எஸ். வெங்கடேசனும் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். தமிழ்நாடு சுற்றுலா வாரியத் தலைவராகத் துரை கோவிந்தராஜன் நியமனம் பெற்றார்.

***** சிங்களக் கட்சியான யு. என். பி. கட்சியில் இவ்வாறு இறுதிக்குள் வடக்கு தமிழ் ஈழத்தின் நாலரை லட்சம் வாக்காளர்களில் குறைந்தது ஒரு லட்சம் வாக்காளர்களாவது சேர்க்கப்பட வேண்டுமென ஜனாதிபதி ஜெயவர்தன கோரிக்கைவிடுத்துள்ளார். சித்தாசார முறைப்படி நடைபெறவேண்டி அடுத்த பொதுத்தேர்தலில் வடக்கு தமிழ்ஈழத்தின் மக்கிய தொகுதிகளை யு. என். பி. கட்சி கைப்பற்ற வேண்டுமெனவும், அதன்பொருட்டு அங்கத்தினர் திரட்டும்பணியை யாழ்ப்பாணமாவட்ட அமைச்சரான விஜயக்கோன் என்னும் சிங்கள கட்சியாட்சியை மக்களேற்பார் என்றும் ஜெ. ஆர். ஜெயவர்தன பணித்துள்ளார்.


- ***** இலங்கைக்கு வந்திருந்த ஹாலந்து (டச்) பாராளுமன்றக் குழுவின் தமிழ்நாடு விடுதலை முன்னணியினரைச் சந்திக்க விடாமல் தடுத்து விட்டது சிங்கள அரசு. ஹாலந்து பாராளுமன்றக் குழுவின் இலங்கையை விட்டுப்பறப்பெடும்போது சிங்களவர்களுக்கு அளிக்கப்பட்டுள்ள அதே உரிமை தமிழ் மக்களுக்கு அளிக்கப்படவில்லை என்ற கருத்தைத் தெரிவித்தனராம்.
- ***** திருகோணமலையைத் தனது சகோதர நகராகப் பிரகடனம் செய்த அமெரிக்காவின் சோமர்வில்லி மாநகரசபை மேயருக்கும் உறுப்பினர்களுக்கும் பாராட்டு வாழ்த்துக்கள் அனுப்பியுள்ளார் யாழ்ப்பாண மாநகரசபை மேயர் இராசா.விசுவநாதன்.
- ***** 1979ம் ஆண்டுக்கான பிலிம்பேர் பத்திரிகையின் சிறந்த நடிகர் நடை பரிசளிப்புவிழா சென்னையில் நடைபெற்றது "ரோசாப்பூ ரவிக்கைக்காரியில் நடித்ததால் சிவகுமாருக்குச் சிறந்த நடிகர் பரிசு வழங்கப்பட்டது." பசி" படத்தில் நடித்ததால் ஷோபாவிற்கு கிடைத்த சிறந்த நடிகை பரிசை ஷோபாவின் தாயார் பிரேமா வாங்கிக் கொண்டார்.
- ***** உயர்நக நாய்வளர்ப்போர் சங்கம் சென்னையில் திறக்கப்பட்டது. அதன் தலைவராக நடிகர் கமலஹாசன் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளார்.
- ***** முதல்வர் எம்.ஜி.ராமச்சந்திரனின் கார் சாரதி கோவிந்தன் விபத்தில் இறந்தார். காலஞ்சென்ற கோவிந்தனின் உடலைப் பார்த்து எம்.ஜி.ஆர் கண்ணீர் சிந்தி அழுகார்.
- ***** தமிழகத்தில் வண்ணத் தொலைக்காட்சிச் சேவை நிச்சயம் வரும் என அகில இந்திய வாடுலி சென்னை நிலைய இயக்குனரும் பி.பி.சி.தமிழோசை சங்கரின் சகோதரருமான திரு.எஸ்.கந்தசாமி உறுதி கூறியுள்ளார்.
- ***** தென்னிலங்கையின் மாத்தறை அருகில் தீயகறை கிராமத்தில் 75வயதான ஒரு சிங்களப்பாட்டியை 18வயது நிரம்பிய சிங்கள இளைஞன் கற்பழித்த அசிங்க சம்பவம் அண்மையில் நடைபெற்றது. தன்னந்தனியே நித்திரையில் இருந்த பாட்டியின் குடிசையினுள் நுழைந்த காடகன் பயமுறுத்திக் கற்பழித்து விட்டுத் தலைமறைவாகி விட்டானாம். போலீசார் அவனைத் தேடிவருகின்றனர்.

WANTED



- FOR THE MURDER OF**
- 1. K. VISVAJOTHIRATNAM } TORTURED AND BRUTALLY MURDERED
 - 2. S. SELVARATNAM
 - 3. R. BALENDRAN --- TORTURED TO DEATH
 - 4. S. RAJESWARAN --- TORTURED TO DEATH
 - 5. S. PARAMESWARAN --- TORTURED TO DEATH
 - 6. S. SUBASH --- SHOT DEAD
 - 7. A. INDRARAJAH --- TORTURED TO DEATH
 - 8. NINE OTHER YOUTHS --- TORTURED, BODY DISPOSED AT SEA

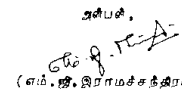
எம். ஜி. இராமச்சந்திரன்
முதலமைச்சர்



உரித தூது Gen. Sec.
சென்னை-600 009
26 . 6 . 1980
நாள்

அன்புடையீர்,

தாங்கள் கிராம்டி, தமிழ் கலாச்சார கழகத்தில் சார்பில் அனுப்பியுள்ள வாழ்த்துக் கடிதம் கிடைக்கப்பெற்ற பெருமகிழ்ச்சியடைகிறேன். தமிழக மக்களின் பேராசிரியர் நம்பிக்கையும் உலகின் பரிசைப் புகழ்களின் வாழும் தமிழ் மக்களின் வாழ்த்துக்களும் மக்கள் எங்கிடும் ஒப்படைக்கின்ற கடமைகளைச் செவ்வனே செவ்வனே எங்கிடும் மன உறுதியும் ஊக்கமும் அளிப்பதாக உள்ளது. தற்கால நிலைமைகளிலும் நல் வாழ்த்துக்களுக்கும் நாள் எனது மனமாரிந்த நன்றியைத் தெரிவிக்கக் கொள்ளக் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன். பி. பி. சி. தமிழோசை சங்கரமூர்த்தி அவர்களுக்கும் எனது உண்மையான நன்றியைத் தெரிவிக்க மாற கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

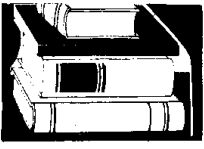
அன்பில்,

(எம். ஜி. இராமச்சந்திரன்)

திரு. ஏ. எஸ். ராமலிங்கம்,
கிளர்ச்சித் தலைவர்,
கிராம்டி பிரிட்டுணியா தமிழ்
கலாச்சார கழகம்,
இந்தியா

தமிழ்நாடு விடுதலை இளைஞர்களைக் கொலை செய்ததற்கு காரணமாக இருந்தவர்கள் எனக் குற்றஞ்சாட்டி வெளிநாடுகளில் பிரம்மாண்ட அளவில் சுவரொட்டிகளை விநியோகம் செய்துள்ளது லண்டனில் இயங்கி வரும் அனைத்துலக தமிழ் மாணவர் காங்கிரஸ். "இன்பம்" என அழைக்கப்படும் வில்வஜோதிரத்தினம், எஸ். செல்வரத்தினம், ஆர். பாலேந்திரன், எஸ். ராஜேஸ்வரன், எஸ். பரமேஸ்வரன், எஸ். சுபாஷ், ஏ. இந்திரராஜா, ஆகியோரைக் கொன்றதற்கும், மற்றும் ஒன்பது தமிழ் இளைஞர்களைச் சித்திரவதை செய்து கடலில் அவர்கள் உடல்களை எறிந்தமைக்கும் குற்றஞ்சாட்டி இந்தச் சுவரொட்டிகள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இலங்கை ஜனநாயக ஜே. ஆர். ஜெயவர்தன, பிரதமர் பிரேமதாசா, யாழ்ப்பாண ஏஜென்டு யோகேந்திரா துரைசாமி, பாதுகாப்புப்படை அதிகாரிகள் அது செனிவரத்து, பிரிகேடியர் வீரதுங்க ஆகியோர் இந்தக் குற்றங்களுக்காகத் தேடப்படுவதாக இந்தச் சுவரொட்டிகள் தெரிவிக்கின்றன.

தமிழக முதல்வருக்கு வெளிநாட்டுத் தமிழர் வாழ்த்துக்கள் .
எம்.ஜி.ஆர். மகிழ்ச்சிக் கடிதம்.

தமிழக முதலமைச்சராக மீண்டும் தேர்தலில் வெற்றி பெற்றதையிட்டு வெளிநாடுகளில் வாழும் தமிழர்கள் முதல்வர் எம்.ஜி.ஆருக்கு வாழ்த்துக்கள் அனுப்பியிருந்தனர். இங்கிலாந்து திருநெல்வி கிராம்டில் "ராமா தமிழக உணவகம்" நடத்திவரும் பிரித்தானிய தமிழ்க்கலாச்சார குழு இயக்குனர் திரு. இராமலிங்கம் வாழ்த்து அனுப்பியிருந்தார். வாழ்த்துக்கள் அனுப்பியவர்களுக்கு மகிழ்ச்சியும் நன்றியும் தெரிவித்து முதல்வர் உடன்பதில் போட்டுள்ளார். கிராம்டின் திரு. இராமலிங்கத்திற்கு வந்துள்ள கடிதத்தின் பிரதிதான் இங்கு வெளியிடப்பட்டுள்ளது.



நூல்நகை

நூல்: காற்றில் கலந்தவை

பொருள்: வானொலியில் பல்வேறு பொருள் பற்றி ஒலிபரப்பானவற்றின் தொகுப்பு

ஆசிரியர்: கரவையூர்ச் செல்வம் .

பக்கங்கள்: 238

வெளியீட்டோர்: அ.ம.தி. (அமல மரித் தியாகிகள்)

விலை: £ 3.00 ("புதிய உலகம்" என்ற பருவ (இருமாத) இதழின் ஓராண்டுச் சந்தா உட்பட)

தொடர்பு முகவரி: திருமதி பேரின்பநாயகம் 77^C WHITE HILL ROAD, GRAVESEND, KENT.

உலக மக்களுக்குச் செய்திகளை விரைந்து தெரிவிக்கவும் அவர்களை நல்வழிப்படுத்த நற்கருத்துக்களைக் கூறவும் வழக் கத்தில் உள்ள பல்வேறு முறைகளில் வானொலியும் ஒன்று. வானொலி ஒலிபரப்பு என்றவுடன் நம்மில் பலருக்கு இலங்கைவானொலியே முதலில் நினைவுக்கு வரும். அதிலும் இலங்கை வானொலி வழி நற்கருத்துக்களைப் பரப்பிய சிலருள், கரவையூர்ச் செல்வத்துக்கு தனிச்சிறப்பான இடமுண்டு. மேற்கண்ட தொகுப்பு நலுக்கு அணிந்துரை வழங்கியுள்ள திரு. மு. கணபதிப்பிள்ளை அவர்கள் குறிப் பிட்டிருப்பதே போல் கரவையூர்ச் செல்வத்தின் வானொலிப் பேச்சுக்களைக் கேட்கத் தொடங்கிய பின்புதான், திருவள்ளூர்

செல்வத்துள் செல்வம் செவிச்செல்வம் அச்செல்வம்
செல்வத்துள் எல்லாம் தலை" என்று கூறியமைக்கான காரணம் நன்கு புலனாயிற்று என்று மெச்சும் வண்ணம் சிறப்பாகப் பாராட்டத்தக்க வகையில் தம் கடமையைச் செய்திருக்கிறார்.

எல்லாம் வல்ல இறைவா! ஒழுங்கை மதித்து அதை நான் வளர்க்கவேண்டும். அதைச்செய்ய முடியாத வேளை அந்த ஒழுங்கை நான் குலைக்காதிருக்கவேண்டும். நாட்டின் வளர்ச்சிக்கு நான் உதவவேண்டும். உதவமுடியாது போனால் வளர்ந்ததை நான் அழிக்காமல் இருக்கவேண்டும் (பக் 157) அருமையான சிந்தனை.

ஒவ்வொரு மனிதனையும் அவன் எந்த நிறத்தைக் கொண்டாலும், எந்த நாட்டைச் சேர்ந்தாலும், எம்மொழியைப்பேசி

SUBSCRIBE TO LONDON MURASU

ANNUAL SUBSCRIPTION

EUROPE { £ 6.60 OUTSIDE £ 9.60
Ffr 66.00 (AIR MAIL) } F.fr 96.00
US\$ 25.00

Please find enclosed cheque/money order postal order/bank draft for being annual subscription for LONDON MURASU.

NAME:

ADDRESS:

DATE: TEL NO:

LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON, SW19 8BN.
(Tel: 01-946 3374)

GIFT SUBSCRIPTIONS*****

YOU COULD NOW SEND A GIFT SUBSCRIPTION OF LONDON MURASU TO A RELATIVE, FRIEND SCHOOL LIBRARY OR LOCAL LIBRARY. A GIFT ADVICE WILL ACCOMPANY THE FIRST ISSUE SENT TO THE RECIPIENT WITH THE DONOR'S NAME & ADDRESS. (SEE ADJOINING BOX FOR RATES)

Please find enclosed cheque/money order postal order/bank draft for being GIFT SUBSCRIPTION to be sent to:

NAME:

ADDRESS:

DONOR'S NAME & ADDRESS

NAME:

ADDRESS:

மலும், எம்மதத்தைச் சேர்ந்தாலும், எவ்வடயை உடுத்தினாலும், எவ்வினத்தைச் சேர்ந்தாலும், எச்சாதியைச் சார்ந்தாலும் அவ னும் மனிதன் என்று அவனை நான் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும். அவர்களும் வாழவேண்டும் என்ற உணர்வை எமக்குத்தர ரும். "அவர்கள் உயர என்னுள் முடியாவிட்டாலும் அவர்கள் வளர்ச்சிக்குத் தடையாக நான் இருக்கக்கூடாது" தமிழரின் 'யாவரும் கேளிர்' என்ற பெருந்தன்மையான உயர்கருத்து உணர்ச்சியோடு எங்கும் இழையோடக் காண்கிறோம். மகிழ்கிறோம். உலக மெங்கிலும் இயேசு பிறந்தநாளைக் கிறிஸ்துமஸ் (புத்தார்) என்று விழாவாகக் கொண்டாடுகிறார்கள். கிறிஸ்துமஸ் வாழ்த்து விருந்து, குடிவகை, ஆடல், ஏன் விபச்சாரமும் கொலையும்கூட நடப்பதுண்டு. இங்கெல்லாம் கிறிஸ்துமஸ் உண்டதான்; ஆனால், அங்கெல்லாம் கிறிஸ்து இருக்கின்றாரா? அது சந்தேகந்தான். அவர் அன்றுபோல் இன்றும் பிறக்கிறார். இனியும் பிறப்பார் என்ற உண்மையை நாம் உணரவில்லை. எங்கள் உள்ளங்களையே குடில்களாக்கி அங்கு அவர் பிறக்கின்றார். எங்கள் மூலமாக எங்கள் அயலவருக்கும் பிறக்கின்றார். பிறக்கவேண்டும். எமது அன்புவாழ்வு, சத்தியவாழ்வு, மன்னிக்கும்வாழ்வு, நேர்மையானவாழ்வு கிறிஸ்து வின் பிறப்புக்கு வழிவகுக்கும் - வகுக்கவேண்டும். (நீளில் பாலா? பக்கம் 139)

இயேசுவின் பிறப்புக்கு எத்துணை உருக்கமான நற்கருத்து நிறைந்த விளக்கம்! "செபம்" என்ற தலைப்பின் கீழ், "கோயிலுக்குச் செல்பவர்கள் எல்லாம் செபிப்பதில்லை. கோயில் செல்லாதவர்கள் எல்லோரும் செபியாமலும் இல்லை." (பக்கம் 107) பகுத்தறிவாளர்கள் காலங்காலமாகச் சொல்லவருவதை இரண்டே வரிகளில் ஆனால் தெளிவாகச் சொல்லிவிட்டார். "மனிதர்களாக வாழ்வோம்" என்ற (நற்சிந்தனை) தலைப்பின் கீழ், அன்பு, குறித்து வள்ளுவரும் இயேசுவும் சொன்ன கருத்துக்களை ஒப்பு நோக்கி, இந்த அன்பு நம்மிடையே இருக்குமானால் நாம் மனிதர்களாக வாழ்வோம். பக்தர்களாக வாழமுன் மதவாதிகளாக வாழ்வோம் பக்தர்களாக வாழமுன் மதவாதிகளாக வாழமுன் மதவாதிகளாக வாழமுன் மதவாதிகளாக வாழமுன் பெளத்தர்களாகவோ, சைவர்களாகவோ இஸ்லாமியர்களாகவோ, கிறித்தவர்களாகவோ வாழமுன் மனிதர்களாக வாழ்வோம். அன்புடன் வாழ்வோம் - அன்பில் வளர்வோம் (பக் 115) அன்பின் வழியே உயர்நிலை. என்று வள்ளுவர். "அன்பே சிவம்" என்பார் சைவரும். "மதம்" என்ற (நற்சிந்தனை) தலைப்பின் கீழ் 28.8.77 அன்று ஒலிபரப்பியதில் ஒரு துளி. ஆலயம் வருவது வழிபடுவதற்காகவா? அன்றேல் எம்மிடம் இருக்கும் வகை வகையான உடைகளை, நகைகளைக் காட்டுவதற்காகவா? சிந்தனை செய்ய அருள்பெற அமைதியான சூழல்வேண்டும். இதற்குத் தான் ஆலயமுண்டு. அதனாலேயே அது புனித இடம் எனப்படுகின்றது. அவ்விடத்தை (மினி, மேக்சி, யிடி, பெல், தைட் போன்றவை எல்லாம் அணிந்து) நாம் அசிக்கப்படுத்தலாமா? அகத்துய்மையுடன் ஆலயம் செல்கிறாயா? அன்றேல் அந்த அகத்துய்மையின்றி அக்கறையை மறைக்கப் புதுக்கோலம் போடுகிறாயா? இதைத்தானே கிறிஸ்து, "வெள்ளையடிக்கப்பட்ட கல்லறைகளே" என்று வெறுத்துப் பேசினார். (பக் 116, 117) கண்டிப்பாகத் தோன்றினாலும், கசப்பான மருந்தே நோயைத் தீர்ப்பதுபோல் நெஞ்சிற்பதியும்படியான இன்றைய போலி வாழ்வுகளில் உலவுவோர் கடைப்பிடிக்கவேண்டிய நல்ல அறிவுரை. இறந்தோர் (ஆன்மாக்கள்) இ(ரு)றப்போருக்கு வரைந்த பதில் மடல் 26.11.78) அன்றைய ஒலிபரப்புநகைச்சுவையும் கிண்டலும் கலந்த கற்பனைபோலத் தோன்றினாலும் இன்றைய மக்களின் போலியான உண்மையற்ற, தேவையற்ற, ஆசாரங்களை இறந்தோர், வழி (இறந்தோர் பொய் சொல்லவேண்டிய அகத்தியம் இல்லையே), சொல்லவைத்திருப்பது நல்ல உத்தி. சிந்தனையைத் துண்டும் வழிபாடுகளில் கச்சேரி புருந்துவிட்டது குறித்து, "எமது வழிபாட்டை எளிமையாக்குங்கள். பொருளுள்ளதாக்குங்கள். புரியக்கூடியதாக அமையுங்கள். வழிபாட்டுக்கு வரும் அனைவரையும் அவ்வழிபாட்டில் பங்குகொள்ள வாயுங்கள்." (பக் 185) உருக்கமான உணர்வுமிக்க வேண்டுகோள்.

இவ்வாறே ஆழமான நட்பு, கவலையை மறப்பதற்கு மதுவா? மதமா? கடமையா? கடவுளா? இவ்வாறு பல்வேறு தலைப்புகளின் கீழ் ஒலிபரப்பான கருத்துப் பொதிந்த வானொலி பேச்சுக்களின் சேவையான இந்துலை அனைவோரும் படித்து மகிழ்ந்து பயன்பெறவேண்டும். கரவையூர்ச் செல்வத்தின் பணி, நோக்கு வெல்க.

அரங்கமுருகையன் -

- ***** நியூயார்க்கின் கிரே பிலிம் அற்றிலியர் திரைப்பட நிறுவனத்தினர் இலங்கையில் தமிழர்கள் ஒடுக்குமுறை பற்றி திரு. ஜான் டிப் தயாரித்த படமொன்றைத் திரையிடுகின்றனர். தமது 8வது வசந்தகாலப் படக்காட்சிகளில் ஒன்றாக இதை திரையிடுகின்றது.
- ***** சென்னை புரசைவாக்கத்தில் பட்டப்பகலில் டேவிட் என்பவர் குத்திக்கொல்லப்பட்டார். நெடுஞ்சாலையில் சென்று கொண்டிருந்த பல்லை ஒரு கோஷ்டியினர் வழிமறித்து மூன்றுபேரைக் குத்தினார்கள்.
- ***** தமிழகத்தில், எழுவார் கிராமத்தைச் சேர்ந்த பழனி அம்மாளுக்கு அடிவயிற்றுப் பையில்லுந்து வளர்ச்சியடைந்தபெண் குழந்தையொன்று அறுவை சிகிச்சை மூலம் எடுக்கப்பட்டது.
- ***** தமிழ்ஈழத்தின் எல்லை மாவட்டமான வவுனியா, மற்றும் மன்னார், முல்லைத்தீவு, கிளிநொச்சி பகுதிகளில் 1977 இனக் கலவரத்தின் பின் வந்து குடியேறிய பிரஜாவுரிமையுள்ள மலையகத்தமிழர்கள் தங்கள் காணிகளைச் சொந்தமாக்க இயலும் என இலங்கைத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் தொடர்பு அதிகாரி திரு. விஜயசிங்கம் தெரிவித்தார். வவுனியாவில் நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் மலையகத் தமிழர்கள் குடியேறிய பகுதிகளில் கைத்தொழில், விவசாயப்பண்ணை ஆகியவை நிறுவவும் முடிவு செய்யப்பட்டது.
- ***** சீதனக் கொடுமையால் திருமணமாகாமலிருக்கும் தமிழ் மங்கையருக்கு உதவும் வகையில் ஆறவழிப் போராட்டக்குழு ஒன்று தமிழ் ஈழத்தின் சாவகச்சேரியில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. சீதனத்தை அறவே ஒழிக்க விரும்பும் சீர்திருத்தவாதிகளான திருமணமாகாத ஆண்களும், சீதனத்தால் வாழ்வு பாதிக்கப்படும் பெண்களும் இவர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளும்படி அழைக்கப்பட்டுள்ளனர். முகவரி: செயலர், அறவழிப்போராட்டக்குழு, வேல் சிளிமா வீதி, சாவகச்சேரி.

***** தமிழ்நாட்டின் புதிய போலீஸ் தைரக்டர் ஜெனரலாக திரு. டி.டி. பி. அப்துல்லா நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். 58வயது நிரம்பிய திரு. அப்துல்லா 1959ல் அகில இந்திய போலீஸ் பதக்கத்தைப் பெற்றவர். வாஷிங்டன் இந்திய துதரகத்தில் பாதுகாப்பு அதிகாரியாகவும், செனதி அரேபியாவில் இந்தியத் துதராகவும், பல்லவன்போக்குவரத்துக் கழகத் தலைவராகவும் இன்னும் பலவித பதவிகளை இவர் வகித்துள்ளார்.

இலங்கையின் புதிய அரசியலமைப்பு அமுலாகும் தினமான செப்டம்பர் 7, 1978 அன்று இலங்கை விமான சேவையினர் "ஆர்ரோ 748" வெடி குண்டால் தீக்கிரையாக்கப்பட்டது. தெரிந்ததே. விமான வெடிகுண்டு வழக்குமுடிவில் தமிழ்ஈழத்தின் புன்தலைக் கடவெனைச் சேர்ந்த செல்லையா குலசேகரராஜசிங்கம் விதெலை செய்யப்பட்டார். 60 வட்சம் ரூபாய் பெறுமதியான இந்த விமானத்தை தமிழ் ஈழவிதெலைப் புலிகள் தீக்கிரையாக்கியதைத் தொடர்ந்து குலசேகரராஜசிங்கம் சந்தேகத்தின்பேரில் கைதுசெய்யப்பட்டிருந்தார்.



EAST WEST FILM & (Established 1966) SOCIAL CLUB

16 Jubilee Road, Perivale, GREENFORD, MIDDLESEX UB6 7HZ.

THE MUSICAL MASTERPIECE OF THE YEAR IN LONDON
BY THE FANTASTICALLY POPULAR SINGER OF LIFTING
SKYRISE-DELIGHT THAT THRILLED BOTH M.G.R. AND
SHIVAJI FANS, THE SINGER OF EMOTIONAL AND DEVOTIONAL
MELODIES ON SHRINES AND SAINTS OF THE SOUTH



THE ONE AND ONLY

T.M. SOUNDERARAJAN & PARTY

WITH FULL LIVE ORCHESTRA FROM TAMIL NADU UNDER
THE MANAGEMENT OF L.R. NARAYANAN OF L.R. SWAMY
& SONS, MADRAS.

on SATURDAY 30th AUGUST
at EALING TOWN HALL

NEW BROADWAY — LONDON W5 2BY
(Opposite ABC Cinema)

At 6.45pm (Doors open 6.30pm)

TICKETS: £5.00 and £3.00

Advance Bookings from Telephone numbers (Evenings and
Weekends)

01-998 1703

01-942 2013

01-949 5218

01-675 3698

PARIS SHOW 7th SEPTEMBER

ILANGO 063-05-38
SELVA 774-62-27
TIROU 063-45-01
MAGNIQUE 880-78-25

LAW STUDIES

A Level, LL.B., BAR., SOLICITORS

Full-time, Part-time & Revision

33 Warren Street,
London W1P 5DL
01-387 8150

FEES UNAFFECTED
BY GOVT INCREASES

£ SAVER FARES TO INDIA

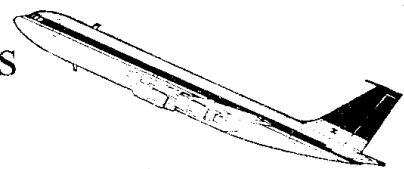
£388 to MADRAS
£338 to BOMBAY

TO AVOID DISAPPOINTMENT BOOK NOW AND TRAVEL
IN HIGH SEASON.

Please call for Personalised Service:

VIJAY L. SUJAN,
NEW APPOLO TRAVELS
5 Denmark Street,
London WC2 H8LP

Telephone: 01-836 1406/7814



Coach Trip to PARIS By EURO TAMIL FILM SOCIETY



TWO NIGHTS IN PARIS With Accommodation and

Sight seeing and a visit to VERSAILLES PALACE

Leave London on Friday 5th September Morning
Return London on Sunday 7th September Evening

COST: from £50

For further information ring: T.THURASINGHAM

01-540 5424
01-540 6114

REQUIRED

SECRETARY for an Export Office in the City area,
within walking distance of Moorgate and Liverpool Street Stations.

Shorthand and Audio typing NOT essential.

Previous experience with export office is also not essential.

Right person will be trained at full salary within a short time.

Age preference: 23 to 35

Telephone: 01 283 9755

**SARDAR
DOGRA
BROS. LTD.**

TAX-FREE
TROPICALISED
ELECTRICAL GOODS

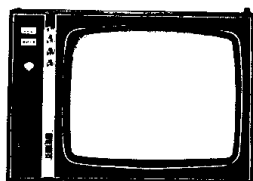
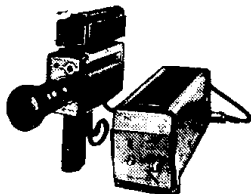
Cookers — Washing Machines — TV —
Fridges — SW Radio & Cassettes — Hi Fi
— Stereo — Deep Freezers —
Air Conditioners

**PERSONAL
EXPORT**

120 UXBRIDGE ROAD
SHEPHERDS BUSH, LONDON W.12
Telephone: 01-749 7846

Personal Service
by Mr. V. Dogra,
Managing Director.

Agents for:
SONY — SANYO — GRUNDIG — NATIONAL —
HITACHI — JVC — TOSHIBA — PYE —
PHILIPS



BRINDAVAN CULTURAL & MUSIC SOCIETY

presents

DHANANJAYANS

in a scintillating
BHARATA NATYAM
Performance

with Live Orchestra

at the

NEW GALLERY AUDITORIUM,

123 Regents' Street,
Piccadilly, London W1

ON SUNDAY, 31ST AUGUST, 6.45PM

"IN AID OF BRINDAVAN MUSIC & DANCE
SCHOOL FUND"

advance booking

01-570 1882; 01-570 4631; 01-778 6563
01-439 2331; 01-455 0878



HAYES JEWELLERS

5 South Road,
SOUTHALL, MIDDX.
Tel: 01-571 2452.

(SOUTHALL) LTD

86 High Street,
SOUTHALL, MIDDX.
Tel: 01-571 3813.

Specialists in Modern Design Jewellery

DESIGNS DONE TO YOUR REQUIREMENTS

**NECKLACE SETS, GENTS RINGS, WEDDING RINGS,
EARRINGS, BRACELETS, CHAINS, BANGLES, DIAMOND
RINGS, STUDS, NOSE STUDS, NECKLETS**

Also

Rado, Seiko, Ricoh, Roamer, Accurist, Citizen Watches

ALL AT DISCOUNT PRICES



பகரின் நாட்டில் எப்போதாவதுதான் மழையேபெய்யும். நிறையமழை பெய்தபோது அதைப்படம்பிடித்து 101 பகரின் தினர் (ரூபாய் 2000) பரிசு பெற்றுர் நாராயணன் என்னும் தமிழர் ஒருவர். பகரின் சரித்திர புதைபொருள் ஆய்வுக்கழகம் இந்தப்பரிசை இவருக்கு அளித்துள்ளது. அனைத்துலக புகைப்படக் காரர்களும் இந்தப்போட்டியில் கலந்துகொண்டமை குறிப்பிடத்தக்கது. படங்கள் நாராயணன் பரிசுபெறும் காட்சியும், பரிசுபெற்ற மழைப்படமும்.

அமரர் காமராஜரின் 78வது பிறந்ததின விழாவை யொட்டி சென்னை கடற்கரையில் 2,000 அரிஜன மக்களுடன் சமந்தி சாப்பாடு நடைபெற்றது. முதல்வர் எம்.ஜி.ஜெ.யும், கவர்னரும் தாய்மார்கள் பகுதியில் அமர்ந்து இலையில் வடை, பாயசத்துடன் உணவு உண்டனர்.

- ***** திருச்சி அருகேயுள்ள வேப்பந்தட்டை கிராமத்தில் இரு சிறுவர்கள் கொலை செய்யப்பட்டனர். இவர்கள் நரபலிக்கு ஆளாக்கப்பட்டிருப்பார்கள் என்ற சந்தேகத்தில் பொலீஸ் பிரிவு அமைத்து துப்புத்துலக்கப்பட்டு வருகிறது. பள்ளிக்கூடத் தலைமையாசிரியர் ஒருவர் இது சம்பந்தமாகக் கைதுசெய்யப்பட்டுள்ளார்.
- ***** சென்னையில் நடைபெற்ற இஸ்லாமிய மாணவர்களின் மாநாட்டை உயர்நீதிமன்ற எம்.எம்.இஸ்மாயில் தொடங்கி வைத்தார். மாநாடு இருநாட்கள் நடைபெற்றன.
- ***** சென்னையின் மீனம்பாக்கம் விமானநிலையத்துக்கு 12கோடி ரூபாய் செலவில் புதிய கட்டிடம் கட்டப்படவுள்ளது.
- ***** இந்தியாவின் 3வது ராக்கெட்டும் செயற்கைக்கோளுமான "ரோகிணி" வெற்றிகரமாக விண்வெளியில் பறக்கவிடப்பட்டது. சென்னையின் அருகிலுள்ள டர்ஹரிகோட்டா விலிருந்து விடப்பட்ட இந்த ராக்கெட் 100நாட்கள் பூமியைச் சுற்றாமாம். முழுக்க முழுக்க இந்திய விஞ்ஞானிகளாலும், பொறியாளர்களாலும் தயாரிக்கப்பட்ட இந்தச் செயற்கைக்கோளும், ராக்கெட்டும் ரூபாய் ஒருகோடி செலவில் திருவனந்தபுரத்தின் விக்ரம் சாராபாய் வானவெளி ஆய்வு நிலையத்தில் தயாரானது. இதுபற்றி லோகசபையில் பேசிய இந்திராகாந்தி "இந்தியாவுக்கும் இந்தியவிஞ்ஞானத்துக்கும் இது மகத்தான நாளாகும்" என்றார்.
- ***** திருகோணமலைக்கு வடக்கே உள்ள திரியாய் தமிழ்க் கிராமத்தில் உள்ள வீர விநாயகர் ஆலயப் புனரமைப்பு வேலைகளை நிறுத்தும்படி ஆணையிட்டுள்ளார் அப்பகுதி சிங்கள அரசாங்க அதிகாரி. திரியாயில் பழைய பெளத்த ஆலயம் இருந்ததெனக்கூறிப் பெளத்த நகராகப் பிரகடனம் செய்து, பெளத்த ஆலயம் ஒன்றை சிங்கள அரசு கட்டி வருகின்றது. திரியாய் பகுதியை சிங்கள மயமாக்கினால் திருகோணமலை மற்றும் கிழக்கு தமிழ் ஈழத்திற்கும், வடக்கு தமிழ் ஈழத்திற்கும் தொடர்பு இல்லாமல் போய் விடும்.
- ***** சென்னை மாநகரில் பாதாள ரயில் விடப்படவேண்டும் என கோசல்ராம் எம்.பி.லோக சபையில் கேட்டார். சென்னை நகரைச் சுற்றி ஓடும் பக்கிங்ஹாம் கால்வாயைத் தூர்த்து விட்டு அங்கு பாதாள ரயில் பாதைகள் அமைக்கலாம் என்றார் அவர்.
- ***** அண்ணா தி.மு.க.வின் பொதுச் செயலராக ப.உ.சண்முகம் ஏகமனதாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். பொருளராக பண்ணுட்டி ராமச்சந்திரன் மீண்டும் நியமிக்கப்பட்டார்.
- ***** சென்னையில் நாராயணசாமி நாயுடு தலைமையில் தமிழக விவசாயிகள் பேரணி ஒன்றுதிரண்டு ஊர்வலமும், மாநாடும் நடத்தினர். தமிழ்நாடு முழுவதும் இருந்து விவசாயிகள் வந்திருந்தனர். திறந்த ஜீப் வண்டியில் நாராயணசாமி நின்றுகொண்டு ஊர்வலத்தில் சென்றார். விவசாயிகளின் கடன்களை அடியோடு ரத்துச் செய்யவேண்டும், வழக்குகள் திருப்பிப் பெறப்படவேண்டும், டீசல் விலை குறைக்கப்படவேண்டும், நெல் விலை நிர்ணயிக்கப்பட வேண்டும் ஆகிய தீர்மானங்களை நிறைவேற்றப்பட்டன.
- ***** கிழக்குத் தமிழ் ஈழத்தின் கற்குடா மாவட்டத்தின் வாகரை, மாங்கேணி, காயாங்கேணி, பனிச்சங்கேணி, பாற்சேனை, கதிரவெளி, கட்டுமுறிவு, ஆகிய கிராமங்களில் 80 சிங்களாக்குடும்பங்களைக் குடியமர்த்துகின்றது சிங்கள அரசு.
- ***** தி.மு.க.எம்.எல்.ஏக்களான ரங்கசாமி (உளுதுர்பேட்டை), உச்சிகவுடர் (கூடலூர்) ஆகிய இருவரும் அ.தி.மு.க.டீ.சிக்கு மாறினார்கள். இந்தக் கட்சி மாற்றத்தால் சட்டசபையில் தி.மு.க.வின் பலம் 36ஆகக் குறைந்துவிட்டது.
- ***** டர் பெரும்புதூர் அருகில் ரூபாய் 1கோடி செலவில் 300ஏக்கர் நிலப்பரப்பில் புதிய மோட்டார் பந்தய மைதானம் கட்டப்படவுள்ளது. தற்போது சென்னையை அடுத்துள்ள சோழவரத்தில் மோட்டார் பந்தயங்கள் நடந்து வருகின்றன.
- ***** தமிழக மேற்சபையின் தலைவர் சிலம்பின் செல்வர். ம.பொ.சி.அவர்களது 75வது பிறந்ததின விழா சென்னையில் கொண்டாடப்பட்டபோது அவர் எழுதிய 6 புத்தகங்களையும், ம.பொ.சி.பற்றி எழுதப்பட்ட 4நூல்களையும், அமைச்சர் நாவலர் நெடுஞ்செழியன் வெளியிட்டார்.
- ***** தமிழ்நாடு சட்ட மேற்சபைக்கு 9பேர் போட்டியின்றித் தெரிவுசெய்யப்பட்டனர். அவர்களில் அ.தி.மு.க. சார்பில் மதுரைமுத்துவும், ஜெப்பியாரும், தி.மு.க.சார்பில் ஆர்.டி.சீதாபதி ஆகியோரும் தெரிவுசெய்யப்பட்டனர்.

செனகால் தமிழர் பண்பாட்டுக் கழகம் தோற்றம்!



வகுப்பு நிறைவும், பரிசளிப்பும், ஒவியக் காட்சியும் நடைபெற்றபோது இடமிருந்து வலம்: திருமதி இலசாந்தே, திருமதி அறவாணன் வரவேற்புரை ஆற்றுகிறார். திருமதி. மாரிமுத்து, திருமதி. சுப்பிரமணியம்.



திரு.ப.மாரிமுத்து

பிரான்சு செனகால் முதலான பிரஞ்சு மொழி பேசப்படும் நாடுகளில் வாழும் பிரெஞ்சுத் தமிழரைப் பண்பாட்டு அடிப்படையில் ஒன்றுதிரட்டும் முகமாகவும், தமிழர்தம் மரபு, கலை, நாகரீகம், பண்பாடு ஆகியவற்றைத் தமிழரிடையே நிலைநிறுத்தும் முகமாகவும் பிறநாட்டாரிடையே பிரெஞ்சுமொழி வழியாக தமிழினத்தின் பெருமையை எடுத்துரைக்கும் முகமாகவும், தமிழர்தம் குழந்தைகளுக்குத் தமிழறிவும், தமிழணர்வும் ஊட்டுமுகமாகவும் தமிழர் பண்பாட்டுக் கழகம் என்ற பெயரில் 1.6.80ல் பிரெஞ்சு பேசும் உலகநாடுகளில் முதல்முதலாகத் தமிழை பல்கலைக்கழக அரியணையில் ஏற்றியுள்ள செனகால் நாட்டுத் தக்கார் நகரில், ஒரு பண்பாட்டு அமைப்பு பிரெஞ்சுத் தமிழர் உறுதுணையுடன் உருவாகியுள்ளது. இவ்வமைப்பின் பணிகள் காலப்போக்கில், பிரான்சிற்கும், பிரெஞ்சுத்தமிழர் ஒய்வுபெற்று வதியும், தமிழகப் புதுச்சேரிக்கும் இன்னபிற நாடுக்கும் விரிவுபடுத்தப்பெறும்.

அமைப்பின் (இடைக்காலப்) பொறுப்பாளர்களாகப் பின்வருவோர் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளனர். தலைவர்: திரு. கில்பெர்ட் இலசாந்தே, துணைத்தலைவர்: திரு. கிளேபேர்; பொதுச்செயலாளர்: திரு. க.ப. அறவாணன்; பொருளாளர், திரு. மு. சுப்பிரமணியம்; பிரான்சுப் பொறுப்பாளர், திரு. மாரிமுத்து (மார்சே); புதுச்சேரிப்பொறுப்பாளர்: திரு. ப. தண்டபாணி.

செனகால் தமிழ் வகுப்பு நிறைவு விழா

செனகால் நாட்டுத் தலைநகரான டக்கார் நகரில், மார்ச்சுத் தொடங்கி இலவசத் தமிழ் வகுப்பும், தமிழர்தம் இலக்கியம், வரலாறு பற்றிய கலந்துரையாலும், ஞாயிறுதோறும் பேராசிரியர் அறவாணன் தம்பதியினரால் நடத்தப்பட்டு வந்தன. இவற்றின் நிறைவுவிழா ஜூன் 1ந்தேதி ஞாயிறு நிகழ்ந்தது. நிறைவுவிழாவையொட்டி, ஒவியக் கண்காட்சியும் நிகழ்ந்தது. தமிழ் வகுப்பில் சிறப்புறப் படித்த குழந்தைகளுக்கும், மிக அழகுற ஒவியம் வரைந்த குழந்தைகளுக்கும் பரிசுகள் அளிக்கப்பட்டன. விழா நிகழ்ச்சிநிரல் பின்வருமாறு அமைந்தது. குத்துவிளக்கு ஏற்றியவர்: திருமதி. கசுதுரி மாரிமுத்து; கடவுள் வணக்கம், திருமதி. இலசாந்தே; வழிபாடு: திருமதி. வசந்தா சுப்பிரமணியம்; வரவேற்புரை: திருமதி. தாயம்மாள் அறவாணன்; தலைமை திரு. கிளேபேர்; கருத்துரை: திரு. இலசாந்தே; பரிசு வழங்கியவர்: திரு. மாரிமுத்து; சிறுநாட்டி: திருமதி. கிளேபேர்; நிறைவுரை திரு. க.ப. அறவாணன்; நன்றியுரை: திரு. மு. சுப்பிரமணியம்.

***** சென்னை மாநகரை அழகாபுரியாக்கும் திட்டத்தின் முதற்படியாக சென்னையின் நெடுஞ்சாலைகளுக்கு அருகே நீர் ஊற்றுக்கள் கொண்ட 57 பூங்காக்கள் அமைக்கப்பட இருக்கின்றன. அத்துடன் மேற்குநாடுகளில் உள்ளதுபோன்ற பிரகாசமான கோடியம் வேப்பர் விளக்குகள் அண்ணாசாலை போன்ற நெடுஞ்சாலைகளில் பொருத்தப்பட்டிருக்கின்றன என்றும் அமைச்சர் குழந்தைவேலு தெரிவித்தார்.

***** சுதந்திரப் போராட்ட வீரரும், பிரபல எழுத்தாளருமான சின்ன அண்ணாமலை அவரது மணிவிழாவின்போது சென்னையில் காலமானார். சமயமுறைப்படி மணிவிழா நடந்துகொண்டிருந்தபோது மார்புவலி ஏற்பட்டு இறந்தார். அவருக்கு வயது 60. 20படங்களைத் தயாரித்து வெளியிட்டிருக்கும் சின்ன அண்ணாமலை அகில இந்தியசிவாஜி கணேசன் ரசிகர் மன்றத்தின் தோற்றுவிப்பாளரும், தலைவரும் ஆவார்.



THE STORY OF THAMIL EELAM

(Musical story of Tamil Eelam on L.P. Record)
Sung Melodiously by SUDHA VENKATARAMAN

PRICE: £4-25p POST & PACKING: UK - 85p
EUROPE - £1-25p

LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON, SW19 8BN.
(Tel: 01-946 3374)

NANDAKUMARA - JANAKI

WEDDING



NANDAKUMARA: (RESEARCH SCHOLAR, SOAS, LONDON) SON OF MRS & LATE MR. NARAYANA AVADHANI, MATTUR KARNATAKA TO JANAKI DAUGHTER OF MR & MRS. MAT -TUR KRISHNAMURTHY (BHARA -TIYA VIDYA BHAVAN, LONDON) ON 24th APRIL 1980 AT MATTUR.



வாழ்த்துக்கள்



1970
1980

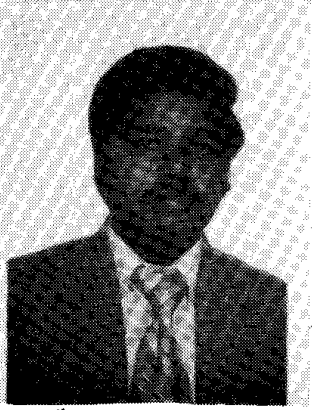
A Decade of Service

முத்தமிழ் மன்றம்

MUTHAMIZH MANDRAM.E.V

TAMILISCHE KULTURE CENTRUM

BERLIN



N. SELVAN.

Vice-PRESIDENT



MOHAN ISACC.

CASHIER



S. LENIN.

PRESIDENT



N. K. PANI. Gen-SECRETARY

"தமிழரைத் தட்டியெழுப்பும் தன்மான இலக்கியங்கள் தேவை. தன்னம்பிக்கை ஊட்டும் ஏடுகளே தேவை. மதியைப்பெருக்கி விதியைத் தொலைத்திடும் விளக்க நூல்களே ஏராளமாகத் தேவை." — அறிஞர் அண்ணா.

லண்டன் முரசு இதழிலிருந்து உயர்ந்த தமிழ் மொழியின் மதுரமான அச்ச எழுத்துக்களும், பல்வேறு செய்திகளையும் தாய் நாட்டின் சிறப்பையும் கதை, கட்டுரைகள் இவைகளை கடல் கடந்து வாழும் தமிழர்களுக்கு எடுத்துரைக்கும் ஐரோப்பாவில் ஒரே தமிழ்ப் பத்திரிகை என்ற தனிச்சிறப்பைப் பெற்று தமிழகத்தின் மகத்தான கரங்கள் எத்தனை தூரம்வரை நீண்டு கிடக்கின்றன என்பதையும், தமிழமுதும் கலைச்செல்வமும். எந்தெந்த இடங்களை நாடிப் பெரும்தென்றலை வீசி மகிழ்ச்சியளிக்கின்றன என்பதை எண்ணிப் பார்த்துப் பூரித்துப்போக வேண்டும். அத்துடன் மனித வரலாற்று மேடையில் தமிழ்ப் பெருமக்கள் கொண்டு செலுத்தும் பொற்காலத்தில் தான் வாழ்வதைப்பற்றி ஒவ்வொரு தமிழனும் பெருமிதம் கொள்ளவேண்டும். லண்டன் முரசின் தொண்டு மேன் மேலும் வளரவேண்டும். பல்லாண்டு வாழ்க என முத்தமிழ் மன்றமும் அதில் சேர்ந்து இருக்கும் ஒவ்வொரு உறுப்பினரும் அயராது உழைக்கும் ஆசிரியர்க்கும், உதவியாளர்க்கும், நிருபர்க்கும், லண்டன்முரசு வாசகர்க்கும் எங்கள் இதயம்கனிந்த நல்வாழ்த்துக்களை லண்டன்முரசுக்குப் பெருமையுடன் படைக்கின்றோம்.

வாழ்க தமிழ்! பெர்லின், மேற்குஜெர்மெனி.

வளர்க தமிழ் தொண்டு,

இப்படிக்கு,
முத்தமிழ் மன்றம்.



லண்டன் முரசு பத்தாவது ஆண்டு சிறப்பு மலர் வரப்பெற்றேன். மலர் கண்களுக்கு கவர்ச்சியாகவும், கருத்துக்கு விருந்தாகவும் அமைந்திருக்கிறது. ஓர் அயல்நாட்டில் இருந்து கொண்டு தமிழில் இவ்வளவு சிறப்பான மலரை வெளியிட முடிந்திருப்பது உங்களுடைய உழைப்பையும், லண்டன்வாழ் தமிழர்களுடைய ஒத்துழைப்பையும் காட்டுகின்றது. மலரைக் கையில் எடுத்த போது நான் லண்டனில் தங்கியிருந்தபோது தங்களுடன் பழகிய நேரம் நினைவுக்கு வந்தது. தமிழ் ஊர்ச்சியின் வடிவமான தங்களை என்னால் மறக்கமுடியாது. தங்களுக்கும் லண்டன்வாழ் தமிழ் மக்களுக்கும் என் வாழ்த்துக்கள்.

தலைவர், தமிழ்நாடு சட்டமன்ற மேலவை.

அன்புள்ள,
ம. பொ. சிவஞானம்.

அந்நிய மண்ணில் தமிழ் மணம் கமழ்விக்கும் லண்டன் முரசு மெல்மேலும் புதுமேருடன் அரிய அம்சங்களுடன் பூத்துக் குலங்கி தமிழ்த் தாய்க்கு அழகட்ட வாழ்த்தி நிற்கின்றோம்!

அமெச்கூர் தமிழ்க் கலைக்குழு, UK.

We had great pleasure in sending Our Congratulations and Best Wishes to LONDON MURASU.

We have witnessed the good work that London Murasu has performed amongst Tamils residing all over the world. It has been a medium where Tamils could air their views and share their news. This good work must continue. May the Lord Shower his blessings on "London-Murasu".

SILAMBOLI WOMEN'S LEAGUE (U.K.).



Padmini & her Troupe

Dancing Programme



In LONDON & PARIS

In SEPTEMBER

FOR DETAILS

CONTACT:

SHAH TRADING, 95 ST. JOHN'S HILL,
BATTERSEA, LONDON SW11, U.K.
Tel: 01-228 8751; 01-228 1626.

**Ran for Over 100 Days
in MADRAS!**

STARRING :

JAIGANESH – VIJAYAKUMAR
LATHA – SUBHASHINI –
PRAKASH & NAGESH.

**AZHAKKE UNNAI
AARATHIKKINDREN**
(COLOR)

SHAH TRADING

95 ST. JOHN'S HILL, LONDON SW11 1SY
(Phone: 01-228 8751 & 01-228 1626)

Two Separate Shows
COMMONWEALTH INSTITUTE,

High Street Kensington, London W.8

2nd AUGUST,

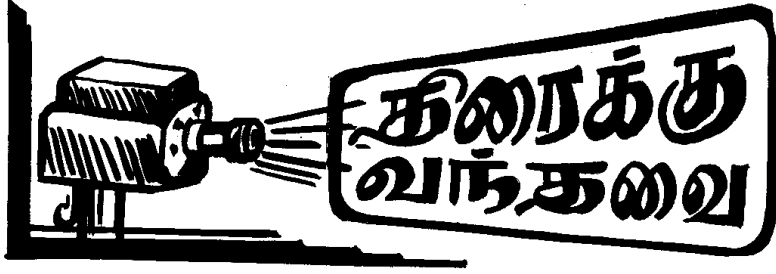
Saturday 3PM &

6.30PM



அழகக் கவிதை | சிந்தாதிக்கிளிகள்

கொடுப்பு :



எஸ்.எஸ்.மணி

ரிஷிமூலம்

எஸ்.எஸ்.கே.பிலிம்சாரின் 'ரிஷிமூலம்' வண்ணப் படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. சிவாஜி, சக்கரவர்த்தி, தேங்காய் சீனிவாசன், மேஜர் சுந்தரராஜன், சுருளிராஜன், விஜயன், ஓய்.ஜி.மகேந்திரன், கே.ஆர்.விஜயா, மனோமாமணி, லீலா, மாஸ்டர் ராஜி, மாஸ்டர் பிந்தி, கௌரவ நடிகர்களாக வி.எஸ்.ராகவன், ரீனா ஆகியோர் நடித்துள்ளனர். ஒரு பொலிஸ் அதிகாரரும் அவர் அன்பு மனைவியையும் பற்றியது கதை. பொலிஸ் அதிகாரி சந்தோஷமும் அவர் மனைவி கோகிலாவும் அவர்களுக்கு ஒருமகன் அசோக்கும். கோகிலாவுக்கு ஒரு சின்னப் பொய் கூடப் பிடிக்காது. தானும் பொய் சொல்வதில்லை அதேபோன்று மற்றவர்களிடமும் எதிர்பார்ப்பது. ஆனால் தன்னுடைய கணவன் சிறுவயதில் திருடியவர் என்று தெரியவருகின்றது. அதனால் கணவனைப் பிரிந்து வாழ்கிறார். பின்பு அக்குடும்பம் ஒன்று சேரும் கட்டம்தான் படத்தின் கிளைமக்ஸ். சிவாஜி, கே.ஆர்.விஜயா இப்படியான பாத்திரங்களுக்குத் தாங்கள் பொருத்தமான ஜோடிகள் என்பதை எத்தனையோ படங்கள் மூலம் நிரூபித்துள்ளார்கள். இதுவும் அவற்றில் ஒன்று. சக்கரவர்த்திக்கு சிவாஜியின் மகன் பாத்திரம் பொருத்தமான ஒன்று. மேஜர், தேங்காய் சீனிவாசன், விஜயன் ஆகியோர் பாத்திரத் தன்மை அறிந்து நடித்துள்ளனர். சுருளிராஜன், மகேந்திரன், மனோமாமணி ஆகியோர் நகைச்சுவை கேட்டுக் கேட்டு அலுத்துவிட்டவை. ரீனாக்கு இதுநல்ல பாத்திரம். கதை என்னவோ நம்பும்படியாக இல்லை. டைரக்டர் எஸ்.பி.முத்துராமன், கதை. வசனம்; மகேந்திரன், பாடல்கள்; கண்ணதாசன், இசை; இணையராஜா, ஒளிப்பதிவு; பாபு.



கல்வாக்குள் ஈரம்



நீலிமாலை தயாரித்துள்ள 'கல்வாக்குள் ஈரம்' திரைக்கு வந்துள்ளது. பாரதிராஜா, சுதாகர், ராமநாதன், கவுண்டமணி, சந்திரசேகர், ஜை, சேனாதிபதி, கிருஷ்ணமூர்த்தி, நிர்மலா, அருண், விஜயசாந்தி, ஆகியோர் நடித்துள்ளனர். இப்படத்தில் பாரதிராஜா டைரக்டர் வேடத்தில் நடித்துள்ளார். அமைதியான கிராமம் ஒன்றிற்கு படப்பிடிப்பு நடத்த வருகிறது ஒரு குழு. அக்குழுவின் துணிமணிகளை வெகுத்துத் தரும் சலவைத் தொழிலாளியின் மகளுக்கு அங்கு பணிபுரியும் டைரக்டரின்மேல் காதல் உண்டாகிறது. அவளது தொழிலாளர் ஒருத்திக்குக் கதாநாயகன்மேல் காதல். படப்பிடிப்பு முடிந்து பட்டணத்திற்குப் புறப்பட்டவர்கள் முன் கன்னியர்கள் சோக முகங்கள் தெரிந்தன. முடிவை விளக்குகின்றது கல்வாக்குள் ஈரம். இப்படத்தில் பாரதிராஜா நடித்து டைரக்டர் செய்துள்ளார். அவருக்கு இணையாக அருண் புதுமுகம் நன்கு நடித்துள்ளார். சுதாகர் நன்கு நடித்துள்ளார். நிவாசின் கமரா வழக்கம்போல் நன்கு படம்பிடித்துள்ளது. கதை: சந்திரபோல். வசனம்: ரங்கராஜன், பாடல்கள்: கங்கைஅமரன், இசை: இணையராஜா.

சுரேஷ் பைன் ஆர்ட்சின் வண்ணப் படமான ராமன் பரசுராமன் திரைக்கு வந்துள்ளது. இதில் சிவகுமார், லதா, ரதி, சுந்தரராஜன், சோபன் பாபு, பிரபாகர் ரெட்டி ஆகியோர் நடித்துள்ளனர். செல்வத்தில் திளைத்து வளரும் ராணிக்கு டாக்டர் ராமனை மணமுடிக்க ஒரே ஆவல். தாயிடம் தன் விருப்பத்தை தெரிவிக்கத் தாயோ ஹாங்காங்கில் உள்ள தந்தையின் அனுமதி வேண்டுமென்கிறார். தந்தையிடம் அனுமதி வாங்க ராமனுடன் ஹாங்காங் செல்கிறார் ராணி. ஆனால் அவளுடன் சென்றது ராமன் அல்ல பரசுராமன் என்பதை ராமன் அறிகிறார். தன்னுடைய தந்தையைக் கொன்றவனைப் பழிவாங்கவே பரசுராமன் ராணியுடன் சென்றான் எனத் தெரிய வருகிறது. பின்னர் ராமன் சிங்கப்பூர் சென்று பிரிந்தவர் கூடுகின்றனர். ராமனுக்கும் பரசுராமனுக்கும் உள்ள உருவ ஒற்றுமையைத் தாயார் எடுத்துக்கூறுகிறார். தன் தந்தையைக் கொன்றவனைப் பழிவாங்குவதே படத்தின் கிளைமக்ஸ். சிங்கப்பூர், யப்பான், தாய்லாந்து, கொங்கொங், மணிலா, ஆகிய நாடுகளில் படப்பிடிப்பு நடந்துள்ளது. இரட்டை வேடத்தில் சிவகுமார் நன்கு நடித்துள்ளார். ரதிக்கு விமானப் பணிப் பெண் வேடம் நன்கு பொருந்துகிறது. கதை: வசனம்: துயவன், டைரக்டர்: எம்.எஸ். கோபிநாத், ஒளிப்பதிவு: ஏ. எஸ். லால்.



“முயலுக்கு முணுகால்”

எஸ்.பி.வி.பிலிம்சாரின் “முயலுக்கு முணுகால்” வண்ணப் படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. சுருளிராஜன், தங்கவேலு, வி.கே.ராமசாமி, மனோரமா, சச்சு, சத்தியப்பிரியா, அசோகன் விஜயப்பாபு, டி.ஆர்.ராமச்சந்திரன், பா.னுசந்திரன் ஆகியோர் நடித்துள்ளனர். திருஞானசம்மந்தம் கல்லூரியில் படிக்கும் அவர் தம்பி, திருஞானசம்மந்தம் மனைவி உமா. இவர்களுக்கிடையில் எப்படியும் பணம் சம்பாதிக்கலாம் என்ற கொள்கையுடைய கோபால்சாமி கோபால்சாமியின் சாமர்த்தியத்தால் நடுத்தெருவுக்கு வந்து விடும் ஹோட்டல் முதலாளி இளங்கோவன் மகள் உஷாவும் திருஞானசம்மந்தர் தம்பி ராஜ்குமாரும் உள்ளத்தால் ஒன்றாகியவர்கள். ராஜ்குமாரை மணம் செய்விக்கவிரும்பிய இரு பகுதி ஆட்களுக்கும் கோபால்சாமி ராஜ்குமாரைத் திருமணம் செய்து தருவதாகக் கூறி இருவரிடமும் பணம் வாங்குகிறார்.

பின் இரு பகுதி ஆட்களும் சந்திக்கும்போது கோபால்சாமியின் குட்டு வெளிப்படுகிறது. பின்னர் லட்சங்களுக்கு அதிபதியாகப் போகும் கதாநாயகன் கடத்தப்படுவதும் அவனைக் காப்பாற்றுவது தான் கதை. தயிழ்ப் பட உலகத்துக்குக் கிடைக்க முடியாத ஒருகதை கிடைத்து விட்டதாக எண்ணிவிட்டார்கள் போலும். அத்துடன் பெரிய நட்சத்திரங்களைப் போடாவிட்டாலும் படம் ஒடுமென்ற நம்பிக்கையில் இப்படம் எடுத்துள்ளார்கள். நம்பிக்கை வீண போகுமா? கதை, வசனம், டைரக்டர்: வி.சி.குருநாதன், இசை: சந்திரபோஸ், ஒளிப்பதிவு: நாகராஜ்.

தமிழன் வாழத் தமிழின

வாழ்வையுங்கள்!



ராமாயி வயசுக்கு வந்துட்டா

மாணவி நடிக்கின்றார். முன்பு பல படங்களில் நடித்த அனுபவம் உள்ளவள் போன்று நடித்துள்ளார். சிறுவயதாக இருக்கும்போதும் சரி தன் தவறை உணர்ந்து வருத்தப்படும் போதும் சரி நன்கு நடித்துள்ளார். கதாநாயகனும் தான் எங்கே தேடிப் பிடித்தார்கள் என்னுமளவிற்கு நன்கு நடித்துள்ளார். உதயசங்கர் ஒரு சிறு கருத்தை வைத்துக்கொண்டு ஒருபடமே தயாரித்து முடிக்குமளவுக்குக் கெட்டித்தனம் உள்ள படஅதிபர்களைப் பாராட்டத்தான் வேண்டும். படம் பார்ப்பவர்களுக்கு நிறைவு வேண்டுமே. ஆற்றலரசு கண்ணதாசன், கங்கை அமரன் பாடல்களுக்குக் கங்கைஅமரன் இனிமையான இசை வழங்கியுள்ளார். தயாரிப்பு: ஞானமணி மனோகரன் டைரக்ட்டன்: வேந்தன் பட்டி அழகப்பன் ஒளிப்பதிவு: கார்த்திகேயன்.

பூர்னிமா கிரியேசன்ஸ் "கரடி" வண்ணப்படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. எம்.ஜி.சுமார், டெல்லி ராஜ், சேனா, சந்திரகுமார் தயாரித்த, சுருளிராஜன் மாஸ்டர் ஜோதிகண்டு, விஜயகீதா, காந்திமதி ஆகியோர் நடித்துள்ளனர். மனைவியின் கொலைக்குப் பின் தன்னால் முன்பு காப்பாற்றப்பட்ட கரடியையும், சிறுவனையும் வளர்க்கிறார் காட்டிலாக அதிகாரி ஒருவர். அவர் மற்றும் சுவருடன் சேர்ந்து வியாபாரம் செய்கின்றார். இதையில் நண்பர்களிடையே தகராறு, பழிவாங்கல் போன்ற நிகழ்ச்சிகளால் தன்னைக் காதலித்தவனைக் கைப்பிடித்த சிறிது நேரத்தில் அதிகாரி கொலைசெய்யப்படுகிறார். பின்னர் தன் எஜமானனைக் கொன்றவர் களை அவருடைய கரடி பழிவாங்குவது தான் கதை. கரடியின் பிடிவாதமும், பழிவாங்கலும் இயற்கையாக அமைந்துள்ளது. மற்றைய எல்லாம் செயற்கையாய் உள்ளன. எம்.ஜி.ஆரின் அண்முகன் எம்.ஜி.சுமார் பார்வைக்கு எம்.ஜி.ஆர் போன்று தோற்றமளித்தாலும் நடிப்பில் தனக்கென்று ஒருபாணி அமைத்துள்ளார். மனைவியை இளந்து சிறுவனுடனும், கரடியுடனும், உள்ள ஒருவரைத் துணிந்து காதலிக்கும் பெண்ணாக விஜயகீதா நடித்துள்ளார். சிறப்பான நடிப்பு. இப்படத்தில் புதிய வில்லன் கள் நன்கு நடித்துள்ளனர். அவர்களில் சேனா கராத்தே நன்கு செய்கிறார். காட்டிலாக அதிகாரியின் மகனாக வரும் சிறுவன் தன் பங்கிற்கு அதிகமாகவே நடித்துள்ளார். சுருளிராஜன் காந்திமதி வழக்கம்போல நகைச்சுவை அளவாகவே வழங்கியுள்ளார்கள். கற்பனைக் கதை. வழக்கமாகப் பாம்பு, ஆடு பழிவாங்கும் கதைகள் வந்துவிட்டன. அவற்றில் இதுவும் ஒன்று. கதை, வசனம்: டைரக்ட்டன்: ரி.கே.மோகன், பாடல்கள்: ஆலங்குடிசோமு, முத்துலிங்கம், நெல்லை அ.கணபதி, இசை: கங்கை அமரன், தயாரிப்பு: எஸ்.வி.சங்கர்,

ஓ டூர்க்கை கம்பைன்ஸ் "ராமாயி வயசுக்கு வந்துட்டா" வண்ணப்படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. உதயசங்கர், மேனகா, மற்றும் பல புது முகங்கள் நடித்துள்ளனர். சின்னப்பையனுக்குத் தான் ராமாயியைக் கட்டிக்கொடுப்பதாகச் சிறுவயதிலிருந்து நிச்சயித்து விடுகிறார்கள். ராமாயி வயசுக்கு வந்ததும் அவ்வூர்க் குறும்புக் கிழவியொருத்தி முதலிரவன்று என்னசெய்வீர்கள் என்று கேட்க அவள்தெரிந்து வருவதாகக் கூறிக் தங்கப்பல் சபலக்காரரிடம் தன்னை இழக்கவேண்டி நேருகிறது. இதனால் அவள் வாழ்வே பாழாகிறது. இப்படத்தில் 14வயது பள்ளி

FULL COLOUR PROGRAMMES IN VIDEO

M.L. VASANTHAKUMARI & PARTY

T.M. SOUNDARARAJAN & PARTY

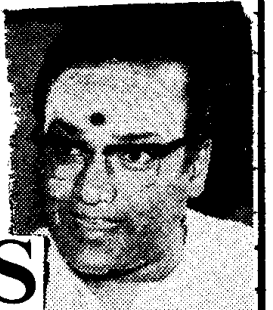
Agents: ESQUIRE VIDEO TAPES:

Tamil, Telugu, Malayalam and Hindi films

KUMAR ENTERTAINMENTS

62 ELTHORNE AVENUE, HANWELL, LONDON W7

Tel: 01-656 0396 01-579 3103



EURO TAMIL FILM SOCIETY

PROUDLY PRESENTS



ராமன் - பாராசு (வண்ணம்)

ODEON
SHEPHERDS
BUSH GREEN
12.30 PM
SUNDAY
3rd AUGUST 1980

ODEON
WIMBLEDON
12.30 PM
SUNDAY
10th AUGUST 1980

RAMAN PARASU
RAMAN (COLOR)

சிவகுமார்-லதா - ரதி
நடித்துள்ள படம்

“நிஜம்... நிஜம்...?”

ஒரே புகை மண்டலம். மாப்பிள்ளையும் பெண்ணும் கண்ணில் நீர் கோர்த்துக் கொள்ள, புகையைக் கையால் வேசாக ஓட்டிக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

புரோகிதர் கொஞ்சம் விசிறி விடுகிறார். பச்சை மாலிகை ஒன்றை எடுத்து மாப்பிள்ளையிடம் கொடுக்கிறார். கிண்ணத்திலிருக்கும் நெய்யை மாலிகையால் எடுத்து முன்னால் எரிந்து கொண்டிருக்கும் தீயில் விடச் சொல்கிறார்.

“சொல்லுவீங்கே.”

அக்னி சாட்சியாக நான் உன்னைத் தவிர வேறு யாரையும் மனசாலும் நினைக்கமாட்டேன். உன் இன்ப துன்பத்தில் பங்கு கொண்டு உன் உயிருள்ளவரை காப்பாற்றுவேன்...”

சொல்கிறேன்.

அக்னி நெய்யை விழுங்கிக் கொழுந்து விட்டுடறிந்து சாட்சியாக நின்றுது.

இந்த ஆசுமங்களை லாம் எதற்காகச் செய்ய்கிறார்கள் என்று நினைத்துப் பார்க்கக்கூடத் தோன்றவில்லை. அதைல்

லாம் பைத்துயக்காரத் தனமாகப் பட்டது அப்போது.

முப்பது வருடங்களுக்குப் பிறகு வாழ்க்கையில் ஒரு ‘ஏவாளின்’ முன் ‘ஆதாம்’ ஆக நின்று பார்த்து விடவேண்டும் என்ற ஆர்த்தியுடைய வேண்டுகோள் மகத்துவத்தைப் பற்றி சிந்திக்க நேரமில்லை.

இந்த வேண்டுகோள் வகைகளில்லாம் எப்போது முடியும். எப்போது நம்மை ‘ஜெயிலுக்குள் விட்டுப் பூட்டப் போகிறார்கள் என்று எங்கித்தவித்த நேரம்...

இப்போது—

மொட்டைமாடியில் சனி சூசரில் சாய்ந்து கொண்டு வானத்தை வெறித்துப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறேன்.

மணிகல் மிருகமாகி, சிங்கம் முயலாகி, முயல் சேவலாகி, சேவல் முட்டையாகி... கிடைத்து... மழையாகப் பெய்யப் போகிறது.

“இடியுடன்கூடிய மழை பெய்யக்கூடும்”—காலைச் செய்திரில் சொல்லி யிருந்தான்.

விடை தெரியாத கேள்விகள்

சி. ராகவேந்திரன்

—சில சமயங்களில் பவித்துவிடும்.

வானம் மின்னிக் கொண்டிருக்கிறது. விட்டு விட்டு இடியோசை கேட்கிறது. திடீரென்று என்மேல் ஒரு இடி விழத் தது போன்ற உணர்வு. இடி விழத் தால் ஒரே முடிவு. இடியைப் போன்ற உணர்வுகள் இதயத்தில் விழுந்தால்...?

உலகத்திலேயே நான் மட்டும் தனி யாகப் பாலவனத்தில் ஒதுக்கப்பட்டு விட்டதைப் போன்ற உணர்வு. இவ்வளவு நான் இல்லாத ஒரு உணர்வு.

இவ்வளவு பெரிய பங்களா, கார். வாழ்க்கைக்கு வேண்டிய எல்லா வசதிகளும் என்ன பயன்?

என் மனைவி என்னைவிட்டு விடிக் வெகு தூரம் போய்விட்டது மாதிரி...

செல்லமாய் வளர்த்த மகள் என்னை எட்டி உதைப்பது மாதிரி...

‘பெண்களுக்குச் சம உரிமை’ என்று ஆய்விருந்தே கண்டிப்பின் வளர்க்கப் படாத மகள் என்னைத் தூக்கி எறிகிற மாதிரி...

இதையெல்லாம் அவர்கள் நேரடியாகச் செய்து காட்டாவிட்டாலும், அவர்களுடைய போக்கு—செயல் அந்த மாதிரிதான் இருக்கிறது.

நான் யாரை நம்பியிருக்கிறேனோ—என்னை யார் நம்பியிருக்கிறார்களோ, அவர்களெல்லாம் எனக்கெதிராக இருப்பதாக—ஏதோ ஒரு குற்ற உணர்வுடன் செயல்படுவதாக நினைத்த மாதிரிதான் இதயத்தில் ஒரு நெருடல்.

நிஜமும் அதுதான்.

அது எப்படி அவர்களுக்குச் சாத்தியமாயிற்று?

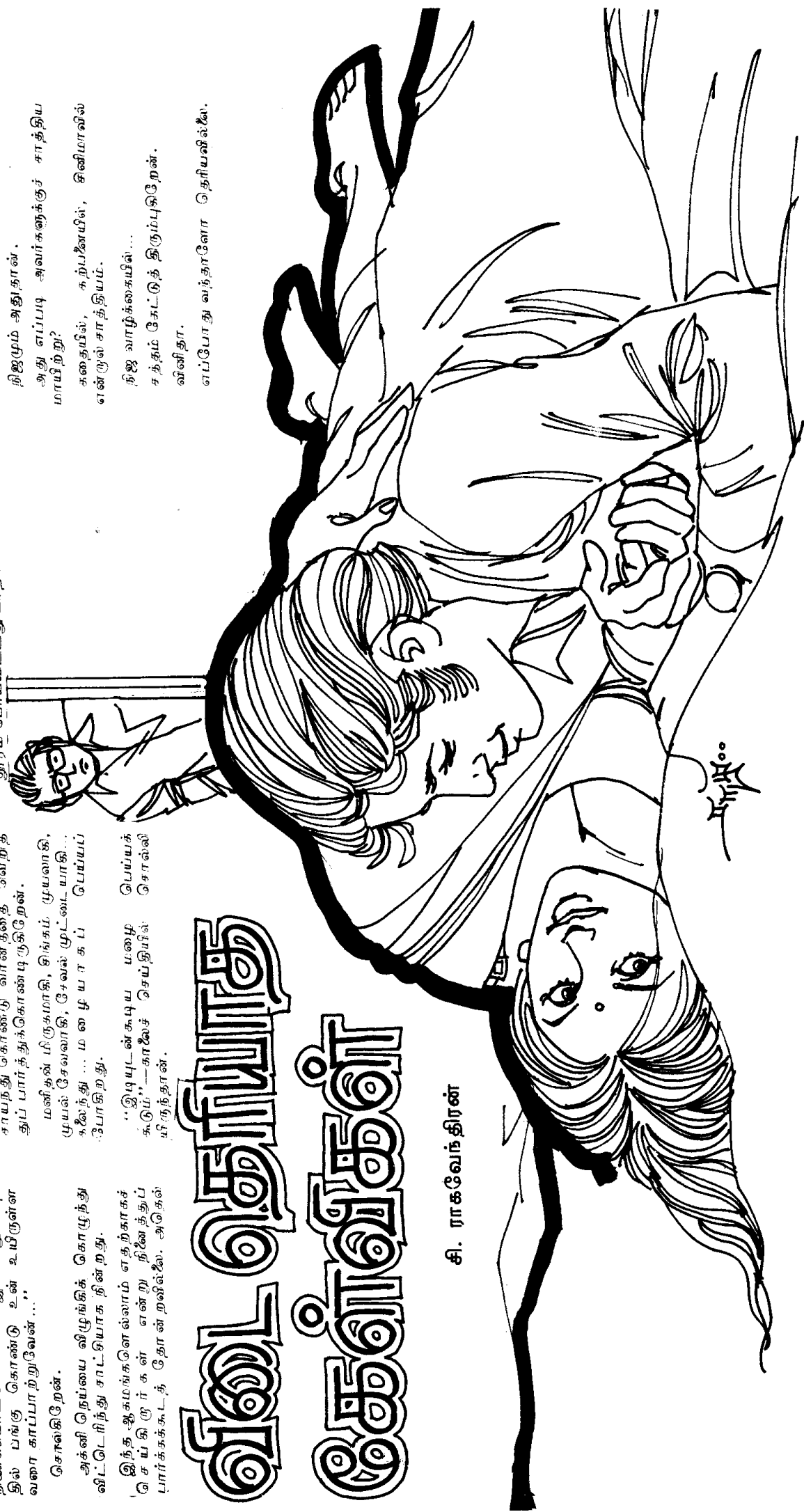
கதைமீல், கற்பனையில், சினிமாவில் என்றால் சாத்தியம்.

நிஜ வாழ்க்கையில்...

சத்தம் கேட்டுத் திரும்புகிறேன்.

வினிதர்.

எப்போது வந்தாலோ தெரியவில்லை.



பக்கத்திலிருந்து ஸ்டூவின் மேல் வெள்ளித் தட்டு இருக்கிறது. அதில் மைசூர் பாசு, வெனிலா கேக்... மிக்சர்... இன்னும் என்னென்னவோ இருக்கின்றன.

என் பக்கத்தில் ஒரு ஃபோல்டிங் சேரைக் கொண்டு வந்து போட்டுக் கொண்டு உட்காருகிறான். என்னையே ஒரு மாதிரியாகப் பார்க்கிறான்.

“என்ன ... ரொம்ப டீப்பா திங்கப் பண்ணிங்க போலிருக்கு...”

நான் பதில் பேசவில்லை.

“மின்னெல்லாம் வள வளன்னு ஏதாவது பேசிட்டே இருப்பீங்க ... ‘வெட்டிங் டே’வும் அதுவுமா ஏன் இப்படி மௌனம் சாதிக்கிறீங்க...?”

இன்று எங்கள் ‘வெட்டிங் டே’வாம். சிரிப்புத்தான் வருகிறது.

அன்று இவளை டாக்டர் (எம்.பி.பி. எஸ். அல்ல) சரவணனுடன் என் வீட்டில் அந்த நேரத்தில் அவள் காரணம் சொல்ல முடியாத கோலத்தில் பார்த்த போதே ஒரே வெட்டாய் வெட்டி—

கொஞ்சங்கூட யோசிக்காமல் அந்த வேகத்தில் அப்படிச் செய்திருந்தால் ...

— யாருக்கும் பிரயோஜனமில்லாமல் அவள் வாழ்வு முடிந்திருக்கும்.

... விஷயம் தெரிந்த சரவணன் கயிற்றையோ விஷத்தையோ தண்டவாளத்தையோ தேடிக்கொண்டு போய் மறு நாள் ‘செய்தி’யாயிருப்பார் படத்துடன்.

வாழ்க்கையில் பிடிப்பில்லாமல், வாழவும் துணியும் துணையும் இல்லாமல் ‘உடன் கட்டை’ ஏறுவதா வேண்டாமா என்று ஆள்காட்டி வீரலையும் நடுவீரலையும் மோவாய்க்கட்டையில் அடித்துக் கொண்டு விடையைத் தேடிக் கொண்டிருக்க வேண்டும்—நான்.

— ஒரே செல்ல மகள் சனதியின் எதிர்காலம் கேள்விக்குறியாயிருக்கும்.

— ரமேஷ். அவன் ஆண் பிள்ளை.

விவேகானந்தரைப்பற்றி- அவருடைய குருவைப் பற்றி—காந்தியைப் பற்றிப் படித்து மனதைப் பக்குவப்படுத்திக் கொண்டதோ என்னவோ...

அவள் சீதையாக இல்லாவிட்டாலும் பரவாயில்லை. நான் ராமனாக வாழ்ந்து விடத் தீர்மானித்து ...

என்ன செய்வதென்று புரியாமல் தலையில் 108 முறை கைவலிக்கக் குட்டிக் கொண்டதன் பலன் —

அந்த நேரத்தில் மனதுக்கு ‘அவன்’ சன்னிதானத்தைவிட வேறு இடமில்லை என்று ஓடி ...

‘இவ்வளவுதான் முடியுமா? இன்னும் இருக்கிறதா?’ என்று மூலஸ்தானத்தில் ஒன்றும் தெரியாதமாதிரி மௌனமாய் இருந்தவளைப் பார்த்து மானசீகமாக சவால் விட்டுவிட்டு —

வாழ்க்கையில் வளர்ந்துவிட்ட பிறகு ஒரே ஒரு நாள் மனதார அழுதுவிட்டு —

கண்கள் சிவக்க ... முகம் வீங்கி விடுவது சேர்ந்து —

வினிதா மாடிப்படியில் உட்கார்ந்து கொண்டு தெருவை வெறித்துப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள்.

என்னைப் பார்த்ததும் லைட்டைப் போட்டுவிட்டுக் கதவைத் திறந்தாள்.

“என்ன கண்ணெல்லாம் செவந்திருக்க. முகமே வீங்கியிருக்கு. என்ன ஆச்சு?” — பாவம். உண்மையிலேயே பதறி விட்டாள்.

நான் பதில் பேசவில்லை. சனதியும் வீட்டில் இல்லை. ரமேஷும் வெளியில் எங்கோ போயிருக்க வேண்டும்.

ஹார்ட்லிஸைக் கரைத்து எடுத்துக் கொண்டு வந்து கொடுத்துவிட்டு “டாக்டரைக் கூப்பிட்டாடுமா?” என்கிறான்.

பேசவே கூடாது என்றிருந்தவன் “வேண்டாம்” என்கிறேன்.

“ஏன் என்னமோ மாதிரி இருக்கீங்க... எனக்குப் பயமா இருக்கு...”

அவளுக்கு உண்மையிலேயே ரொம்ப பலவீனமான மனசு. எனக்கு ஏதாவது என்றால் அவளால் தாங்கிக் கொள்ளவே முடியாது. உடம்புக்கு வந்துவிட்டால் ‘சீக்கிரம் குணமாகட்டும்’ என்று வேண்டிக்கொண்டு சன்ஸ்வரனுக்கு என் எண்ணெய் விளக்கேற்றி வைப்பான்.

அந்த விதத்தில் அவளைக் குறை சொல்லவே முடியாது. குணத்தில் கோபுரத்தைப் போல. ஆனால் அந்தக் கோபுரம் ‘கற்பி’ என்ற அஸ்திவாரத்தின் மேல் எழுப்பப்படாமலிருந்தால் அதற்கு என்ன மதிப்பு?

‘ஏதோ ஒரு சூழ்நிலையில் நிர்ப்பந்தத்தின் பேரில் நடந்துவிட்டது. மன்னித்து விடுங்கள்’ என்று அவள் என் காலைப் பிடித்துக் கொண்டு கதறி அழ—

நான் பெருந்தன்மையாக ‘அவள் மனதால் திருந்திவிட்டாள்’ என்று நினைத்துக் கொண்டு அவள் தலையை மெல்ல வருடி, சீனிமாவில் வருவது

போல் ‘கெட்ட கனவு’ என்று நினைத்து மறந்து விடு’ என்று அவளை மெல்லத் தேற்ற—

இப்படியெல்லாம் நடக்கும் என்று எதிர்பார்த்து ஏமாந்ததுதான் மிச்சம்.

ஒருவார்த்தை...

...ம்...

இதுவரை இல்லை.

நானும் இன்று — நாளை என்று பொறுத்து — நாட்கள் வாரமாகி, வாரங்கள் மாதங்களாகிவிட்டன.

அவள் வாயால் வரவேண்டுமென்று காத்திருக்கிறேன்.

அவளுக்கு எந்தக் குறையும் வைக்கவில்லை. வாழ்க்கையில் ‘அதிருப்தி’ப் பட்டதேயில்லை. எந்தச் சூழ்நிலையில் இப்படி நடந்தது?

ஒருவனுக்கு இனிக்க இனிக்கப் பேசும் திறமை இருக்கும்.

ஒருவனுக்கு பார்க்கும் பார்வையிலேயே மற்றவர்களை மயக்கிவிடும் சக்தி இருக்கும்.

ஒருவன் ஊமையாகவே இருந்து கொண்டு சாகஸங்களைச் செய்வான்.

ஒருவனுக்குப் பேச்சாற்றல்.

இப்படி ஒவ்வொருவருக்கும் ஏதாவது ஒரு துறையில் ஆற்றல் இருப்பது இயற்கை.

அதற்காக அனுதாபப்படலாமே ஒழிய அடிபணிந்து விட முடியுமா? அதுவும் ஏற்கெனவே ஒருவனுக்கு உரிமையாகி விட்ட பிறகு...

அட்லீஸ்ட் சரவணனாவது என்னிடம் சொல்லியிருக்கலாம். ஆனால் அவர் சொல்ல வேண்டும் என்று எதிர்பார்ப்பது பைத்தியக்காரத்தனம்.

எவன் வந்து “இந்த மாதிரி...” என்று சொல்லுவான்?

அவர் ஒரு ‘ஜென்டில் மேன்’ என்று உன் நினைத்திருந்தேன்.

பார்ப்பதற்கு ஆஜானுபாகுவாக மழு முவென்று ‘ஷேவ்’ செய்த கன்னங்களோடு ‘நிக்ஸன்’ மூக்குக் கீழே மீசை மில்லாமல், நீண்ட முடியுடன் ஹிந்தி நடிகரைப்போல் செக்கச்செவ்வென்று—

மனோ தத்துவத்தில் டாக்டரேட் வாங்கி, மனைவியை இழந்து மகனுடன் வாழ்ந்து வருகிறார் ... பக்கத்து பிளாட்டில்.

அவருக்கு இரக்கப்பட்டுவிட்டாள். படலாமா?

அவர் போகட்டும்.

இவ்வளவையும் மறந்து விட்டு — மறந்துவிட்டதைப் போல் நடித்துக் கொண்டு எப்படி இவளால் கொஞ்சங்கூடக் குறுகுறுப்பு இல்லாமல் ‘வெட்டிங் டே’ என்று சொல்லிக்கொள்ள முடிகிறது?

அவ்வளவு கல் மனசா?

இவருக்கு எங்கே அதெல்லாம் தெரிந்திருக்கப் போகிறது என்ற தைரியமா? அல்லது—

‘ஹீ டிசர்வ்ட் தட் ஆப்ளிகேஷன்’ என்று தனக்குத் தானே ஒரு சமாதானத்தைச் சொல்லிக்கொண்டிருக்கிறானா?

என்றாவது ஒரு நாள் தவறி வந்து விட்டதா?

உண்மையை யாராலும் மறைக்க முடியாது என்று சொல்லார்களே.

அவள் அன்னியமாகிவிட்ட உணர்வு என் அடி மனதில் அப்போதே தோன்றி வேர்விட்டு விட்டது.

மறக்க முடியாத இதைத் திரும்பத் திரும்ப ‘இவளா... இவளா இப்படி’ என்று அடிக்கடி மனதில் எழும் கேள்விகளுக்குப் பதில் தெரியாமல், அவளைப் பார்க்கும் போதெல்லாம் பேச நா எழாமல்—

என் மௌனத்திற்கு அர்த்தம் புரியாமல், “ஏன் என்னவோ மாதிரி இருக்கீங்க... முன்ன மாதிரி இல்லையே... என்ன ஆச்சு...” என்று அடிக்கடி என்னைக் கேட்டும் பலனில்லாமல்—

உடம்பைத் தொட்டுப் பார்க்கிறான். லேசாகச் சுருகிறது.

“டாக்டரை வரச்சொல்லட்டுமா?” என்கிறான்.

“நோ... நோ... ஐயாம் ஆல் ரைட்” என்றவாறு அவள் கையை எடுத்து என் நெற்றியில் வைத்துக் கொள்கிறேன்— மூதன் முதலாக அந்த நிகழ்ச்சிக்குப் பிறகு.

அவள் கண்களிலிருந்து நீர் வழிந்து கன்னத்தில் கோடாய்த் தெரிந்தது.

எதற்காக இருக்கும்?

இவ்வளவு நடந்தும் எதைப் பற்றியும் என்னிடம் சொல்லாமல் இருக்கிறேமே என்ற குற்ற உணர்வா?

எல்லாம் நடந்த பிறகு இன்ன என்ன இருக்கிறது. மன்னித்து மறக்க முயல்வதைத் தவிர - அவளாக ஒத்துக் கொள்ளும் பட்சத்தில் என்றிருக்கிறேன்.

“மாப்பிள்ளை... இவ கண் கலங்காம பாத்துக்க வேண்டியது உங்க பொறுப்பு ...” திருமணமாகி என் வீட்டுக்குச் செல்லும் போது மாமனார் ஆனந்தக் கண்ணீரோடு சொன்ன வார்த்தைகள்.

இப்போது இந்தக் கண்ணீருக்கு நான் பொறுப்பில்லை.

இருந்தாலும் மனசு கேட்கவில்லை.

“வினிதா...ஏன் அழறே ... எனக்கு ஒண்ணும் இல்லை...”

டப்பாயின் மீது இரண்டு கைகளையும் ஊன்றிக்கொண்டு முகத்தைக் கைகளுக்கு இடுக்கில் புதைத்துக்கொண்டிருக்கிறான்.

தலையை வருடிக் கொண்டே சொல்கிறேன்.

“டாக்டர்கிட்டே போய்க் காட்டிட்டு வரலாமனு இருக்கேன். ஊசி போட்டு ஏதாவது எழுதிக்குப்பார். மஞ்சள் ஒண்ணு வெள்ளையில் ஒண்ணு. இப்ப... காலம் ... மத்தியானம் ... மூணுவேளை. பாட்டில் மருந்து தரேன். நாலு வேளை. சரியாயிடுத்துன்னா நாளைக்கு வரவேண்டாம். இல்லேன்னா சாயங்காலமா வந்து பாருங்கோன்னுவார்...”

மாடியிலிருந்து கீழே இறங்கிவந்தேன்.

சேலைத் தலைப்பால் கண்களைத் துடைத்துக்கொண்டு என் பின்னால் வருகிறேன்.

ஷர்ட்டைக் கொண்டு வந்து கொடுத்து விட்டு என்னைப் பார்க்கிறான். “நானும் வரட்டுமா?”

தலையைச் சப்பில் “வேண்டாம்” என்று பதில் சொல்லிவிட்டுக் கிளம்புகிறேன்.

“டாக்டர் உள்ளே இருக்கிறார், தயவு செய்து உட்கார்ந்து கொள்ளுங்கள்” கொண்டேன்.

கிண்பப் பையன் ஒரு டோக்கனைக் கொடுக்கிறான். ஆறும் நெம்பர்.

ஆறு இரண்டு அஞ்சு. சிறைத்தது அரைமணி நேரமாகும்.

என் ஓபேமலி டாக்டர். கொஞ்ச நாள்வேயே ‘கைராசிக்காரர்’ என்று பேர் வாங்கிவிட்டார். கார் பங்களா. ‘அப்துல்’ கிளிளிக் அம்மா வின் நண்பர்.

எப்போதுமே கூட்டம்தான். அநேக மாக ஊசி போட்டு மருந்து கொடுத்தால் யாரும் மறுநாள் வரவேண்டிய அவசியம் இருக்காது. சில ‘ஸ்பெஷல் கேஸ்கள்’ இதற்கு ‘வில்லுக்கு’. ஓபீஸ் வேறு ‘ஜனதா ஓபீஸ்தான்’.

உடம்புக்கு என்ன என்று கேட்டால் என்ன சொல்வது? — வேண்டாத நினைவுகளை மறக்க ஒரு ஊசி போடுங்க என்று? சிரிப்பார்.

“சார் நீங்க போங்க...பையன் பெர் மிஷன் கொடுத்துவிட்டான். திரையை விலக்கிக்கொண்டு உள்ளே நுழைகிறேன்.

“குட் ஈவினிங் டாக்டர்...”

“குட் ஈவினிங்” கண்ணாடியைக் கழற்றி டேபிள் மீது வைத்துவிட்டு ரிலாக்ஸ் ஆகிறார்.

“எங்க, ரொம்ப நாளை இந்தப் பக்கமே காணல...?”

“அடிக்கடி வரச்சொல்லீங்களா?”

“ஆமாம். எங்க பொழப்பு நடக்க வேண்டாமா?”

“அதுக்காக...”

“சரி வேண்டாம். அஸ் எ ஓப்ரெண்டங்கற முறையில்...”

“அஓப் கோர்ஸ்”

“நல்லாதான் இருக்காப்போலத் தோணுது. உடம்புக்கு ஒண்ணும் இல்லையே”

“உடம்புக்கு ஒண்ணும் இல்லை. சுமமா பார்த்துட்டுப் போலாமனுதான் வந்தேன், ஏதாவது ஸ்பெஷல் நியூஸ்...?”

ஏதோ யோசிக்கிறார். ஏதோ சொல்ல வாயெடுத்தவர் கொஞ்சம் நிதானித்து “நீங்கதான் சொல்லணும்” என்கிறார்.

“வீட்ல ஓய்ஓப், கொழந்த எல்லாம் செளக்கியந்தானே” என்கிறேன்.

“ஆல் ஆர் ஒ. கே. இங்கதான் இருக்கா. போகும்போது பார்த்துட்டுப் போங்க... பேஷண்ட்ஸ் பார்த்துட்டு வந்துடறேன்”

‘விசிட்ட’ரில் மூழ்கியிருந்தவன் என்னைப்பார்த்ததும் “வாங்க” என்கிறான்.

அவளுக்கு எதிரில் இருக்கும் சோபாவில் உட்கார்ந்து கொள்கிறேன்.

உள்ளே போய் ஹார்டிக் லைக் கரைத்து எடுத்துக்கொண்டு வந்து டப்பாயின்மேல் வைக்கிறேன்.

“எங்க ரொம்பநாளா இந்தப் பக்கமே காணல. வீட்ல வினிதாவைக் கூட்டிட்டு வந்திருக்கக்கூடாதா?”

“சுமமாதான் வந்தேன். போரடிச் சது...”

“கனதிக்கு இப்போ எப்படி இருக்கு?”

இந்தக் கேள்வி புதிராக இருந்தது எனக்கு.

“கனதிக்கு இப்போ எப்படி இருக்கு?” — இன்ன கேள்வி. நன்றாகத்தான் இருந்தான். இரண்டு நாட்களுக்கு முன்பு தான் வினிதா “ஏங்க, கனதிக்கு எக்ஸாம் முடிஞ்சு வீவு விட்டிருக்காங்க. பெங்களூர்ல என் அக்கா வீட்டுக்குப் போய்ட்டு வரட்டும்” என்றார்.

“சரி” என்று அவளை நான்தான் பிருந்தாவனில் ஏற்றிவிட்டு வந்தேன். டாக்டரும் என்றும் சொல்லவில்லையே. இவள் என்னை அணுகுண்டு வெடிக்கப் போகிறாளோ?

“அவளுக்கு என்ன? எனக்கு ஒண்ணும் தெரியாதே!”

அவள் என்னை ஆச்சரியமாகப் பார்க்கிறாள்.

“வினிதா உங்ககிட்ட ஒண்ணுமே சொல்லலையா?”

அப்போதும் விட்டுக் கொடுக்க மனம் வரவில்லை எனக்கு.

“மறந்திருப்பா. இல்ல அப்புறம் சொல்லலாமனு இருந்திருப்பா” என்றேன்.

அவள் எப்படிச் சொல்வது என்று தயங்கிக் கொண்டிருக்கிறாள். அவளுடைய தனிப்பைப் பார்த்தால் விஷயம் விபரீதமாகப் போகுமோ என்று தோன்றுகிறது.

கடவுளே. இப்படித்தான் ஒரு இடி விழுந்த அதிலிருந்து இன்னும் மீண்ட பாயில்லை.

எதுவாயிருந்தாலும் பரவாயில்லை. தலைக்கு மேல் வெள்ளம். ‘தாங்கக் கூடிய சக்தி மட்டும் கொடு...’ இஷ்ட தெய்வத்தை ஜெபிக்கிறேன்.

“பயப்படற மாதிரி ஒண்ணும் இல்லை” என்கிறாள்.

ஏதோ நடக்கக் கூடாது நடந்து விட்டிருக்க வேண்டும் என்று ஊர்ஜிதப் படுத்துகிறாள். இதயத்தை இரும்பாக்கிக் கொண்டேன்.

“பரவாயில்லை சொல்லுங்க...”

மெதுவாக ஆரம்பிக்கிறாள்.

“காலேஜ்ல ஊட்டிக்கு எஜுகேஷன் டீர் போயிருந்தாங்களாம்.

அங்க அவளோட பாய் ஓப்ரெண்டு...”

இதற்கு மேல் என்னை ஊக்கிப் படிந்தது.

அவள் தொடர்ந்தாள்.

“ஒன் வீக் முன்ன வந்திருந்தா. ‘பிகினிங் ஸ்டேஜ்’ ஜா இருந்ததால ஈஸியாப் போய்டுச்சு. பீள்டிங் கொஞ்சம் அதிகமாயிருந்தது. போகப் போக ‘ரெக்கப்’ ஆய்டும்.”

சிறிய ஆட்டம் பாம்பை வாயில் போட்டுக் கொண்டு வாயைத் தைத்து விட்டு திரியை காதின் வழியாகக் கொண்டு வந்து நெருப்பு வைத்துக் கொள்ள வேண்டும் போலிருக்கிறது.

இவ்வளவு நடந்திருக்கிறது. இதைப் பற்றி யாருமே ஒன்றும் சொல்ல வில்லையே. சொன்னால் பெரிய ரகசியே நடக்கும் தான். அதற்காக, குடும்பத்தின் பெரியவன் நான் இருப்பதையே மறந்து...

எந்தத் தைரியத்தில் இது வரை என்னிடம் ஒரு வார்த்தைகூடச் சொல்லாமல் மறைக்க முடிந்தது? அவ்வளவு என்ன சின்ன விஷயமா?

நடந்தது நடந்து விட்டது என்று இதை மறைத்து ஒரு நல்ல இடத்தில் சுனதியைக் கொடுக்க முடியும். அதற்கான ‘ஸ்டேட்ஸ்’ இருக்கிறது. இருந்தாலும் என்னிடம் சொல்லக் கூடாத அளவுக்கு அவர்கள் கணிப்பில் நான் தாழ்ந்து விட்டேனா? அல்லது என் பொறுமையை பவலீனமாக எடுத்துக் கொண்டார்களா?

‘எல்லாம் என் செயல். நீ உன் கடமையைச் செய்’ — கண்ணன் அர்ச்சுனனுக்குக் காலண்டரில் உப தேசித்துக் கொண்டிருந்தார்.

ஏதாவது ஒரு வடிவத்தில் தக்க சமயத்தில் இப்படியெல்லாம் எனக்கு மறைமுகமாக ஆறுதல் கிடைத்துக் கொண்டிருப்பதால்தான் இன்னும் ஏதோ ஒரு நம்பிக்கையின் பேரில் நாட்களை எண்ணிக் கொண்டிருக்கிறேன்.

இவ்வளவு நாள் பழகிய டாக்டர் கூட இதை மறைத்திருக்கிறாரே என்று நினைக்கும் போதுதான் வேதனை அதிகமாகிறது.

“ஒரு ரகசியம் அம்பலமாக வேண்டுமென்றால் அதை ஒரு பெண்ணிடம் சொல்”.

இந்த முறையில்தான் இவள் இந்த ரகசியத்தை என்னிடம் சொன்னாளோ!

ஏதோ செய்யக் கூடாத காரியத்தைச் செய்துவிட்டு அவையையாக என் நிம்மதியைக் கெடுத்துவிட்டோமே என்று வருத்தப்படுவது போலிருந்தது அவள் முகம்.

“அப்போ நான்வரேன்...” என்று சொல்லி விடை பெறுகிறேன்.

“இப்போ அவர் வந்திருவார்” என்கிறாள்.

“அவர் பேஷண்ட்ஸைப் பார்த்துட்டு வரட்டும்... டிஸ்டர்ப் பண்ண வேண்டாம்” — நான் புறப்பட்டுவிட்டேன்.

எல்.ஐ.ஸி.யின் மேல் ஏறி அங்கிருந்து தலைகீழாகத் தாராரோடி நேராக டைவ் அடிக்க வேண்டும் போலிருக்கிறது.

நம்பிக்கையில் தான் வாழ்க்கை ஓடிக் கொண்டிருக்கிறது. அதுவே அறுந்து போனால்...

போகட்டுமே. என் கையில் என்ன இருக்கிறது. துணிந்து விட்டேன், ரோடு ஓரமாக மெல்ல நடந்து வந்து கொண்டிருக்கிறேன்.

வானம் வேசாகத் தூரிக் கொண்டிருக்கிறது.

“நமஸ்காரம்...”

குரல் கேட்டு நிமிர்கிறேன்.

குண்டிராவ். தலையில் துண்டுடன்.

பள்ளியில் என்கூடப் படித்தவன்.

Citadel HOLIDAYS

travel agents

a member of the CITADEL Group of companies

SPECIAL LOW FARES FROM HEATHROW

Mauritius, Colombo, Singapore, Malaysia, Australia and many other destinations

Ring us or write to us for special low fares.

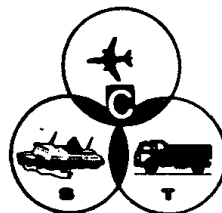


**“Our Reputation
is Your Guarantee”**

Citadel Shipping & Trading (U.K.) Ltd.

a member of the CITADEL Group of companies

- Regular groupage to MAURITIUS, AFRICA, U.S.A., INDIA, COLOMBO, SINGAPORE, MALAYSIA, AUSTRALIA.
- *Air Freight and Sea Freight*
- We will ship with Guarantee
- We will move anything, you name it
- Your goods packed by experts
- Collection from door
- We also arrange your insurance
- We provide storage facilities
- We are specialised in household personal effects and excess luggage
- We handle shipment of cars as well as machinery



Registered Office:
334 Holloway Road
London N7 6NJ
Telephone: 01-607 8294
01-609 1166
Telex: 21120

SHIPPING & FORWARDING AGENTS EXPORT PACKING & WAREHOUSING IMPORT & EXPORT CONSULTANTS

எஸ். எஸ். எஸ். லிக்குப் பிறகு மூளை வேலை செய்ய மறுத்துவிட்டது. அப்பாவுக்கு ஒத்தாசையாக இருந்து இப்போது நல்லதோ கெட்டதோ எல்லாவற்றிற்கும் இந்த ஏரியாவில் இவனை விட்டால் வேறு ஆள் இல்லை.

என் கல்யாணத்துக்கு முன் அடிக்கடி என் ருமுக்கு வருவான். பூஜை தர்ப்பணம் எல்லாம் என் ருமிவேயே நடக்கும். அப்போது மனம் விட்டுப் பேசுவான்.

பத்து வருடத்துக்கு முன்பு தன் தகப்பனருடன் ஒரு கல்யாண வீட்டிற்குப் போயிருந்தான்.

மாப்பிள்ளை அழைப்பு முடிந்து எல்லாரும் சாப்பிட்டாகிவிட்டது.

மறுநாள் காலைக்கு வேண்டிய சாமான் களை எடுத்து வைக்கச் சொல்லி அவன் அப்பா கட்டளையிட்டிருந்தார்.

சமையலறையில் எட்டிப் பார்த்தான் யாரும் இல்லை.

ஸ்டாக் ரூமில் சத்தம் கேட்டு உள்ளே எட்டிப்பார்த்தான். சிதறிக் கிடந்த சாமான்களை ஒழுங்காக அடுக்கிக் கொண்டிருந்தான் அவள்.

வெளியே வந்து பார்த்தான். எல்லா ரும் ஹாலுக்குள்ளேயும் ருமுக்குள்ளே யும் தூங்கிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

மெல்ல அவளை நெருங்கி அவள் கையைப் பிடித்தான். அவளும் எந்த வித எதிர்ப்பும் காட்டவில்லை. உள் பக்கம் தாழ்ப்பாள் போட்டு விளக்கை அணைத்தான்.

பாவம், மணமான மறுவருடமே அவள் கணவனை இழந்துவிட்டாளாம்.

இதெல்லாம் அவன் என்னிடம் சொல்லித்தான் எனக்குத் தெரியும்.

அப்போது இள ரத்தம் — துடிப்பு அதற்குப்பின் அவனுக்குத் திருமணமாகி இப்போது திருந்தி நல்லபடியாக இருக்கிறான். குழந்தை குட்டியுடன்.

என் திருமணத்தைக்கூட அவன் தான் நடத்தி வைத்தான். தாலியை எடுத்துக் கொடுத்து இதே வாயால் தான் "மாங்கல்யம் தந்துதானே" என்றான்.

இதே கையால்தான் 'கங்கணக் கயிறி'ரை எடுத்துக்கொடுத்து...

"யாராவது நாலு தம்பதிகள் வாங்கோ...வந்து இந்தக் கயித் த கெட்டியமாப் புடிச்சிக்கொங்கோ..."

என் சித்தப்பா, மாமா. அவன் உறவில் இரண்டு தம்பதிகள் கயிறறைப் பிடித்துக்கொண்டே ஒவ்வொரு பிரியாய் சேர்த்துக்கொண்டே வருகிறார்கள். அவர்கள் தம்பதிகளாக நன்றாக வாழ்வதுபோல் எங்கள் வாழ்க்கையும் நிம்மதியாக, நீண்டு, உறுதியாக இருக்க வேண்டும் என்று அப்படிச் செய்கிறார்கள்.

அவள் பக்கத்துத் தம்பதிகளைப் பற்றி அவ்வளவாகத் தெரியாது. மற்ற இரண்டு தம்பதிகளும் என் சொந்தம். அதில்

ஒருவர் பரவாயில்லை. வயதாகியும் கூட ஆசார அனுஷ்டானமாய்...

இன்னொருவர் முன்பு எப்படி இருந்தார், இப்போது எப்படி இருக்கிறார் என்று நன்றாகத் தெரியும். சுருக்கமாகச் சொன்னால் 'முருக'னாக வாழ்கிறார்.

"ரெண்டு நாளுக்கு முன்ன உங்காத்துக்கு நாலாவது ஆத்லகிருகப்பிரவேசம். அது முடிஞ்சி உங்காத்துல தலையக் காட்டினேன். நீங்க ஆபீஸ்லேந்து வாலேன்னு, ஆத்ல சொன்னு. அப்போ யாரோ ஒரு அம்மா தம் பொண்ணக் கூட்டிண்டு வந்திருந்தா. ரமேஷ் இருக்கானு'ன்னு கேட்டா. 'இல்ல, உனக்குப் போயிருக்கான்'னு உங்க ஓய்ஓப் சொன்னு உடனே 'அவங்க அப்பா இருக்காரான்'னு கேட்டா. 'ஆபீஸ்லேந்து வரவே'ன்னு சொன்னு. 'சரி சரி ரமேஷ் வந்தப்புறம் வரோம்'னு சொல்லிட்டுப் போயிட்டா ... எதுக்கு வந்தான்னு தெரியலை" என்று அன்று நடந்ததைச் சொன்னான் குண்டுராவ்.

"அப்படியா" என்றேன். எதற்காக இருக்கும் என்று பாவிக்கிறேன்.

"எனக்கு என்னமோ ரமேஷ் ஏதாவது தப்புத் தண்டா பண்ணியிருப்பான், விவாஹ விவகாரமாதான் இருக்கும்னு தோணித்து... மழை வரும் போலிருக்கு... நான் வரேன்"-புகைய வைத்துவிட்டுப் புறப்பட்டு விட்டான்.

இனி எது எக்கேடு கெட்டுப் போகட்டும் என்று விட்டு விட்டேன்.

என் மனைவி, என் மகன், என் மகள் இவர்களே ஏன் இப்படி இருக்கிறார்கள். இப்படியெல்லாம் ஏன் நடக்கிறது. இந்த ஜென்மத்தில் மனசறிந்து ஒரு தவறும் செய்யவில்லை-சத்தியம். ஒரு வேளை போன ஜென்மத்தில் செய்த பாவமோ என்றெல்லாம் எண்ணி என்னுள் குமைந்திருக்கிறேன்.

பெரியவர்கள் வாழ்த்தினால் நன்றாக இருப்போம் என்பார்களே. அப்படி வாழ்த்துபவர்கள் தூய்மையாக இல்லா விட்டால் ... வாழ்த்தப்பட்டவர்களின் கதி?

அதில் அவர்களுக்கு எந்த அளவு 'பைண்டிங்' இருக்கிறது?

ஒரு வேளை நான் விவிதாவிடம் சுணவன் என்ற முறையிலும், சுனதி, ரமேஷ் இவர்களை வளர்த்த முறையிலும் ஏதாவது தவறு செய்து விட்டோமோ... அந்த முறையில் நானும் இதற்கு ஒரு வகையில் காரணமாக இருக்கக்கூடுமோ என்று எண்ணின துண்டு.

எப்போது நான் கணவன் என்ற முறையிலும், ஒரு தகப்பன் என்ற முறையிலும் சரியாக நடத்தப்படவில்லையோ, என் கடமையில் நான் தவறியதாக நானே ஏன் கற்பனை செய்து கொள்ள வேண்டும்? அதற்காக வருந்த வேண்டும்.

அவர்களெல்லாம் ஏன் இந்த மாதிரி இருக்காங்க? இதுக்கு முடிவே கிடையாதா? அவங்களுடைய தவற்றை உணர்ந்து மன்னிப்புக் கேக்க மாட்டாங்களா? இன்னும் என்னென்னவோ நினைவெல்லாம் மனசல அடிக்கடி வந்து வாட்டுது.

நெள ஜ வாண்ட் பீஸ் ஃபார் மை மைண்ட்.

என் மனசல இருக்கறத யார் கிட்ட யாவது சொல்லி கொட்டித் தீர்த்துடணும்னு இருந்தது.

என்னோட, ஒரே ஆபீஸ்ல பத்து பதினைஞ்ச வருஷமா நீங்க ஓர்க் பன்றிங்க. என் மனசப் பொறுத்த அளவில் நீங்க ஒரு பெரிய மனுஷன். அதலைதான் உங்ககிட்ட இதையெல்லாம் சொல்றேன். இப்போ பெரிய பாரத்தை எறக்கி வெச்சமாதிரி இருக்கு.

—எல்லாவற்றையும் என்னிடம் சொல்லி ஒரு குறை அமுது விட்டார்.

அவர் கண்கள் பனித்திருந்தன. ஒரு ஆண் அழவே கூடாது. அதுவும் இவ்வளவு வயதாகி ... மனது ஓடிந்தது.

அவரைப் பார்ப்பதற்கே எனக்கு என்னவோபோல் இருக்கிறது.

நான் என்ன சொல்லப் போகிறேன் என்று என்னையே பார்க்கிறார்

நான்—

டர்பன் இல்லாத டாக்டர் ராதா கிருஷ்ணன். முன் வழக்கை, காதோரம் கொஞ்சம் நரைத்திருக்கிறது. அவருடைய இன்ப துன்பங்களில் பங்கு கெடுத்துக் கொள்ளாவிட்டாலும், மனதில் பட்டதை மறைக்காமல் அப்பட்டமாய்ச் சொல்ல ... அவர் திருப்பிப்படுவ தற்கு எனக்குத் தெரிந்தது ஏதாவதைச் சொல்ல...

ஏதோ பழகின தோஷத்திற்கு அவர் மனதில் இருந்த குறுகுறுப்புக்களை என்னிடம் கொட்டி அந்தச் சமையை என் மீது இறக்கிவிட்டிருக்கிறார்.

ஏதோ சிறியவர்கள் என்றால் எனக்குத் தெரிந்த அட்வைஸ் கொடுக்கலாம். இவரோ ஏறக்குறைய என் வயது இருப்பார்.

அவர் குறையை என்னிடம் சொன்னால் ஏதாவது பிராயச்சித்தம் ஏற்படும் என்றுதான் சொல்லியிருக்கிறார்.

அவரது நம்பிக்கையை வீண் செய்யக் கூடாது.

ஏதாவது ஆறுதலாகச் சொல்லி வைக்க வேண்டுமே! ஏதோ பெரிய தத்துவ ஞானி என்ற நினைப்பில் பெரியவர்கள் சொல்கின்ற அதே 'ரெடிமேட்' பதிலைத்தான் இவருக்கும் சொல்கிறேன்.

"பொறுமையா இருங்க... எல்லாத்துக்கும் காலம்தான் பதில் சொல்லணும்..."

—காத்திருக்கிறார்.



For all Indian and Ceylonese Provisions come and shop in NV & Co.

N.V. & CO.
FINEST ASIAN FOOD STORES
OF SOUTH LONDON

61 BROADWAY MARKET,
TOOTING,
LONDON SW17
DI-672 8370

RICES & SPICES ARE OUR SPECIALITY

TAPROBANE TRAVEL

INTRODUCES

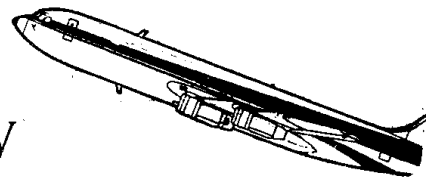
DIRECT FLIGHTS

HEATHROW—COLOLMBO— HEATHROW

ON WIDE BODIED

JUMBO 747 AIRCRAFT

BUY NOW AND AVOID PRICE INCREASES



We also have Special Fares

LONDON—SINGAPORE—COLOMBO—LONDON

For reservations and further information:

LONDON OFFICE
10 KINGLY STREET
LONDON W1

Telephone: 01-734 9078/9 01-437 6272/3

COLOMBO OFFICE
250 GALLE ROAD
COLOMBO 4
Tel: 82245



MOUROUGANE BOUTIQUE

Indes

IMPORT-EXPORT

No. 71

SARIS

ARTISANAT INDIEN

Tel 246 06 06

No. 73

TOUS

PRODUITS INDIENS

Tel 246 06 76

**71-73 Passage Brady,
75010 PARIS.**

Metro: Chateau d'eau.
Strasbourg St. Denis

24

A LITTLE KNOWLEDGE IS A DANGEROUS THING

Do you check yourself over, or let a Doctor do it? Whether it's illness, legal trouble, tax worries or just plain toothache, the wise man always seeks professional advice to help him ... and that also includes INSURANCE.

When you take out a policy do you "do it yourself" or see one of the many part-time agents - only too pleased to sell you a policy? If you're wise you'll see an INSURANCE BROKER, for its his

FULL-TIME professional vocation to advise on the BEST insurance cover you need. What's more, an Insurance Broker is accountable at law for any mistakes made, so you're protected in more ways than one! How much does his advise cost? NOTHING! In fact it will save you money!

ANTHONY R. MORGAN ASSOCIATES

1524 LONDON ROAD, NORBURY, LONDON SW16

P. SRINIVASAN (HOME: Tel: 01-656 0396

Tel: 01-679 1952/53.

MEMO VIDEO ENTERPRISE 47 KESTON ROAD, THORNTON HEATH, SURREY CR4 6RT

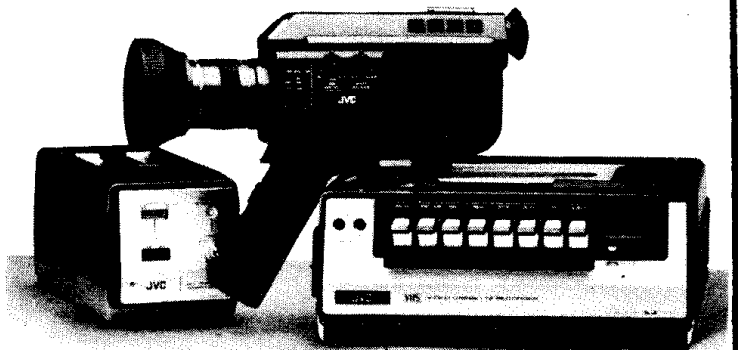
See your whole Wedding Once or a Thousand Times

We make Video Films of Weddings, Parties or of any other Special Occasions.

Contact: P. SRINIVASAN or BIP PATEL
01-656 0396 01-689 3668.

**VIDEO FILMS AVAILABLE FOR
SALE OR RENTAL**

(Mail Orders Welcome)



Tamil Film Society of Great Britain

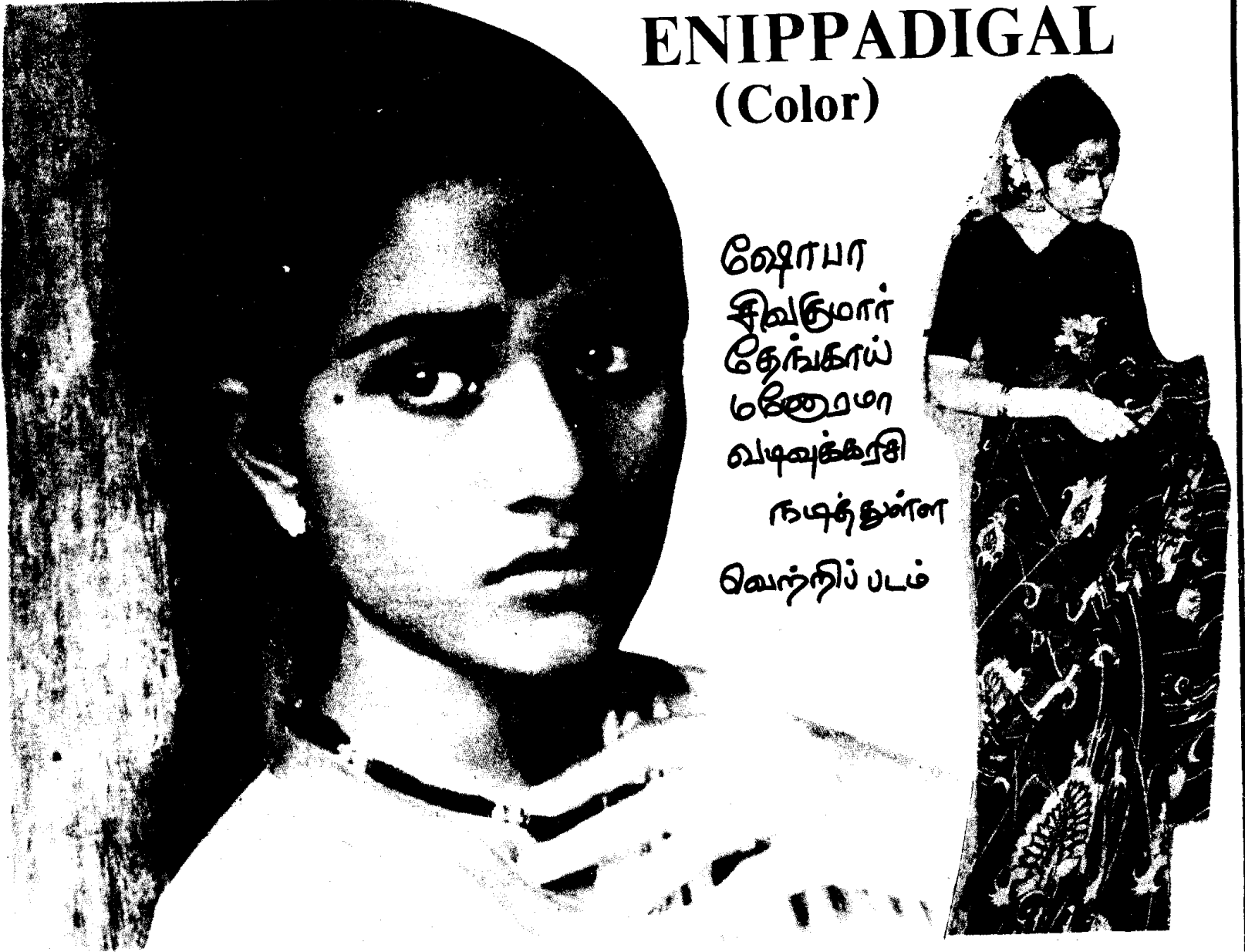
presents

P. SRINIVASAN,

Tel: 01-656 0396

ENIPPADIGAL (Color)

செளந்தர்
சுவாமிநாதர்
தேவதாஸ்
மகேஸ்வரன்
வடிவேலு
நயக்தூர்
வெற்றிஸ் படம்



17th August 1980

ODEON, WIMBLEDON

SUNDAY 12.45PM

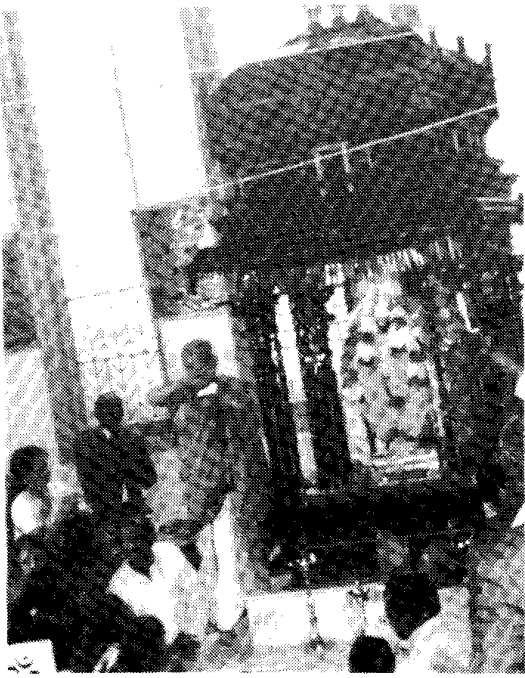
24th August 1980

ABC CROYDON
SUNDAY 12.15 PM





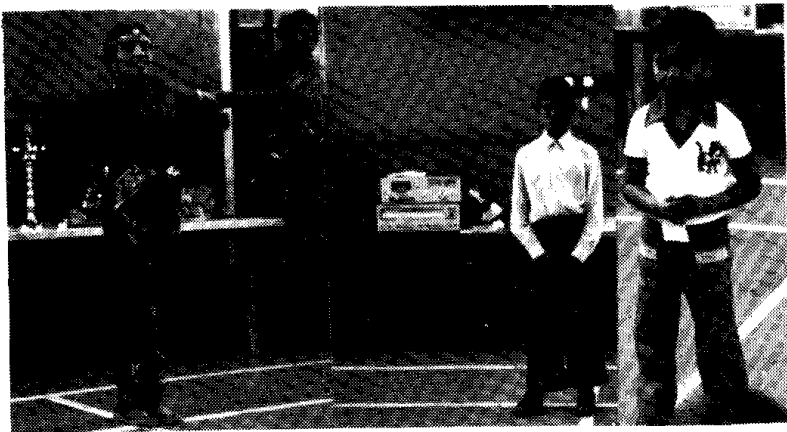
33 Year old Sanjay Gandhi's death came as a shock to Prime Minister Indira Gandhi, and has cast a pall of gloom on the Indian Political Scene. clockwise:(1) Sanjay as a baby in the arms of the Mother (2) Marriage to Maneka (3) Wreckage of the Pitts S-2A two - Seater Aircraft in which Sanjay and Captain Saxena were killed, when it crashed. (4) Sanjay's body being brought home. (5) Mrs. Indira Gandhi looks down at the flag-draped body of Sanjay.



South Indians in the Midlands successfully completed the Consecration of the Sri Venkateswara - Vignanam in the Geeta Bhawan Mandir, Birmingham. Sri Mathur Krishnamurthi, performed the Murthi-Sthapana Ceremony. Extreme right shows Dr.V.P.Narayan Rao (founder of the Venkateswara Supra - bhada Sevai, and also a trustee of the Brittainia Hindu Temple Trust) leading the Bajanai in the formative period.



The West London Tamil School held its 1st Prizegiving function on July 12th. Left above:Dr.Geetha Bala (presenter of Radio London's "London Sounds Eastern") was the chief guest receiving a bouquet from Gayatri Manikkavasagan, watched by Dr. Soma Arunachalam (Vice-President) and C.J.T. Thamo-theram (President). Right above: President addressing the gathering. Below: l-r: Sumathy Pommam-palam (Dance), Kannan Niththyananthan and Soruban Sarvananther (Speech), Senior Dance class pupils performing folk dances (trained by Mrs. G. Shakespeare).



RELIANCE ELECTRICAL APPLIANCES

67, SYDENHAM ROAD, LONDON SE26 5EZ

01-659 4729

EASY ACCESS BY

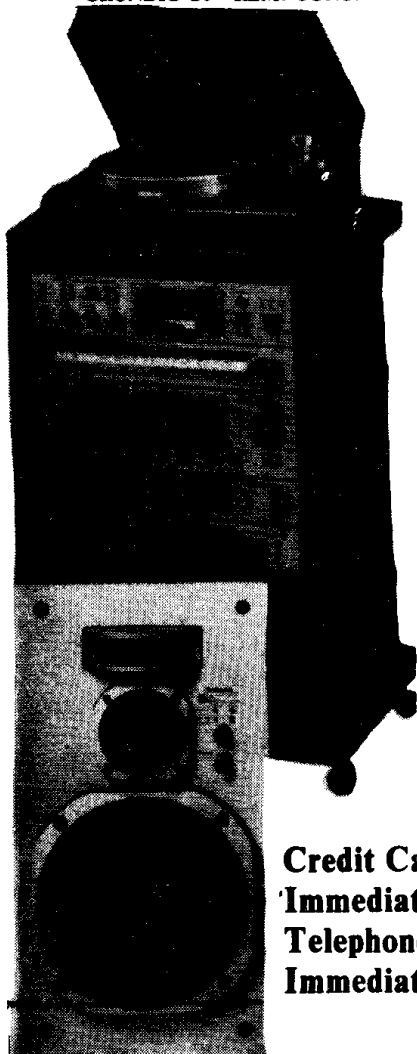
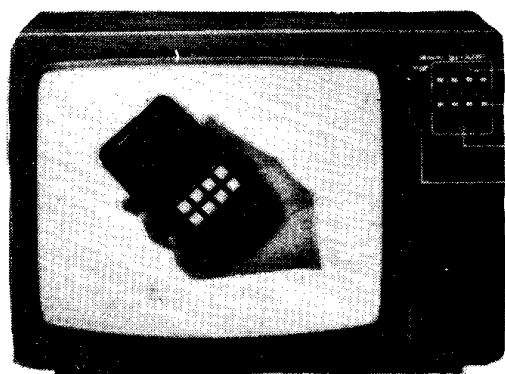
01-778 6563

BRITISH RAIL "SYDENHAM"
BUS ROUTES 75, 108, 122.

GRUNDIG, JVC, METZ, PANASONIC, PIONEER, SANYO, SHARP, SONY, TELEFUNKEN, TOSHIBA and many other makes of HI-FI & TV & VIDEO RECORDERS FOR LOCAL USE OR EXPORT.

TELEVISIONS FOR SRI LANKA

	C.I.F. F.O.B. COLOMBO	
METZ 12" B/W	70.00	80.00
METZ 24" B/W	81.00	110.00
PHILIPS 12" B/W	80.00	90.00
METZ 20" COLOUR REM. CONT.	295.00	338.00
METZ 22" COLOUR REM. CONT.	345.00	390.00
GRUNDIG 20" COLOUR	270.00	310.00
GRUNDIG 20" COLOUR REM. CONT.	299.00	342.00
GRUNDIG 22" COLOUR REM. CONT.	335.00	380.00
SONY 22" COLOUR REM. CONT.	390.00	435.00
GRUNDIG 26" REM. CONT.	400.00	449.00

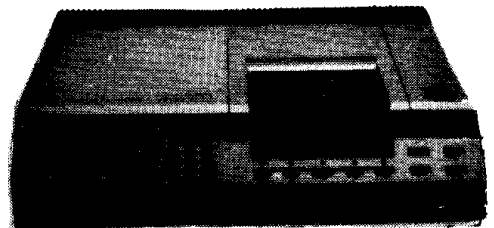


SHARP MUSIC CENTRE WITH SPEAKERS	from	110.00 + VAT
TOSHIBA 2750 MUSIC CENTRE/SPEAKERS		126.00 + VAT
TOSHIBA 3350 MUSIC CENTRE/SPEAKERS		252.00 + VAT
TOSHIBA HI-FI RACK SYSTEM 335 (EXCLUDING SPEAKERS)		383.00 + VAT
METE HI-FI RACK SYSTEM (EXCLUDING SPEAKERS)		515.00 + VAT
METE MINI HI-FI EXC. SPEAKERS		323.00 + VAT
SHARP 6600 RACK SYSTEM WITH SPEAKERS		385.00 + VAT
SHARP 8800 RACK SYSTEM WITH SPEAKERS (FULLY REMOTE CONTROLLED)		600.00 + VAT
VARIOUS OTHER COMBINATIONS AVAILABLE - PLEASE PHONE.		
STEREO RADIO CASSETTE RECORDERS from		57.50 + VAT
SHARP 8080 3 BAND - APSS 2.5 + 2.5W		57.50 + VAT
SHARP 8585 4 BAND - APLD 4 + 4W		107.00 + VAT
SHARP 9494 4 BAND - APLD 12 + 12W		137.50 + VAT
SHARP 9595 3 BAND SYNTHESISER		182.00 + VAT
SHARP GF 555 STEREO RADIO RECORDER WITH TWIN CASSETTES		156.50 + VAT

SPECIAL OFFER
SHARP 5" B&W TV RADIO CASSETTE £ 115.

**"VHS" VIDEO
RECORDERS**

from £ 450 + VAT



Credit Cards Accepted
Immediate Delivery to all parts of U.K.
Telephone Orders Accepted
Immediate Credit upto £ 500 to Personal Callers.

**For Further Information &
Shipping Schedules Contact:**
KUGAN 01-659 4729
01-778 6563

We arrange for Specialist Packing and Shipment of Household Goods
and Personal Effects to Colombo and Madras.

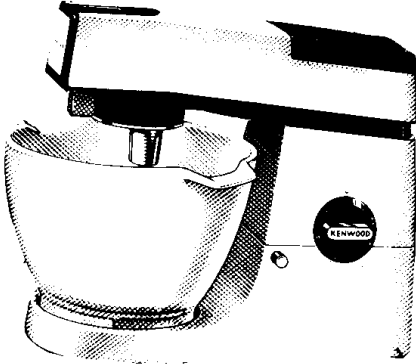
Cars, Commercial Vehicles and Machinery Shipped at Competitive Rates.

Freight charges to Colombo as follows. Minimum Charge £ 15.00 (5 Cubic Feet)
Each Additional c. ft £ 2.75

Fully Comprehensive Insurance £ 6 per cent.

Total Loss only £ 3 per cent.

**AEG, BELLING, CANDY, ELECTROLUX, GEC, HOOVER,
INDESIT, KELVINATOR, LEC, PHILCO, PHILLIPS, TRICITY,
ZANUSSI AND MANY OTHER MAKES AVAILABLE.**



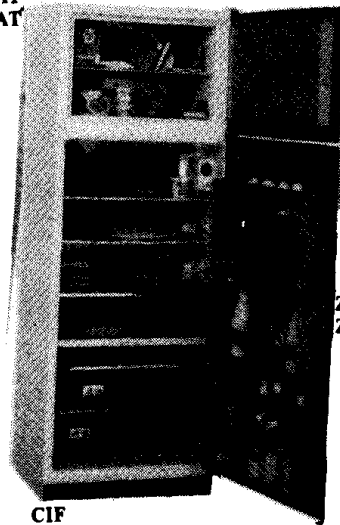
KITCHEN AIDS

KENWOOD CHEF A901 + LIQUIDISER	60.00 + VAT
Attachments for KENWOOD	
Acrylic Liquidiser A 989	8.00
Glass Liquidiser A 990	12.00
Mincer Liquidiser A 920	11.00
Coffee Grinder A 979	11.50
Stainless Steel Bowl	12.90
Wheat Mill A 931	17.50
Shredder Slicer A 929	17.70
Dough Hook	2.00
Plastic Cover	2.50
MOULINEX JUNIOR MILL	6.28 + VAT
MOULINEX 1½ PINT BLENDER MILL	12.88 + VAT
MOULINEX CHOPPER BLENDER	21.29 + VAT
MOULINEX JEANETTE	16.95 + VAT
MOULINEX DEEP FAT FRYER	26.90 + VAT
MOULINEX MAXIMA & WHISK ATT.	44.95 + VAT

MORPHY RICHARDS TOASTERS from	15.00 + VAT
MORPHY RICHARDS DRY IRON from	9.95 + VAT
MORPHY RICHARDS STEAM IRONS from	12.95 + VAT
SLOW COOKERS (large) from	15.50 + VAT
SANDWICH TOASTERS from	16.75 + VAT
RUSSELL HOBBS KETTLES from	16.50 + VAT
12" TABLE FANS (KDK)	19.00 + VAT
HOOVER 2 BRUSH POLISHER 2008	47.50 + VAT
HOOVER 2 BRUSH SHAMPOO POLISHER	55.00 + VAT

SEWING MACHINES

FRISTER & ROSSMAN BEAVER 4	78.00 + VAT
FRISTER & ROSSMAN CUB 7	118.00 + VAT
ELNA ELNITA 24	121.00 + VAT
ELNA LOTUS 32 SP	147.00 + VAT
ELNA AIR ELECYRONIC TSP	235.00 + VAT
BERNINA 802 ELECTRONIC	198.00 + VAT
BERNINA 830 ELECTRONIC	287.00 + VAT
NECCHI SYLVIA FLEXIMATIC	120.00 + VAT
NECCHI SYLVIA MULTIMATIC	144.00 + VAT
NECCHI SYLVIA MAXIMATIC	164.00 + VAT
NECCHI SUPER AUTOMATIC 802	126.00 + VAT
SINGER CAPRI 167	85.00 + VAT
SINGER CAPRI 165	111.00 + VAT
SINGER CAPRI 154	112.00 + VAT
SINGER FUTURA	409.00 + VAT



FOB

KELVINATOR KM 103 Double Door	140.00 + VAT
KELVINATOR KM 104 Double Door	146.00 + VAT
KELVINATOR KM 105 Double Door	169.00 + VAT
KELVINATOR KM 122 Double Door	180.00 + VAT
INDESIT (4.5 cft) Freezer 075	94.50 + VAT
INDESIT (7.5 cft) Freezer 078	124.00 + VAT
INDESIT (9.5 cft) Freezer 081	137.00 + VAT
PHILCO (5 cft) Freezer CV5	103.00 + VAT
PHILCO (7 cft) Freezer CV7	130.50 + VAT
ZANUSSI (4.2 cft) Freezer ZB 1200	103.00 + VAT
ZANUSSI (7.1 cft) Freezer ZB 200VR	144.50 + VAT
ZANUSSI (9.2 cft) Freezer ZB 2600	172.50 + VAT
INDESIT 111 Dishwasher	146.50 + VAT
INDESIT 116 Dishwasher	209.00 + VAT
ZANUSSI 611 Dishwasher	184.50 + VAT
ZANUSSI 614 Dishwasher	233.50 + VAT

COOKERS/REFRIGERATORS/FREEZERS/

WASHING MACHINES

	FOB	CIF
BABY BELLING 120	75.00 + VAT	95.00
BELLING 4130T MK IV	152.00 + VAT	195.00
TRICITY TIARA	125.00 + VAT	160.00
BELLING 90DLR CLASSIC	230.00 + VAT	285.00
TRICITY CONTESSA	144.00 + VAT	188.00
TRICITY PRESIDENT 2655	209.00 + VAT	260.00
INDESIT 092 WASHING M/C	118.00 + VAT	154.00
INDESIT 097 WASHING M/C	132.50 + VAT	170.00
INDESIT 099 WASHING M/C	147.00 + VAT	186.00
INDESIT L10 WASHING M/C	151.00 + V/T	190.00
ZANUSSI 225 WASHING M/C	161.00 + VAT	200.00
ZANUSSI 227 WASHING M/C	173.00 + VAT	210.00
ZANUSSI 218T WASHING M/C	194.00 + VAT	235.00
ZANUSSI 1284 WASHING M/C	230.00 + VAT	272.00

	FOB	CIF
INDESIT 5 cft FRIDGE	68.00 + VAT	103.00
PHILCO 5 cft FRIDGE	91.50 + VAT	127.00
ZANUSSI 5 cft FRIDGE	89.00 + VAT	124.00
INDESIT 8 cft Fridge Freezer	131.00 + VAT	185.00
INDESIT 10 cft Fridge Freezer	144.00 + VAT	215.00
INDESIT 11 cft Fridge Freezer	153.00 + VAT	215.00
PHILCO (7.4 + 1.6) RBC9	138.00 + VAT	200.00
PHILCO (9.2 + 1.8) RBC11	149.50 + VAT	218.00
ZANUSSI (6.5 + 1.4) 2300T	142.00 + VAT	205.00
ZANUSSI (7.8 + 2.1) 2800T	163.00 + VAT	229.00
ZANUSSI (6.7 + 3.5) 20/10	184.00 + VAT	253.00
AVOCADO GREEN, HARVEST GOLD	£14 EXTRA	
ZANUSSI (5.6 + 4.2) 16/12	208.00 + VAT	280.00
ZANUSSI (6.7 + 5.1) 20/15	225.00 + VAT	299.00

வீட்டுக்கு வரும்போது தகப்பனர் இரவு பதது மணிச் செய்தி கேட்டுக்கொண்டிருந்தார் டெலிவிஷனில். மீனுவின் அறையில் குழந்தை கீதாஞ்சலியின் சிரிப்பொலி கேட்டது. "என்ன செய்கிறார் இன்னும் நித்திரை கொள்ளாமல். தாய் இன்னும் குசினியில் ஏதோ செய்துகொண்டிருந்தாள். இவ்வளவு நேரமும் காத்திகேயனுடன் இருந்ததை யாரும் கண்டு சொல்லியிருந்தால்? அப்படி என்ன பிழை செய்து விட்டேன்? பாவத்துக்கு இரங்கி என்னைக் கொண்டுவந்து விட்ட கார்த்திக்கு இவர்கள் என்னென்ன சொல்லித் திட்டுவார்கள் தெரிந்தால்? மௌனமாக உட்கார்ந்தாள்.

தகப்பன் திரும்பிப் பார்த்துவிட்டுத் தலையைத் திருப்பிக் கொண்டார். அம்மா சொன்னது ஞாபகம் வந்தது. புவனேசின்

கணவர் ஜெகநாதனுக்கும் தகப்பனுக்கும் சரிவராது என்று அதுதான் முஞ்சியைத் திருப்பிக் கொண்டிருக்கிறார். புவனேசின் குடும்பத்தைப் பற்றி ஏதும் கேட்டால் என்ன மறுமொழிசொல்வது. கார்த்திகேயனைக் கேட்டிருக்கலாம். செய்திகள் முடியத் தகப்பன் திரும்பிப் பார்த்துக் கேட்டார். "யார் சிதம்பர நாதனோ கொண்டு வந்து விட்டான்?"

"என்ன கேட்கிறார்?" ஓ, ஐ, சீ, புவனேசின் வீட்டுக்குப் போய் வந்தேன் என்றல்லவோ நினைக்கிறார்.

"உம்" என்று மனம் படபடவென அடித்துக்கொண்டது. "என்ன சொன்னுன் கூட்டத்துக்கு வருவதைப் பற்றி" தகப்பன் ஆவலுடன் கேட்டார். என்ன! கூட்டமா? என்ன கேட்கிறார்?

4.

உலகமெல்லாம் வியாபாரிகள்

ராஜேஸ்வர் பாலசுப்பிரமணியம்



சி/2000



"என்னிடம் ஒன்றும் சொல்லவில்லை" பட்டும் படாமலும் மறுமொழி சொன்னாள்.

"உம், நேற்றைய மழைக்கு இளைடைக்கு முளைத்த காளான்கள் இவர்கள். மைத்துனர் ஜெகநாதன் ஒரு சீர்திருத்தவாதி. இவர் சிதம்பரநாதனார் ஒரு புரட்சிவாதி. இவர்கள் மண்டைக்குள் கனிமண்டான் இருக்கு புத்தி ஒன்றும் இல்லை. என்ன சொன்னார் பெரியவர் ஜெகநாதன். தகப்பன் சுவாரஸ்யத்துடன் பேசத் தொடங்கினார். மேலே கீதாஞ்சலியின் குரல் கேட்டது.

"என்னிடம் ஒன்றும் சொல்லவில்லை யாரும்" என்று சொன்னவள் என்ன கீதாஞ்சலி இன்னும் நித்திரையில்லையா என்றபடி எழுந்து மாடிக்குப் போனாள்.

"சகுந்தலா தோசை ஆறிப்போய்க் கிடக்கு சாப்பிடன் தாய் கூப்பிட்டாள்.

"பசியில்லை, புவனேஸ்விட்டில் வடை சாப்பிட்டன் தாய் மேலே கேள்வி ஒன்றும் கேட்காமல் இருப்பதற்காக விடுவிடுவென்று மேலே போனாள்.

மீனாவும் கீதாஞ்சலியும் விளையாடிக் கொண்டிருந்தார்கள். சகுந்தலா மீனாவின் அறைக்குப் போனதும் மீனா தமக்கையைக் கூர்மையாகப் பார்த்தாள்.

"என்ன தேடுகிறாள் என் முகத்தில்! தங்கையின் பார்வை சகுந்தலாவுக்குத்தரம் சங்கடத்தையுண்டாக்கியது.

"எப்படி புவனேஸ் மச்சான்! மீனாவின் அழகிய முகத்தில் குறும்பு தவழ்ந்தது. தோழில் புரளும் தலைமயிரைவிலத்திக்கொண்டெ சிரித்தாள். சகுந்தலா மறுமொழி சொல்லவில்லை. மறுமொழி சொல்லத்தெரியவில்லை தங்கையை நேருக்குநேர் பார்க்கத் தயங்கினாள்.

"அம்மா சொன்ன புவனேஸ் மச்சான் வீட்ட போனதாக. என்னை ஏன் எல்லோரும் கேள்விகளாகக்கேட்டுத் தொலைக்கிறார்கள்.

"நான் புவனேஸ் வீட்டுக்குப் போகவில்லை" தங்கையின் முகத்தைப் பார்க்காமல் சொன்னாள் சகுந்தலா.

மீனா என்ன யோசிக்கிறாள். எதையும் யோசிக்கட்டும் எனக்கென்ன? யாரையோ கொலையா செய்துவிட்டேன்? அல்லது யாருடைய குடும்பத்தையா குலைத்துவிட்டேன்? "கார்த்திகேயனை அப்பாவுக்குப் பிடிக்காது" மீனா சொல்லுவது கேட்டது. ஏதோ உள் ளொன்று வைத்துத்தான் புவனேஸ் எப்படி என்று மீனா கேட்டாள் என்று தெரியும் சகுந்தலாவுக்கு. ஆனால் கார்த்திகேயனைப்பற்றித் தன்னிடம் நேரடியாகப் பேசுவாள் என்று எதிர்பார்க்கவில்லை. சகுந்தலா - கார்த்திகேயன் கதை மீனாவுக்குத் தெரியாததல்ல என்று சகுந்தலாவுக்குத் தெரியும். ஆனால் ஒருநாளும் சகோதரிகள் இருவரும் தங்கள் சொந்த வாழ்க்கையை ஒருவருக்கொருவர் சொல்லிக்கொண்டதில்லை. சொல்லிக்

கொள்ளச் சந்தர்ப்பமில்லை. மீது சகுந்தலாவை விட ஐந்து வயது இளையவள் தான் ஆனால் அறிவில் அழகில் உலகத்தைப் புரிந்துகொண்ட விதத்தில் மீது எவ்வளவோ வித்தியாசம். அவள் வாழ்க்கையைப் பார்க்கும் விதம் வேறு. வாழும் முறையும் வேறு. அதுதான் தாய் தகப்பனுக்கும் மீதுவுக்கும் இவ்வளவு சண்டையை உண்டாக்கி விட்டது. கார்த்தியைத் தகப்பனுக்குப் பிடிக்காது என்று இவளா சொல்லவேண்டும். எனக்கு எப்பவோ தெரியும் சகுந்தலா தனக்குத்தானே சொல்லிக்கொண்டாள்.

"அதிலும் நீர் கார்த்தியுடன் திரிவதாகத்தெரிந்தால் கொலைசெய்யவும் தயங்கமாட்டார்" மீது தமக்கையின்முகத்தைப் பார்த்துச் சொன்னாள்.

நானும் கார்த்தியும் ஒன்றும்புப்போனதை மீதுகண்டிருக்கிறாள். இவள் கண்டதுபோல் எத்தனை எதிரிகள் கண்டார்களோ? கண்டால் என்ன?

"நான் கார்த்தியுடன் திரிவதற்காகத்தான் இங்கு வந்ததாக நினைக்கிறாயா?" தங்கையில் எரிந்து விழுந்தாள். "மற்றவர்கள் என்ன செய்கிறார்கள் என்பதில் எனக்கு அக்கறையில்லை. ஆனால் மற்றவர்கள் என் சொந்த விடயங்களில் தலையிடுவதுதான் எனக்குப் பிடிக்கவில்லை." மீது குழந்தை கீதாஞ்சலியைத் தன் கட்டிலில் கம்பளிப் போர்வைக்குள் முடியபடி சொன்னாள். மற்றவர்கள், நான் எல்லோருக்கும் மற்றவர்கள்தானா?

"மீது தேவையில்லாமல் கதைக்கவேண்டாம். நான் உமது சொந்தவிடயங்களில் தலையிடவந்ததாக முஞ்சியை நீட்டிக்கொண்டிருக்கிறாய். என் வாழ்க்கையே புகழ்பமாகிக் கொண்டிருக்கிறது. இந்த வட்சணத்தில் ஏன் நான் மற்றவர்கள் சொந்த விடயங்களில் தலையிட எனக்கென்ன பைத்தியமா?" சொல்லிக்கொண்டிருக்கும் போது சகுந்தலாவின் வார்த்தைகள் வேதனையில் தமொறின. மீது ஏன் தமக்கையின் முகம் இப்படிக் கலங்கிப் போயிருக்கிறது என்று தெரியாமல் தவித்தாள்.

மீதுவுக்கு முழுக்கத் தெரியாவிட்டாலும் சகுந்தலா கார்த்திகேயனைப் பற்றிய முழுவிபரமும் உட்கா தெளிவாகச் சொல்லியிருந்தாள். தன் அருமைச் சினைகிதியின் காதல் தோல்வியடைந்த விதத்தை உயிருக்குயிராகப் பழகிய உட்காவுக்குக் கூட ஒரு கடிதம் எழுதாமல் எல்லோருடைய உறவையும் முறித்துக்கொண்டு அமெரிக்காவில் இருக்கும் தன் சினைகிதியைப் பற்றி எத்தனையோ தரம் கதைத்திருக்கிறாள். உட்கா மீதுவைக் கண்ட நேரங்களில். எவ்வளவு தான் நெருக்கமாகப் பழகியிருந்தாலும் கல்யாணம் என்று ஆகி குழந்தை குட்டி என்று வந்துவிட்டால் பழைய கதைகள், பழம் நினைவாகக்கூட இருக்கக்கூடாது என்பது மீதுவின் அபிப்பிராயம்.

கார்த்திகேயனில் எத்தனையோ மதிப்பு அவருக்கு. லண்டனில் உள்ள பெரிய மனிதர்கள் ஆளுக்கொரு கட்சியும் இயக்கமும் வைத்துப் போட்டிபோடுவதைப் பார்க்க அவருக்குத் தலையிடவரும். இவ்வளவு கேவலமாக நடத்தப்படுகிறோம் இலங்கையில் இப்போதுகூட எங்களுக்குப் புத்தியில்லையா ஒன்றும்ச்சேர என்று எத்தனையோ தரம் தகப்பனைக் கேட்டிருக்கிறாள். குடும்பத்தில் ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு கட்சி. தகப்பன் ஒருகட்சி, மைத்துனி முறையான புவனேசின் கணவர் ஜெகநாதன் ஒரு பக்கம். படிக்க வந்த சிதம்பரநாதனின் மாணவர் இயக்கம் மறுபக்கம். இந்தச் சிக்கலான சூழ்நிலையில் சொந்த வாழ்க்கையில் மட்டுமல்ல அரகியலிலும் தனக்கு எதிராக மாணவர்கள் இயக்கத்துடன் சேர்ந்து நிற்கும் கார்த்திகேயனில் அவருக்கு அளவில்லாத வெறுப்பு அப்படியான கார்த்திகேயனுடன் தமக்கை அதுவும் ஒரு காலத்தில் காதலர்களாய் இருந்தவர்கள் ஒன்

றும் திரிவதென்றால்.....

தமக்கையை விளங்கிக்கொள்ள முடியவில்லை மீதுவால். தன் பழைய நினைவுகளுக்குப் பயந்துதான் லண்டனுக்கு வராமல் இருக்கிறாள், எப்படி கார்த்திகேயனின் முகத்தில் விழிப்பது என்ற பயமாக இருக்கும் என்று உட்கா சொன்னது நினைவு வந்தது மீதுவுக்கு. லண்டனுக்கு வந்ததும் வராததுமாகக் கார்த்திகேயனுடன் திரிகிறாள் சகுந்தலா? உலகம் தன் பாட்டுக்குக் கிடக்கட்டும். உலகத்தைப்பற்றி எனக்கு அக்கறையில்லை என்று நினைக்கிறாள் தமக்கை? போதாததற்குச் சிவனேசனைப் பற்றி அரையும் குறையுமாக எத்தனையோ கேள்விப்பட்டிருக்கிறாள் மீது. இதெல்லாம் உண்மையா? அதுதான் தன் மணவாழ்க்கையில் ஏற்பட்ட விரக்தியின்காரணமாக பழைய காதலனைக் கண்டதும் மனம் பேதலித்து விட்டதா? தமக்கையைப் புரிந்துகொள்ளமுடியாமலிருந்தது மீதுவுக்கு. அதே நேரம் கார்த்தியின் செயலும் விளங்கமுடியவில்லை. தகப்பனின் எதிரி, மகனின் காதலனாக இருந்தவன். இப்போது சகுந்தலாவைக் கண்டதும் இப்படியா நடந்துகொள்வது? தமக்கையும் தங்கையும் கொஞ்ச நேரம் பேசிக்கொள்ளவில்லை.

"கார்த்தியுடன் என்னைக் கண்டதை அம்மாவுக்குச் சொன்னாய்?" சகுந்தலா கேட்டாள்.

"அவ்வளவு முட்டாளில்லை நான். ஆனால் ஒன்று சொல்லவிரும்புகிறேன். இந்தப் பக்கம் நிறையத் தமிழ் ஆட்கள். இப்படித்தான் நாம் வாழவேண்டுமென்று எதிர்பார்ப்பவர்கள். கல்யாணமான பெண் தனது பழைய.....! மீது முடிக்கவில்லை.

சகுந்தலாவின் கழுத்து நரம்புகள் புடைத்தன ஆத்திரத்தில் முகம் சிவந்தது. கோபத்தின் எல்லெய்றி கண்கள் நெருப்புக் கிண்ணங்கள் போல் இருந்தன.

"சட் அப் மீது. கல்யாணமாகிய பெண் எப்படி வாழ வேண்டுமென்று எனக்குச் சொல்லத் தேவையில்லை. நான் எந்த சொந்த சந்தோஷத்தையும் தேடி லண்டனுக்கு வரவில்லை. என் வாழ்க்கையில் மற்றவர்கள் நினைக்கிறபடி சந்தோஷம் பொங்கி வழியவில்லை. அதற்காக நியாயமற்ற வழிகளில் சந்தோஷம்தேடுமளவுக்கு என் புத்தி பேதலித்துப்போகவில்லை. எனக்குத் தெரியும் நான் நீதிக்கும் நேர்மைக்கும் எவ்வளவு பயப்படுகிறேன் என்று. கார்த்திகேயனுடன் ஒன்றும் உல்லாசப் பிரயாணம் போகவில்லை மிகுதியை எப்படி இவளுக்கு விளக்கப்படுத்துவது. என்கணவருக்குப் போன் பண்ணினேன். அவர் இன்னொரு பெண்ணுடன் உல்லாசம் பண்ணிக்கொண்டிருக்கிறார். அந்தவேதனையில் கால்போன போக்கில் நடந்துபோய் மழையில் அகப்பட்டபோது கார்த்தியைக் கண்டேன் என்று சொல்வதா?"

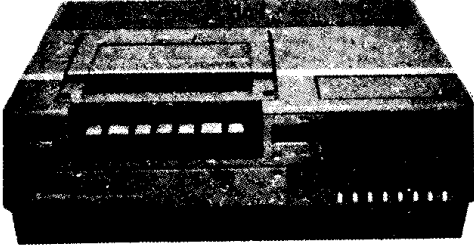
ஏன் எல்லோருக்கும் என் சொந்த வாழ்க்கையைப் பற்றிச் சொல்லிக்கொண்டு திரியவேண்டும். தன்னை முழுக்கமுழுக்கப் புரிந்தவனை கார்த்திகேயனே என்ன - சொன்னாள்? "சொறி சகுந்தலா. என்னால் ஒன்றும் சொல்லத் தெரியவில்லை. இது உன் சொந்த விடயம்! என்று தானே சொன்னாள்.

இவள் என்ன சொல்லி விடப்போகிறாள்? "சொறி சகுந்தலா" என்று சொல்லலாம். யாருக்கு வேணும் வெறும் "சொறி?" யாருக்கு வேணும் பரிதாப வார்த்தைகள்? அதையும் விட மீது நினைக்கமாட்டாள் என்று என்ன நிச்சயம் தன் கணவன் இன்னொரு பெண்ணைப் பார்ப்பது என் பிழைதான் என்று. தமக்கையின் கோபத்தைக் கண்டு ஒருகணம் பயந்து போனாள் மீது. "நியூயார்க்கில் இருந்து வந்திருக்கிறாய் சகுந்தலா. லண்டனில் தமிழர்கள் எப்படி மனம் படைத்திருக்கிறார்கள் என்று சொல்லநினைத்தேன்" என்று அமைதியாக தமக்கையின் முகத்தில் ஒரு விரக்தியான சிரிப்புத் தோன்றி மறைந்தது. "மீதுஎங்கிருந்தாலும் நான் தமிழ்ப்பெண் என்பதையோ ஒரு கல்யாணமான தமிழ் பெண்ணின் கடமை என்ன என்பதையோ நான் மறக்கவில்லை. உன்னையும் கீதாஞ்சலியையும் தேடவந்த நான் ஏதோ யோசனையில் சும்மா நடந்துபோய் மழையில் அகப்பட்டு விட்டேன். அம்மாவுக்குக் கார்த்தியுடன் வருவதைச் சொல்ல விரும்ப

MURUGAN AGENCIES LTD

NEW HIT FILMS ON VIDEO

Now Available



We rent out Tamil Films in 16mm both black and white and colour for U.K. and Europe at attractive terms. Special reduction for regular customers.

Sole Agents for Esquire Video Cassetts for Tamil Films

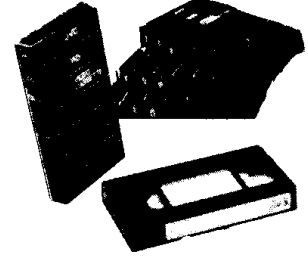
Also we deal with Air Tickets to Colombo, Singapore, Kuala Lumpur and India.

For prompt attention call BABU on 01-542 4999 only in evenings and weekends.

**BABU, 60 DUPONT ROAD, RAYNES PARK,
LONDON SW20**

T.T. PUSPANANDAN
01-684 3095

RANJAN
01-802 9894



SHAH & COMPAGNIE
IMPORT & EXPORT
33 RUE NOTRE DAME DE LORETTE
75009 PARIS

METRO: SAINT GEORGE

எங்களிடம் சகலவிதமான இந்திய காய்கறிவகைகள், கறிவேப்பிலை, வத்தல் வகைகள், தஞ்சாவூர் குடையின்காய், கொத்தவரை, மாங்காய், கத்தரி, மசாலா வகை,

பருப்பு, ஊறுகாய், வடகம், சாம்பார் ரசப் பொடி, திடீர் இட்லி, தோசை, வடை, போண்டா வகைகள்.

ஊதுபத்தி வகைகள், தமிழ் - இந்தி கல்ஸ்ட்கெள்; அம்மி இட்லி பாணிகள்;

காஞ்சிபுரம், பறாஸ், சிங்கப்பூர், மாடர்ன் நைலெக்ஸ் புடவைகள், கைலி வகைகள் யாவும் கிடைக்கும்.

தங்கள் தேவைகள் உடனடியாகக் கவனிக்கப்படும்.

இந்தியா, இலங்கை, மலேசியா, சிங்கப்பூர், ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு மலிந்த விலையில் விமானப் பயண டிக்கட்டுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். AIR FRANCE

டிக்கட்டுக்களும் எம்மிடம் கிடைக்கும்.

PHONE: 285-55-16

யில்லை. அதற்குத்தான் புவனேஸ் வீட்டுக்குப் போவதாகச் சொன்னேன். சகுந்தலா விளக்கமாகச் சொன்னாள்.

"ஏன் உடனடியாக வீட்டுக்கு வரவில்லை. என்று கேட்கலாமோ என்று நினைத்தான் மீனா. தமக்கை ஏன் என்னைக்குறுக்கு விசாரணை செய்கிறாய் என்று கேட்டாலும் என்று நினைத்துக் கொண்டு மெனமனமானாள்.

"மீனா உன்னை மனம் மாற்ற வந்ததாக நினைக்காதே? எனக்குத் தெரியும் நீ எப்படி வேதனைப்படுவாய் என்று. ஆனால் எங்கள் கலாச்சாரம் பண்பு எல்லாம் மறந்து ஒரு ஆங்கிலேயனுடன் எப்படிச் சீவிக்கலாம் என்று தெரியாது. உஷாவும் தான் இங்கிலிஸ்க் காரனைச் செய்தாள். என்ன நடக்கிறதோ தெரியாது அவள் வாழ்க்கையில். கார்த்தி போன்ற ஆட்களை ஒன்றும் பாதிப்பதில்லை. ஆனால் நாங்கள் பெண்கள். யோசித்துச் செய்". மீனா பிரமை பிடித்துப்போய் இருக்க சகுந்தலா எழுந்து போய்விட்டாள்.

உஷா இங்கிலிஸ்க் காரனைச் செய்து எப்படி இருக்கிறாளோ தெரியாதாம். உஷா விவாகரத்துச் செய்துவிட்டாள் என்று தெரிந்தால் எப்படியிருக்கும் சகுந்தலாவுக்கு?

.....

மீனா அன்று வேலைக்குப் போகவில்லை. சகுந்தலா இரவிரவாக நித்திரையின்றிப் புரண்டுவிட்டு நித்திரையாக விடியற்காலே ஆகிவிட்டது. எழுந்தபோது மீனாவும் கீதாஞ்சலியும் எங்கேயோ வெளிக்கிடத் தயாராக இருந்தார்கள்.

"எங்க பிரயாணம்?" கோப்பி குடித்துக்கொண்டுகேட்டாள் சகுந்தலா.

"நான் இன்று வேலைக்குப் போகவில்லை. கீதாஞ்சலியைக் கூட்டிக்கொண்டு வெளியால் போக யோசிக்கிறேன். நீங்கள் வரவில்லையா சகுந்தலா" என்று.

வீட்டிலிருந்துதான் என்ன? மீனாவுடன் போக யோசித்தாள். அம்மா தொண்டை தொண்டைக்கொண்டிருப்பா மீனாவுக்கு புத்தி சொல்லச்சொல்லி. சகுந்தலா வெளிக்கிட்டாள்.

வைகாசி மாத இளம் குளிரில் பச்சைப் பசேல் என்ற இளம் தளிர்கள் சுகம் கண்டுகொண்டிருந்தன. இங்கிலாந்தில் பெய்த பனிமழை குறைந்து இளம் குடு உடம்பில் பட்டது. குளிர் கால ஓவர் கோட்டைப் போடத்தேவையில்லை. உலகம் பிரகாசமாய்த் தெரிந்தது. பெருமூச்சுவிட்டாள் சகுந்தலா. என்னைப் பொறுத்தவரையில்?

சிவனேசன் இன்னும் போன் பண்ணவில்லை. கடிதம் எழுதலாம். எழுதுவாறு நான் இன்னொரு பெண்ணுடன் இருந்தேன் என்பதை?

இப்படி எவ்வளவு பொய்யம்மைகளை மறைத்துக்கொண்டு வாழவேண்டியிருக்கிறது. உலகத்தில் எத்தனை தம்பதிகள் இப்படி ஒருவரில் ஒருவர் உண்மையில்லாமல் வாழ்கிறார்கள். இப்படி ஒரு தாம்பத்திய வாழ்க்கை அவசியமா? கார் நீண்ட நேரமாக ஓடிக்கொண்டிருக்கிறது. எங்கு போகிறாய் மீனா. கார் ஓல்ட்கேன்ட் ரோட்டில் ஓடிக்கொண்டிருந்தது.

மீனா எங்கு போகிறாய். குழந்தையை லண்டன் காட்டக் கூட்டிக் கொண்டு போகிறாய் என்றெல்லவோ நினைத்தேன். "சகுந்தலா புதிதாக எழும்பிக்கொண்டிருக்கும் வானளாவிய கூட்டிடங்களைப் பார்த்துக்கொண்டு கேட்டாள். இந்த இடங்கள் ஐந்துவருடங்களுக்கு முன் இடிக்கும் நிலையில் இருந்த வீக்டோரியன் வீடு கருடன் காட்சியளித்தது ஓராகம் வந்தது அவருக்கு. நியூகுரேஸ் ஸ்ரேசன்! உஷா எங்கேயிருப்பாள் இப்போது. நியூகுரேஸ் ஸ்ரேசனுக்கு முன் உள்ள ரோட்டில் தானே ரெயினிக் கல்யாணம் முடித்தபின் வசித்தாள். கார் கிறிஸ்தி பார்த்தில் நுழைந்தது. மத்தியான வெயிலின் மெல்லிய குட்டிலுயிரக்கணக்

காண டவோர்டில் பூக்கள் முகம் மலர்ந்து சிரித்தன. துரத்தில் சில புள்ளி மாண்கள் விழிகள் உயர்த்தி இவர்களை வியப்புடன் பார்த்தன. கார் நின்ற இடத்திலிருந்து துரத்தில் உள்ள பெஞ்சில் இருந்த வாலிபனிடம் போய் மீனா ஏதோ கதைத்தாள் பின் இருவரும் ஏதோ கதைத்துச் சிரித்துக்கொண்டு வந்தார்கள்.

"சகுந்தலா இதுதான் என் வருங்காலக் கணவர் அன்ரனி கார்ட்டர். அன்ரனி இது என் சகோதரி சகுந்தலா சிவனேசன்" காரை வீட்டுக் கீழே இறங்கக்கூட இல்லை. சகுந்தலா ஒரு கணம் திடுக்கிடப்போய் இருந்தாள். தங்கையின் திடீர் ஏற்பாட்டில் குழம்பிப்போய். சகுந்தலா அவசர அவசரமாய் இறங்கி ஹலோ, ஹவ் டே யூ கே என்று. இங்கிலிஸ்க் காரருக்கே உரிய பெரிய தோற்றம். பூனைக் கண்கள். பொன்னிறத்தலை. சிரித்த முகம். பார்த்த உடனேயே சகுந்தலாவுக்கு அன்ரனியைப் பிடித்துவிட்டது. தாய் தகப்பனுக்கல்லவோ பிடிக்க வேண்டும். அன்ரனி எடுத்த எடுப்பிலேயே கேட்டான் "என்னைச் செய்ய வேண்டாம் என்று உங்கள் தங்கைக்குச் சொல்ல வந்ததாகக் கேள்விப்பட்டேன்" சகுந்தலாவுக்கு மீனாவில் கோபம் வந்தது. எத்தனை பேருக்குச் சொல்லி வைத்திருக்கிறாள் இப்படி.

"நான் அப்படி ஒன்றும் பிளான் பண்ணிக்கொண்டு வரவில்லை. அம்மா அப்பா மீனாவின் எதிர்காலத்தைப்பற்றிப் பயப்படுகிறார்கள். கல்யாணம் என்பது ஆயிரம் காலத்துப் பயிர். எங்களைப் பொறுத்தவரையில். உங்களைப் பொறுத்தவரையில் கல்யாணம் பெரிய முக்கியமில்லை. இன்றைக்குக் கல்யாணம், நாளைக்கு விவாகரத்து. அதுதான் மீனாவைச் சொன்னேன் செய்வதை யோசித்துச் செய்யச் சொல்லி. சகுந்தலாகவட்டப்பட்டு தன் பிரசங்கத்தை முடித்துக்கொண்டாள். அன்ரனியின் ஊருவும் பார்வையைத் தாங்காமல் எங்கோ பார்வையைத் திருப்பிக் கொண்டாள். பார்த்த முழுக்க நிறநிறமான பூக்கள்போல வித்தியாசமான உடையணிந்த பலநாட்டு மக்களும் நிறைந்து வழிந்தனர். குழந்தை கீதாஞ்சலி குதுகலத்துடன் கிறிஸ்தி ரேகையில் துள்ளிக் குதித்து விளையாடினாள். மீனா குழந்தைக்குச் சொல்லிக் கொண்டிருந்தாள் இந்தரேகையில் இருந்துதான் உலகத்தில் நேரத்தைக் கணிக்கிறார்கள் என்று. துரத்தில் தேய்ந்தி பாம்பு போல் வளைந்து பலதரப்பட்ட கப்பல்களைச் சுமந்துகொண்டு தவழ்ந்தது.

"ஏன் உங்கள் தாய் தகப்பன் மீனாவின் கல்யாணத்துக்கு எதிராக இருக்கிறார்கள்" அன்ரனி கேட்டான். என்ன பதில் சொல்வது இவனுக்கு? மீனா இவ்வளவுநாளும் சொல்லாமலா இருப்பாள் ஏன் எதிர்க்கிறார்கள் என்று?

"பலகாரணங்கள். வித்தியாசமான வாழ்க்கைமுறை ஒரு காரணம் என்று நினைக்கிறேன். இங்கிலாந்தில் கறுப்பரின் எதிர் காலம் எப்படியிருக்கும் என்ற பயம் இன்னொரு காரணம். கலப்பக்குழந்தைகளின் பிரச்சனைகள்தான் இப்போதே தெரிகிறதே? தாயின் வழியிலா தகப்பனின் வழியிலா வாழ்க்கையை அமைத்துக் கொள்வது என்ற பிரச்சனையவர்களுக்கு ஏற்படலாம். காதலிக் கும்போது எதிர்காலம் ஒரு பிரச்சினையுமில்லாமல் தெரியலாம் நாள் போகப் போகத்தான் தெரியும் எப்படிப் பிரச்சனைகள் வருமென்று. சகுந்தலா தனக்குத் தெரிந்தமாதிரி இலகுவான விதத்தில் விளங்கப்படுத்தினாள் தாய் தகப்பனின் மனநிலையை.

"சகுந்தலா நீங்கள் தாய் தகப்பன் சொன்னவரைத் தானே செய்தீர்கள்?" அன்ரனி மரத்தில் சாய்ந்தவாறு நின்று கேட்டான்.

ஒகோ இவருக்கும் சொல்லியிருக்கிறாள் மீனா தன்பழைய கதையைப்பற்றி?

"ஓம் அதற்கென்ன" சகுந்தலா அவனின் கேள்வியின் உள்ளீர்த்தம் தெரியாமல் கேட்டாள்.

"தயவுசெய்து நினைக்கவேண்டாம் தனிப்பட்ட விடயங்களை

A-Z DISTRIBUTORS

**DEEP FREEZERS
FRIDGE/FREEZERS,
WASHING MACHINES, COOKERS etc
GRUNDIG TVs**

22" Fully Remote Control £299

22" Touch Control £285

20" Touch Control £256

26" Fully Remote Control £365

Ready for Export and

we help you out for Shipping.



**HOME VIDEO SYSTEMS All Makes
VIDEO TAPES Also available**

Any Service you require.

**We can guarantee you that
we are the most competitive
whole of UK**

**nearest
Underground:
Hammersmith**

You must visit our Shop and try yourself.

70 Shepherds Bush Road, London W6 Tel: 01-603 7737; 602 3856

LOW COST FLIGHTS ALL OVER THE WORLD

WHY PAY MORE!

WHEN YOU CAN SAVE MORE!

தமிழ் நாட்டில் எவருமே எதிர்பாராத மகோன்னத வெற்றியீட்டியிருக்கும்
முதல் அமைச்சர் எம்.ஜி.ராமச்சந்திரனுக்கும் தமிழ் அரசிற்கும், தமிழ் அரசு
வாழ்க! வளர்க: என லண்டன் வாழ் தமிழ் மக்கள் சார்பிலும் 'ஏசியர்
டிர்வல்' சார்பிலும் எமது எல்லையற்ற மகிழ்ச்சியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

**LONDON - SINGAPORE - LONDON, COLOMBO, MADRAS, SINGAPORE, KUALA LUMPUR,
FAR EAST, MIDDLE EAST, CANADA, AUSTRALIA, AFRICA, EAST AFRICA, U.S.A. and also
COLOMBO - LONDON, MADRAS - LONDON, BOMBAY/DELHI - LONDON at Low Cost.**

WE TRY HARD TO CUT COSTS TO GIVE YOU CHEAPER FARES

Give us a ring now!



**ASEAIR TRAVEL
Travel Agency**

**15 ALFRED ROAD
ACTON, LONDON W3 6LH
Tel: 01-993 3657**

BOOK YOUR SEATS EARLY TO AVOID DISAPPOINTMENT

பற்றிக் கேட்டதாக நினைக்கவேண்டாம். சொல்லுங்கள் சகுந்தலா உண்மையான மனத்துடன் நீங்கள் மேலேநாட்டு வழக்க முறை தெரிந்துகொண்டும் முன்பின் தெரியாத ஒருத்தரைச் செய்துவிட்டு அவரின் திருப்திக்காக வாழ்க்கை எல்லாம் அர்ப்பணிப்பதை விட்டு விட்டு ஒருநாளும் நினைக்கவில்லையா எனக் குப்பிடித்த ஒருத்தரைச் செய்து.....அன்றையின் பேச்சை சகுந்தலாவின் கூரிய பார்வை தடுத்தது.

"அன்றி, உங்கள் வாழ்க்கை முறையில் காதலித்த துணையைக் கல்யாணம் செய்வத பண்பாடு. எங்கள் வாழ்க்கை முறையில் கல்யாணம் செய்தவரைக் காதலிப்பது பண்பாடு. எதற்கும் ஒரு விலையுண்டு. என்ன கொடுக்கிறோமோ அதன் விலைதான் கிடைக்கும்". சகுந்தலாவின் மனம் அழுத்தது. எப்படித்திருந்த முயன்றும் தன்னில் சந்தேகப்பட்டு நடத்தும் கணவனை வைத்துக்கொண்டு இப்படி என்னால் பொய் சொல்ல எப்படி முடிந்தது என்று நினைத்தாள். தனக்குப் பிடித்த ஒருவனைச் செய்துகொண்டு..... அவனுக்குத்தான் அந்தத் தலைவியில்லையோ அதற்க்காக வாழ்க்கையில் எனக்குத் தோல்வி என்று சொல்லிக் கொள்ளத் தயாராயில்லை.

என்ன போலி வாழ்க்கை?

என்ன பெரிய தர்க்கம் நடக்கிறது? மீது கேட்டுக்கொண்டு வந்தாள். அன்றையையும் அவனையும் பார்க்க பூரண நிலவும், அமாவாசையும் போல் இருந்தது. மீது நல்ல நிறம்தான் ஆனால் அன்றையின் வெளிறிய தோலுக்குமுன்னால் மீதுவின் நிறம் தெரிய வில்லை. இங்கிலாந்தில் சாதாரணமாக நடக்கும் கல்யாணங்கள் போல் இவர்கள் கல்யாணமும் விவாகரத்தில் போய் முடியுமா?

"ஏன் எங்கள் கல்யாணத்துக்கு உங்கள் தாய் தகப்பன் எதிராக இருக்கிறார்கள் என்று உங்கள் தமக்கையைக் கேட்டேன். அதற்குப் பல தத்துவக் கருத்துக்கள் மறுமொழிகளாக வருகின்றன. அன்றி சிரித்துக்கொண்டு சொன்னால் எவ்வளவு துணிவு மீதுவுக்கு? எனக்கேன் இல்லாமற் போய்விட்டது. இவங்கையனைக் காதலித்ததற்கே எனக்குப் பேச்சு. இவள் இந்த வெள்ளைக் காரணுடன் எவ்வளவு பேச்சு விழுந்திருக்கும். இப்படித் துணிவுள்ளவள் ஏன் சொல்லாமல் கொள்ளாமல் கல்யாணத்தை முடித்து விட்டு இருப்பதுதானே? ஏன் உத்தியோகபூர்வமாக அறிவித்துவிட்டு அவதிப்படுகிறாள்? போதாததற்கு ஏன் எனையும் இழுத்தடித்து..... மத்தியானச் சாப்பாடு ஒரு இந்தியன்கடையில் சாப்பிட்டு விட்டு அன்றையைக் கொண்டுபோய் கிறிஸ்திவிச்சில் விட்டாள் மீது.

சொல்லாமல் கொள்ளாமல் அன்றையை அறிமுகப்படுத்தியதுபோல் இன்னும் என்னென்ன செய்வாளோ இந்தக்குறும்புக் காரி எனத் தங்கையைப் பேசிக்கொண்டாள் மனதில்.

"ஏன் விம்பிள்டனில் ஒருவரும் இல்லை என்று கிறிஸ்திவிச்சுக்குத் தேடி வந்தாயா மாப்பிள்ளை பிடிக்க" தங்கையைக் கேட்டாள் சகுந்தலா. மத்தியான வெயில் முடிந்து குளிர்காற்று திறந்திருந்த கார் ஜன்னலால் உள்ளே புகுந்து விளையாடியது. "இவர் கிறிஸ்திவிச்சில் வேலைசெய்கிறார். சொந்த இடம் வாலத்தம் குறேஸ். யூனிவர் சிட்டியில் பழக்கம்". என்று மீது. தமக்கை அன்றையைப் பற்றி என்ன நினைக்கிறாள் என்று தங்கை கேட்கவில்லை. "நீங்கள் யார் நினைத்தாலும் என்ன நினைத்தாலும் அக்கறையில்லை" என்று நினைக்கிறாள் மீது? "அவ்வளவு துணிவுள்ள நீ ஏன் அம்மா அப்பாவுக்குச் சொல்லித்துக்கப் படுத்தவேணும். பேசாமல்கல்யாணம் செய்வதுதானே? எனையும் இழுத்தடித்து என்ன கூத்துக் காட்டுகிறாய்ச்சகுந்தலா கடிந்து கொண்டாள் தங்கையை.

"அப்பாவும் அம்மாவும் இப்படிக் காட்டுமிராண்டித் தனமாக எதிர்ப்பார்கள் என்று நான் நினைக்கவில்லை. அத்துடன் உலகம் முன்னேறிக் கொண்டு போகிறது. அவர்களுக்கும் முன்னேறியிருப்பார்கள் என்று நினைத்தேன். உனக்குச் செய்த கொடுமையை எனக்குச் செய்வார்கள் என்று நான் நினைக்கவில்லை". மீது காரேசுட்டுக் கவனத்தில் பார்வையைப் பதித்திருந்ததால் சகுந்தலாவின் முகத்தில் படர்ந்த இருளைக் கவனிக்கவில்லை.

தலாவின் முகத்தில் படர்ந்த இருளைக் கவனிக்கவில்லை.

"மீது அவர்கள் எங்களுக்கு நன்மையைத்தான் செய்கிறார்கள். திட்டம்போட்டு எங்களைத் துன்பப்படுத்தவில்லை". சகுந்தலா தங்கையைச் சமாதானம் பண்ணும் தொனியிற் சொன்னாள்.

"சகுந்தலா, தாய் தகப்பனில் எனக்கு அன்பில்லாமல் இல்லை. அவர்களில் உனக்கு எவ்வளவு அன்பிருக்கிறதோ அதை விடக்கூட எனக்கிருக்கலாம். எங்கள் படிப்புக்காக முன்னேற்றத்துக்காக அவர்கள் எவ்வளவு செய்கிறார்கள் என்று தெரியாமல் இல்லை. ஒன்று உனக்கு விளங்கவேண்டும். சகுந்தலா எங்களில் அன்புக்காக மட்டுமல்ல தங்கள் அந்தஸ்துக்காகவும் தான் இவ்வளவு கஷ்டப்படுகிறார்கள். ஒரு எக்கவுண்டனின் மகள் உதவாக்கரை யாரையும் செய்யக்கூடாது என்றுதான் தங்கள் அந்தஸ்துக்குத் தகுந்த மாப்பிள்ளை தேடுகிறார்கள். எங்கள் விருப்பு வெறுப்பைப்பற்றி அவர்களுக்கு அதிகம் கவலையில்லை. எல்லாம் பணம், அந்தஸ்து அடிப்படையில்தான் மீது சொல்லிக் கொண்டே போனாள்.

"மீது அப்பா அம்மாவைப் பற்றி இவ்வளவு குரமமாகப் பேசாதே. உலகத்தில் எந்தத் தாய் தகப்பனும் பிள்ளைகளுக்குத் தகுந்ததைத் தான் செய்வார்கள்". சகுந்தலா தாய் தகப்பனுக்குப் பரிந்து பேசினாள்.

"இவள் மீதுவுக்குப் புத்திசொல் சகுந்தலா என்று கெஞ்சும் தாயின் முகம் ஞாபகம் வந்தது. எவ்வளவு பரிவு பாசம் அந்தத் தாயின் முகத்தில்.

"அப்படியா சகுந்தலா எங்கள் சந்தோஷத்தில் அக்கறையுள்ளவர்கள் ஏன் உன் விருப்பப்படி நடந்துகொள்ளவில்லை என்னகுறை கார்த்திகேயனுக்கு? ஏதோ யார் காலையோ, கையையோ பிடித்து லண்டனுக்குப் படிக்க வந்தாற்போல் இவர்கள் எல்லாம் பெரிய ஆட்களோ என்ற சின்ன மனப்பான்மையிந்தானே உன்னைச் சிவனேசனுக்குச் செய்து வைத்தார்கள்? மீதுவின் கேள்விகள் ஈட்டிகளாய்க் குத்தித்துளைத்தன சகுந்தலாவின் மனதில்.

"எல்லாம் என் தலைவிதி. என்விதி அப்படி என்பதற்காக ஏன் மற்றவர்களை நொந்துகொள்ளவேண்டும்? சகுந்தலா ஏதோ தானே என்று சொன்னாள். மீது மெல்லமாகச் சிரித்தாள். "என்ன இனிக்கக் கிடக்கு" தங்கையில் எரிந்து விழுந்தாள் சகுந்தலா.

"நான் விதியிற் பழியைப் போட்டுவிட்டு எந்தக் குடி காரணையும் செய்யத் தயாராயில்லை". என்ன துணிவு இவளுக்கு இப்படி சகுந்தலாவை மட்டம்தட்ட. சகுந்தலாவுக்கு மனம் நொந்தது.

சகுந்தலாவின் முகம் சிவந்தது. கோபத்தில் தங்கையைப்பேச வாய் எடுக்கமுதல் கார் சட்டென்று நின்றது. மீது துள்ளிக் குதித்துக்கொண்டு போய் கதவைத்தட்டினாள். இது யார் வீடு? சொல்லாமற் கொள்ளாமல் எங்கெல்லாம் இழுத்தடிக்கிறாள் இவள். குழந்தை சித்திக்குப்பின்னால் குதித்து ஓடியது தங்கையில் முணுமுணுத்துக்கொண்டு பின்னால் போனாள் சகுந்தலா.

தட்டிய கதவு திறந்தது. சகுந்தலா திறந்த வாய் மல் கதவைத் திறந்தவளைப் பார்த்தாள். அவள் கண்களில் வியடபால் விரிந்தன. உட்கா! சகுந்தலாவுக்கு வாய் வரவில்லை.

"என்னடி ராசாத்தி நான்தான். என்ற ஆவியல்ல இது". உட்கா ஒரு துனியும் மாறவில்லை. அதே அழகிய முகம். கலகலப்பான வாய். நீண்டபெரிய விழிகள்.

"உட்கா", சகுந்தலா மேலே ஒன்றும் சொல்லவில்லை. மீது குழந்தை கீதாஞ்சலியுடன் ஐஸ்கிரீம் கடைக்குப் போய்க் கொண்டிருந்தாள். என்ன சகுந்தலா. அப்படிப் பார்க்கிறாய்? உன்ருக்கு வா. நீ தான் எங்களையெல்லாம் மறந்தாலும் நான்



37

TRANSGLOBE

Announces Special Fares Direct to

LONDON – HONG KONG – BANGKOK – COLOMBO – LONDON

Break as you please for £408

LONDON – COLOMBO – LONDON £325 Seats available from 1st of August.

LONDON – SINGAPORE – COLOMBO – LONDON Fares on request.

LONDON – MADRAS – LONDON £375

Special fare also available for Manila, Bangkok, Singapore, Australia, Bombay.

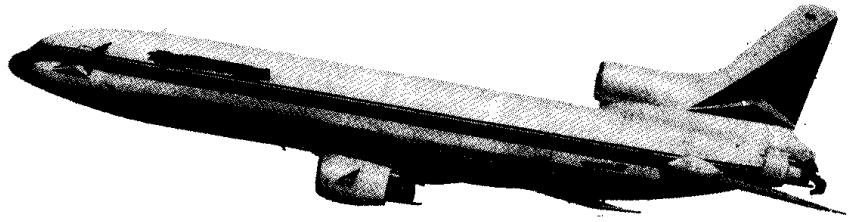
COLOMBO – LONDON £205

COLOMBO – LONDON – COLOMBO £388

Office Hours: 01-459 7451

Evenings: 01-965 4459

01-965 3897



87 Woodheyas Road, London NW10.



ராமா தமிழக உணவகம்.

Tel:

**75. THORNTON ROAD off LONDON ROAD.
THORNTON HEATH. SURREY.**

-01-684 5879

நேரம்: திருவடி முதல் 11 வரை. **TUESDAY HOLIDAY**

TAKE AWAY FOOD AVAILABLE

We are specialist in Madras Masala Dosai, Idly, Sambar, Poori, Fried Mutton and Chicken, Malaysia – Singapore Mee-Goring, Kebab etc.

PATEL BROTHERS

(Opposite: R.A.C.S., Tooting)

**RICE – ATTA – OIL – NUTS – DHALLS – SPICES –
AGARBATHIES – FLOURS – DISPOSABLE PAPER PLATES
PICKLES etc etc in Retail & Wholesale Packages.**

Visitors from FRANCE, GERMANY, SWITZERLAND & NORWAY welcome to place orders. We will despatch orders promptly.

Asian Grocers & Fresh Vegetables Suppliers
WHOLESALE & RETAIL



01-672 2792

187/189 Upper Tooting Road

Tooting. London SW17 7TG

கள் யாரும் உன்னை மறக்கவில்லை. உஷா சினேகிதியின் தோழி கைபோட்டு அழைத்தாள். "இவள் மீது எனக்கேன் சொல்லவில்லை? உன்னிடம் கூட்டிக்கொண்டு வருவதாக சகுந்தலா சந்தோஷத்தின் பரபரப்பில் கேட்டாள். உஷாவின் கலகலப்பு ஒருதரம் மறைந்தது முகத்திலிருந்து.

"நான் தான் சொன்னேன் சொல்லாமற்கொள்ளாமல் கூட்டிக்கொண்டு வரச்சொல்லி. உஷா குசினிக்குப் போய்க்கொண்டு சொன்னாள். "ஏன் உஷா" சகுந்தலா விளங்காமற் கேட்டாள். எல்லாம் என்ன மர்மமா மீதுவையும் உஷாவையும் பொறுத்தவரையில்? பின்தொடர்ந்து வந்த சினேகிதியின் முகத்தில் தவறும் வியப்பைக் கவனித்தபடி சொன்னாள் உஷா.

"எங்களுடன் ஒரு தொடர்பும் வைத்துக்கொள்ளக் கூடாது என்று நினைத்திருக்கிறாய். அதுதான் இவ்வளவுநாளும் ஒரு கடிதம் கூடப்போடாமல் இருந்தாய். நான் உன் மௌனத்தைக் கலைக்க விரும்பவில்லை. உனக்கு உன் பழைய நினைவுகளைக் கிளறுவது வேதனையாக இருக்குமென்று இருந்தால் நான் எதுவும் கதைக்க வில்லை. உஷா சினேகிதியின் முகத்தைக் கூர்மையாகப்பாத்துக் கொண்டு சொன்னாள்.

என்ன பெருந்தன்மை என் சினேகிதிக்கு. இத்தனை நாள் ஒரு கடிதம் கூடப் போடாமல் இருந்த என்னை மன்னிக்கிறாய். எனக்குத் துன்பமாக இருந்தால் பழைய கதைகளைக்கதைக்கக் கூட விரும்பவில்லை என்கிறாய்.

"நான் கோழையாக இருந்தது உண்மைதான் உஷா. உன் கடிதங்களுக்குக்கூட பதில் எழுதாமல் இருந்தது கோழைத்தனத்தில்தான். இப்போது அப்படியில்லை. எப்படித் துன்பங்களுடும் துயரங்களோடும் வாழ்வது என்று பழகிவிட்டேன். எந்தப் பழைய நினைவும் என்னைப் பைத்தியகாரியாக்காது. என்று நினைக்கிறேன். சொல்லும்போது கண்கள் கலங்கின.

மீது குழந்தையுடன் வருவது தெரிந்தது.

"தாயைப் போலவே இருக்கிறாய் உனது மகள். என்ன பெயர் குழந்தையை அணைத்துக்கொண்டு கேட்டாள் உஷா. கோப்பிக் கோப்பையுடன் ஆறுதலாக உட்கார்ந்தவள் சினேகிதி உஷாவை நேரடியாகப் பார்த்துக்கொண்டு சொன்னாள்.

"என் மகளின் பெயர் கீதாஞ்சலி" உஷா திகைத்துப் பார்த்தாள் சினேகிதியை. மீது டெலிவிஷனில் ஏதோ திருப்பிக்கொண்டு இருந்தாள். சினேகிதிகள் இருவரும் ஒருவரை ஒருவர் பார்வையால் படித்துக்கொள்ள முயல்வதை அவள் அறியவில்லை. உஷா முகத்தில் சிரிப்பை வரவழைத்துக் கொண்டு என்ன மீதுவின் கல்யாணத்துக்கா வந்தீர். என்று.

"ஓமோம் மீது வெற்றிலை வைத்துக் கூப்பிட்டாள் வெள்ளைத்தோலுக்குப் பின்னால் ஓடப்போவதாக வந்து சேர்ந்திருக்கிறேன்"

சகுந்தலா சொன்னாள் உஷாவுக்கு. நீயும் என்ன என்னை மீதுவின் கல்யாணத்தைக் குழப்ப வந்திருக்கிறாயோ என்று கேட்கவா போகிறாய் என்பதுபோல் பார்த்தாள் சகுந்தலா.

உட்புத் தைப்பதும், உரியவனைத் தேர்ந்தெடுப்பதும் அவரவர் உள்ளத்தைப் பொறுத்தது என்பார்கள். எனக்கேன் தேவையில்லாதவேலை. சகுந்தலா அமைதியாகச் சொன்னாள்.

"என்னிடம் சொல்லும் இதே கருத்தை உமது தாய்தகப்பனுக்குச் சொன்னால் என்ன? வெள்ளைக்காரனைச் செய்வதை விட நீ செத்துப்போனால் சந்தோஷப்படுவன் என்று சொன்னவாம் உனது தாய்" உஷா சொன்னாள். "என்னைப் பொறுத்த அளவில் எனக்கிருக்கும் சொந்தப் பிரச்சனைகளே போதும். மீதுவுக்குத் தெரியும் என்ன செய்யவேண்டுமென்று ஏன் கெதியாய்ச் செய்கிறாய் இல்லை என்றுதான் தலையிடயாக இருக்கிறது. இந்தக்கூத்து ஒன்றையும் பார்க்காமல் ஓடிவிடலாம்." சகுந்தலா அலுத்த குரலில் சொன்னாள்.

"இவ்வளவு செலவழித்து வந்துவிட்டாய் இன்னும் ஒரு மாதத்தில் எல்லாம் முடிவடிக் போகலாம். இந்தக்கிழமை முடிவில் அன்றை விடயாரவிடயமாக வெறாக்கொக் போகிறாய். ஒருமாதத்தில் வருகிறாய். பின்னர் யாருக்கும் கவலையில்லாமல் போய்த் தொலைக்கிறேன்" மீது வேடிக்கையாகச் சொன்னாலும் போய்த் தொலைக்கிறேன் என்பதை அழுத்தமாகச் சொல்லும்போது தமக்கையைப் பார்த்தாள்.

தங்கையின் மனநிலை புரிந்தது சகுந்தலாவுக்கு. இந்த நாடகம் பார்க்க வராமல் நியூயோர்க்கிலேயே இருந்திருக்கலாம் என்று தோன்றியது சகுந்தலாவுக்கு.

"அது சரி உஷா எங்கே உமது கணவர்?" சகுந்தலா சினேகிதியைக் கேட்டாள்.

உஷா மீதுவைக் கருத்துப்பொறிந்த விதத்தில் பார்த்தாள்? உமது கணவர் ரெயினி மீது என்ன அவளின் ஜீன்ஸ் பொக்கட்டிலா வைத்திருக்கிறாய்?" சகுந்தலா வேடிக்கையாகச் சிரித்துக்கொண்டு கேட்டாள். மீது டெலிவிஷன் பார்க்கும் பாவனையில் முகத்தைத் திருப்பிக் கொண்டாள்.

உஷா மீது மாதிரி தாய் தகப்பனை எதிர்த்துக் கொண்டு வெள்ளைக்காரனைச் செய்தவள். அதன் காரணமாக பேரின்பநாயகத்தார் சகுந்தலாவை உஷாவுடன் பழகக்கூடாது என்று கூடத்தடை விதித்திருந்தார்.

எங்கே ரெயினி போய்விட்டாள். கேள்விக் குறியுடன் சினேகிதியைப் பார்த்தாள் சகுந்தலா. மீது சொல்லவில்லை நான் ரெயினி விவாகரத்துச் செய்துவிட்டேன். என்று உஷா

தொடரும்.....

SAVI SAVI  சாவி  SAVI SAVI

Subscribe now to the Most Dynamic and Fastest Growing
Tamil Weekly from MADRAS!

One Year £ 18.00/ F.Fr 180/US\$42. Air mail.
Six months £ 9.50/ F.Fr 95/US\$22. Air mail.

Agents for Europe & North America:

LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON, SW19 8BN.
(Tel: 01-946 3374)

Cheques/P.O./M.O./Bank Draft
should be made payable to
"LONDON MURASU".

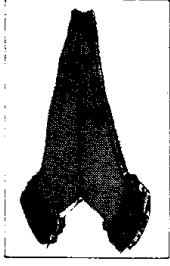


NK JOGIA & SONS LTD.

an exhibition of modern jewellery

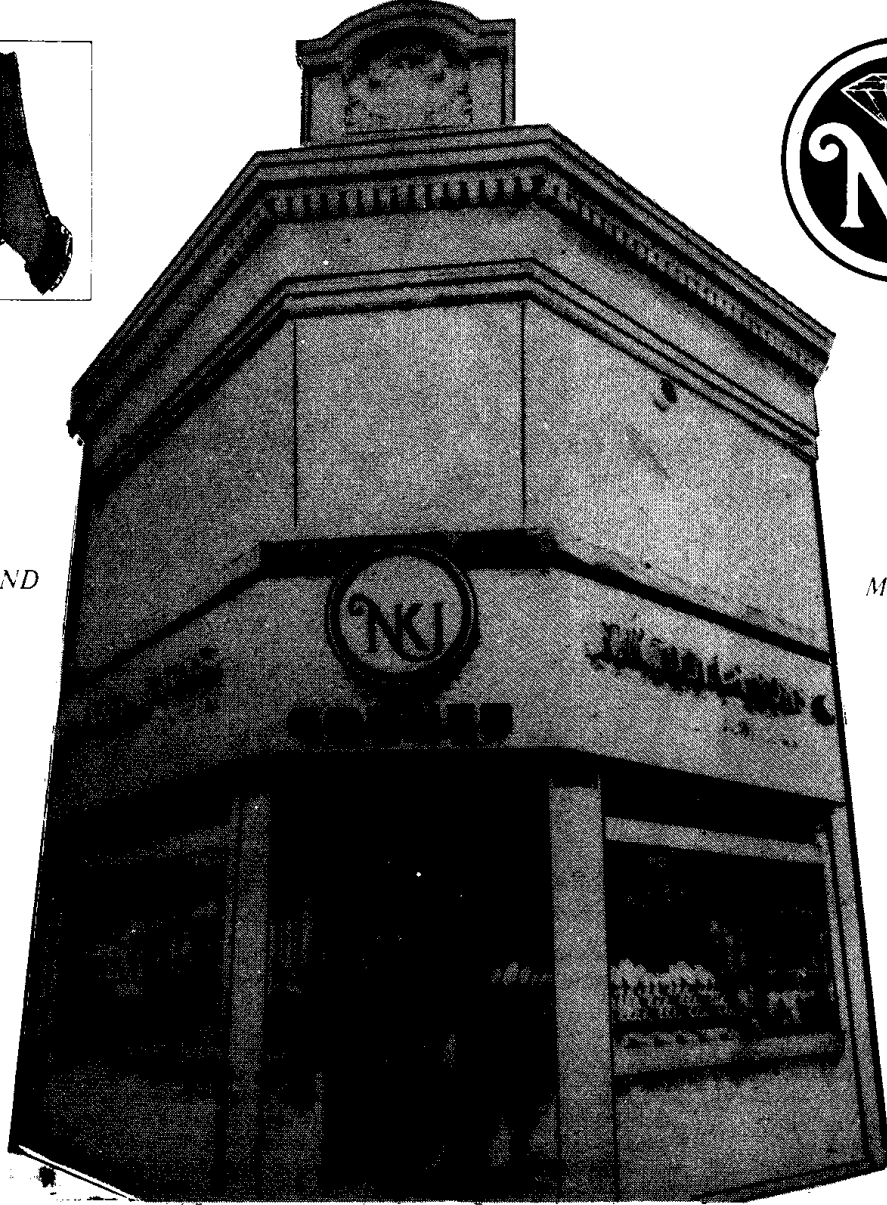
FROM THE LARGEST ASIAN JEWELLERY SHOW ROOM IN THE UNITED KINGDOM

215 UPPER TOOTING ROAD TOOTING BROADWAY LONDON SW17 .Tel. 01-767 3933



DIAMOND

MERCHANTS



BRANCH 116A The Broadway, Southall, Middx. Tel: 01 - 574 1082

OVERSEAS VISITORS WELCOME FOR TAX FREE SHOPPING

ஜொலிக்கும்
வைர நகைகள்,
தங்க நகைகள்,
பரிசுப் பொருள்களுக்கு
உன்னத இடம்.

உங்கள் தேவைக்கு
ஏற்ப நகைகளைத்
தயாரிப்போம்.

திருமண நகைகள்
தங்க வளையல்கள்
மோதிரங்கள்
எம்மிடம் உள்ளன.



எம். எல். வசந்தகுமாரியுடன்....



புகைப்படம்: குமாரலிங்கம்

எந்தவிதமான ராகங்களையும், பல்லவிகளையும், அனுபாசமாகப் பாடும் அபூர்வமான குரலின் இனிமையைப் பெற்றவரான கலாநிதி எம்.எல். வசந்தகுமாரியை லண்டனுக்கு அழைத்திருந்தது பிரித்தானிய இந்து அறங்காவல் நிலையம்.

பரம்பரையாகவும், பயிற்சிபூர்வமாகவும் குருகுரு முறையில் தேர்ச்சி பெற்றவரான எம்.எல்.வி, தனது 11வது வயதிலேயே பெற்றோருடன் சேர்ந்து மேடைகளில் பாட ஆரம்பித்தார். சுருதி விலகாத சார்ரமும் சுருதி விலகிய சார்ரமும் உள்ள இவரது அகன்ற நெற்றிக் குப்பரந்த குங்குமம் எழிலுடன்கின்றது. தலைநிரம்பச் சூட்டப்பட்டிருக்கும் மலர்களும், குரலில் குடிக்கொண்டிருக்கும் இளமையும் 50 வயதைத் தாண்டியவர் என்பதைப் பொய்யாக்குகின்றன.

உலகின் பலபாகங்களிலும் கடந்த நாற்பது ஆண்டு காலம் இசைக்கச்சேரிகள் நடாத்திவரும் கலாநிதி எம்.எல்.வசந்தகுமாரி அவர்கள் பாடுவதைச் சற்று நிறுத்திவிட்டு உங்கள் முன் உரையாகுகின்றார் இதோ:—

லண்டனில் இருந்து மாத இதழாக ஒலிக்கும் லண்டன் முரசு பாராட்டுக்கும் மகிழ்ச்சிக்கும் உரிய வகையில் செயல்படுகின்றது. லண்டனில் வாழும் தமிழர்

கருக்கு வெளிநாட்டு விவகாரங்களையும், வெளிநாடுகளில் வாழும் தமிழர்களுக்கு லண்டன் நிலவரங்களையும் எடுத்தொலிக்கும் முரசின் சேவை சிறந்ததொன்றாகும்.

உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு போன்ற பல விழாக்கள் அனைத்துலகத் தமிழ் மக்களையும் ஒருங்கிணைத்து நடைபெறுவது போல இசைவிழாக்களும் அகில உலக ரீதியாக வியாபிக்க வழிகளுண்டா?

இந்த ஓர் அருமையான போற்றத்தக்க திட்டத்தை இதுவரையில் ஏன் எவருமே நடாத்த முன்வரவில்லை என்பது தான் ஆச்சரியமளிக்கின்றது. எனினும் இசை விற்பனார்களும் அவர்களது சிபார்சின் பெயரில் அரசாங்கங்களும் இத்திட்டத்தை வெகு விரைவிலேயே அமுல்படுத்துவார்கள் என்றே நம்புகின்றேன். — எதிர்பார்க்கின்றேன்.

தமிழ்மொழி இனிமையானதெனினும் முழுநேர கர்னாடக சங்கீதக் கச்சேரிகளில் வேற்றுமொழிகளில் ஆதிக்கம் அதிகரிப்பதேன்? தமிழ்மொழி இனிமையானதுதான். அதை மறுப்பதற்கோ, மறைப்பதற்கோ முடியாது. தமிழில் பலதினசுகளில் பல இனிமையான பாடல்களுண்டு. பல சிறந்த தமிழர் கவிஞர்களால் சுவையூட்டப்பட்ட பல கவிதைகளுண்டு. எனினும் தமிழர்கள் பரந்த மனப்பான்மையில் தலைசிறந்தவர்கள். அந்தப்பண்புதான் பிறமொழிப் பாடல்களையும் பாடும்படி செய்து, யாம் பெற்ற இன்பம், பெறுக இவ்வையகம் என மற்றவர்களையும் வசீகரிக்கும்படி செய்கின்றது.

உலகின் பலதரப்பட்ட இசைகளுக்கும் எமது கர்னாடக சங்கீதத்துக்கும் உள்ளதொடர்புகளென்ன?

இசை என்பது வார்த்தைகளால் அளவிடமுடியாததொன்று. குயில் கூவுவதில் ஒருவகை இன்பம். மசூதியில், நாடகசுரத் புல்லாங்குழலில், இன்னொரு வகை இனிமை. வயலினில், வீணையில், சித்தாரில் வேறு ஒருவகையான சுவை. மத்தளம், மிருதங்கம், தவில் போன்றவையும் செவிக்கு விருந்தளிக்கின்றன. இவற்றை வைத்துக்கொண்டு பார்க்கையில் அகிலம் முழுவதும் இசையின் கவர்ச்சி ஒன்றுதான் என்று சொல்ல முடிகின்றது. ஆனால் மேல்நாட்டுச் சங்கீதத்துக்கும் அல்லது அதைப் பின்பற்றும் ஆபிரிக்க மக்களின் இனிமைக்கும், யப்பானிய சீன மக்களது இனிமையான இசைக்கும் எமது கர்னாடக சங்கீதத்துக்கும் எவ்விதமான தொடர்பும் இல்லை. இனிமையையும், ஆத்மதிருப்தியையும் சேர்த்து வழங்கும் ஒரு இசை எமது கர்னாடக சங்கீதம் தான். அதனால் தான் எமது சங்கீதத்தை ரசிப்பவர்கள் தம்மையே மறந்து அதனுடன் லயமாகின்றார்கள். அதனால் அமைதி காணுகின்றார்கள். ஹிந்துஸ் தான் சங்கீதமும் எமது கர்னாடக இசைபோன்றதொன்றே.

மேல்நாட்டு சங்கீதத்தை ரசிப்பவர்கள் தம்மை மறந்து துள்ளுவதற்கும் கர்னாடக சங்கீத ரசிகர்கள் தம்மை மறந்து ஓர் ஆத்ம சுகமடைவதற்கும் காரணங்கள் என்ன?

கர்னாடக இசை பக்திரசம் நிரம்பியது. பரவலாகப் பல பாடல்கள் பக்திக்கே முக்கியத்துவம் பெற்றிருப்பதை காண முடிகின்றது. காதல் பாடல்கூட உண்டு. ஆனால் அவைகூட இறைவனிடம் செலுத்தும் காதலாகவே அமைந்திருக்கின்றன. இதயத்தின் துய அன்பைப் பிரதிபலிக்கும் காதல் பாடல்கள் எமது பக்தித்திய மேலும் மேலும் வலுப்பெறச் செய்கின்றன. எனவே எம்மை மறந்து ஓர் ஆத்ம சுகமடைகின்றோம். ஆனால் மேல்நாட்டுப் பாடல்களின் முழக்கமீடும் வாத்திய கருவிகளும் பாடல்களின் கருத்துக்களும் அதை ரசிப்பவர்களைத் துள்ள வைக்கின்றன. தவிர தமிழர்கள் பழமையையும், கலாச்சார பாரம்பரியங்களையும் மாற்றாமல் இருப்பதால் பெருமைகொள்ளுபவர்கள் என்பது தெரிந்ததே.

ராகங்களையும் தாளங்களையும் இசைஞானமற்ற ஒருவருக்கு எப்படிப் புரிய வைக்கலாம்?

நோயற்ற ஒருவர் வைத்தியரை நாடமாட்டார். வழக்காடு மன்றத்துக்குச் செல்ல தேவையற்ற ஒருவர் வழக்கறிஞரிடம் செல்ல மாட்டார். அதே போலவே இசையில் அக்கறையற்றவர் இசைக்கச்சேரிக்குப் போகமாட்டார். உணவு வகைகளிலும் சிலருக்கு இனிப்புப் பிடிக்கும். சிலருக்குக் காரம் பிடிக்கும். சங்கீதஞானம் சிறிதளவாவது இருப்பின், அதன்மூல ராக — தாளங்களின் இலகுவில் கண்டு பிடிக்க முடியும்.

கல்யாணி...வசந்தா...பைரவி...ஐகன்மோகினி இப்படியாக ராகங்களின் பெயர்கள் பெரும்பாலும் பெண்களுடைய பெயர்களாக இருப்பதேன்.

சங்கராபரணம்...ஹரஹரப்பிரியன்...மோகன்...சண்முகப்பிரியன்...இவ்வீதம் ஆண்களின் பெயர்கள் கூட ராகங்களுக்கு உண்டே. தவிர தோடி, தாம்போதி போன்ற பொதுப் பெயர்கள்கூட காணப்படுகின்றனவே. எனவே பெண்களின் பெயர்கள் தான் கூடுதலாக ராகங்களுக்கு உண்டு என்ற கருத்து தவறானதாகும்.

பெண்களைப் பற்றிக் கதைத்தாலோ என்னவோ பக்கப் பாடகியான செல்வி சுதா வெங்கட்ராமனும், வயலின் குமாரி கன்யாகுமாரியும் எதிர்பெய்திருக்கிறார்கள். செல்வி சுதாவிற்கு சுபீட்சமான எதிர்காலம் உண்டு என்பது அவரது முகத்தைப் பாத்தமாத்திரத்திலேயே தெரிகின்றது. 23வயதான இவர் இதுவரையில் பல சங்கீதப் போட்டிகளில் பங்குபற்றிசுமார் 200க்கும் மேற்பட்ட பரிசுகளைத் தனதாக்கியிருக்கின்றார். கலாநிதி எம்.எல்.வசந்தகுமாரியின் முன்னணியான மாணவி இவராகும். கர்னாடக சங்கீதத்துக்காகவே தன்னை அர்ப்பணம் செய்த குமாரி கன்யாகுமாரி சங்கீதத்தில் பல்கலைக்கழகம் வரை படித்துப் பட்டம் பெற்றவர். உலகின் பல பாகங்களிலும் இசைக்கச்சேரிகளுக்கு வயலின் வாசித்ததுடன், தனியாகவும் வயலின் கச்சேரிகள் நடாத்தியுள்ளார். யிருதங்க வித்துவானுண மன்றார்குடி ஈஸ்வரனைக் காணவில்லையே என நோக்கிவிட்ட எனக்கு அவர் துரத்தே அமைதியாக பாக்கு வெற்றிலைப் பெட்டியுடன் சங்கமித்திருப்பது தெரிகின்றது.

எம்.எல்.வி யிடம் அவரது குடும்பத்தைப் பற்றிச் சொல்லுமாறு கேட்கின்றேன்.

அய்யாசாயி — லலிதாங்கி தம்பதிகளின் வாரிசு நான். இரத்தத் தொடர்பால் மாத்திரமல்ல இசையாலும் கூடவே, அவர்கள் இருவரும் புகழ்பூத்த இசை விற்பன்னர்களாகத் திகழ்ந்தார்கள். 1950ம் ஆண்டு மணம் முடித்தேன். எனது கணவர் திரு.கிருஷ்ணமூர்த்தியும் ஒரு உயர்ந்த சங்கீதப்பிரியர். எனக்கு ஊக்கமளிப்பது அவர்தான். எமது கல்யாண ஏற்பாடுகள் கூட பெங்களூரில் நடைபெற்ற எனது கச்சேரி ஒன்றில்தான் நிச்சயமாகியது. எனது பாடல்களின் உயர்நாடி அவர்தான். எனது மகன் சங்கர்ராம், வங்கியொன்றில் பணிபுரிகின்றான். எனது மகள் டர்வீத்யா, தமிழ்த்திரை உலகில் ஒரு முன்னணி நட்சத்திரமாக திகழ்கின்றார்.

தாங்கள் யாரிடம் முறையாகப் சங்கீதம் பயின்றீர்கள். சாதகம் செய்யவென குறிப்பிட்டநேரம் ஒதுக்குவதுண்டா. தங்களைக் கவர்ந்த பாடலாசிரியர்கள் யார்.

ஆரம்பத்தில் எனது பெற்றோர்களிடம் சங்கீதம் பயின்றேன். பின்னர் இசைமேதை ஜி.என்.பாலசுப்பிரமணியத்திடம் முறையாகப் பத்துவருடங்கள் சிஷ்சை பெற்றேன். எந்தக் கச்சேரிக்குப் போகுமென்பும் சாதகம் செய்வது எனக்கு ரொம்பப் பிடிக்கும். ஒவ்வொரு புதுக்கச்சேரியும் ஒவ்வொரு புது அனுபவம் மாதிரி. ஒரு புதுச்சோதனை மாதிரி. நல்லாகச் செய்ய வேணும் என்ற இதயத்துடிப்பு அடங்கவே அடங்காது. எனக்குப்பிடித்த தமிழ் கவிஞர்கள், சுப்பிரமணியபாரதியார், முத்துராமலிங்கம், அருணாகிரிநாதர், கோபாலகிருஷ்ணபாரதியார், ஜி.என்.பி; கவிஞர் கண்ணதாசன் இப்படியாகப் பலரைச் சொல்லலாம்.

ஒரு சிறந்த பாடகியின் குரலின் இனிமைத் திறனை வியந்தவாறே அவரிடம் இருந்து விடைபெறுகின்றேன்.

— நமதுநிருபர் ஜெகதீசன் —

சங்கீத கலாநிதி எம்.எல்.வசந்தகுமாரி அவர்களும் அவரது சிஷ்யையான — தமிழ் ஈழம் இசைத்தட்டு புகழ் — செல்வி.சுதா வெங்கட்ராமன் அவர்களும் பிரித்தானிய இந்துமாமன்ற கோவில் கட்டிட நிதிக்காக அண்மையில் லண்டனுக்கு வந்திருந்தபோது அவர்களை லண்டன் பி.பி.ஸி தமிழோசை நிகழ்ச்சியில் திரு.விமல் சொக்கநாதன் பேட்டி கண்டார். லண்டனிலிருந்து வாரத்தில் மூன்று நாட்கள் சனி — செவ்வாய் வியாழன் ஆகியநாட்களில் ஒலிபரப்பாகும் தமிழோசைநிகழ்ச்சியின் தயாரிப்பாளர் திரு.சங்கர் சங்கரமூர்த்தி அவர்கள் இந்தியா இலங்கை ஆகியநாடுகளில் பி.பி.ஸி யின் சார்பில் சுற்றுப் பயணம் மேற்கொள்ளுகமாக தற்போது மூன்றுமாதகால விடுமுறையில் இருக்கின்றார். இந்த மூன்றுமாத காலப்பகுதியில் திரு.விமல் சொக்கநாதனும், திருமதி ஆனந்தி சூரியப்பிரகாசன் அவர்களும் பி.பி.ஸி தமிழோசையின் பதில் — தயாரிப்பாளர்களாகக் கடமையாற்றுகின்றார்கள்.

இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன வர்த்தக சேவையில் முன்னர் அறிவிப்பாளராகக் கடமையாற்றிய திரு.விமல் சொக்கநாதன் அவர்கள் — உழைப்போர் உலகம் வாலிபவட்டம், ஆடவர் அரங்கு அறிவிப்பாளரோடு அரைமணிநேரம் ஆகிய பல்வேறு நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரித்து வழங்கியிருக்கிறார். இவற்றுள் இவரது இசையும் — கதையும் என்ற நிகழ்ச்சி வானொலிநேயர்களின் அபிமானத்தைப் பெரிதும் கவர்ந்தது.



Title: A DATE WITH DESTINY.

Author: THIRU K. GNANASOORIAN M.Sc(London) PAGES: 212

Subject: Religion - (Saiva Bakthi and Saiva Siddhanta philosophy)



AVAILABLE FROM: (1) London Saiva Siddhanta centre, 72, King Edward Road, London E 17. (2) 52, Fussel's Lane, Colombo - 6
(3) Paari Nilayam, 52 Broad-way, Madras - 1. PRICE: £3 or US \$ 7(UK & abroad)

Thiru Gnanasoorian has already written a few useful books in both Tamil and in English, touching various subjects, Anja Nenchem, Tamil culture, etc., which are very useful to the community here and else where.

The book under review "A DATE WITH DESTINY" - is attractively and appropriately titled. Religion particularly Saiva Siddhanta Philosophy as all of us would agree, is a delicate and complexed subject. Thiru Gnanasoorian has handled the subject in a most able and appropriate manner. He has given brief quotations and explanations from other schools of the religion such as Vaishnavam, advaita, etc.

Now, let us have a look at some of the ideas expressed in the above book:

" what is spiritual life? the purpose of religion is to awaken man's consciousness to the reality of his identity with God. Spiritual life begins when you understand that you are not your body which is worn like a shirt over the real person, the spiritual soul. Now, is there a noble purpose underlying our search for life's meaning? what am I living for?... (Pp 3/4)

" The New Religion called progress. The terms growth, progress and enjoyment are struggling to dominate twentieth century man's thinking. Indeed growth and enjoyment have become the powerful arms of the new religion called 'progress. As the pageant of many civilizations passes before our mind's eyes,, their rise and fall challenges this popular religion of 'progress;' they cast a pessimistic shadow over a buoyant belief in progress as such progress towards what? is the key question for us here.... The deeper question of "why" is there any evolution at all is only taken up by philosophers and seekers after truth Is it then that evolution is aimed towards a future goal? A New dimension in the whole concept of evolution is now emerging. This search for a mind in nature holds the key to the central question of the purpose and meaning for our lives.

(Pp 7/8)

".....there is a perpetual striving to lift ourselves out of ourselves, like crippled birds trying to fly- perhaps a flight to freedom from the self-imposed prison of "I -ness and My -ness: It may well be that when one is 'free' in this sense, then the nagging doubts of meaning and purpose in life cease to hold us captive....(Pp 8)

"The spiritual life is interspersed with paradoxes. Unceasing diligence towards reaching the goal has to be matched by a spirit of detachment and renunciation from all forms of craving, even for spiritual rewards, (Pp 9)

"Moksha is nothing but the status of perfect unity of the self with the supreme consciousness(Pp27

.....spiritual enlightenment must be a process within our own consciousness..... (Pp 11)

4.1. Man is the battlefield of two orders of living- the rational self-contemplative and the instinctive semi- autonomous processes we call nature" (Pp13)

WHY MUKTHI STILL REMAINS A MYSTERY TO MANY?

.... Eternal change is the basis of Maya or illusion. But a mysterious unity persists in the midst of change. This is true of every aspect of the manifested universe. ... Before we can free from illusion, we must be aware that we are subject to illusion... Freedom from illusion must mean that awakening to a state of consciousness which transcends that of our relatively normal perception. It is somewhat similar to the awakening from a dream (Pp 15)

"5.3. A fly crawling over the skull of socrates feels only the skin surface. It has no access to the wisdom within. The heights and depths of consciousness can never be revealed by skull map reading. Nor it can be expected that the most intensive study of surface empirical data and inductive logical conclusions based on them will ever disclose the mystery of the universe, its origin and purpose. (Pp 17/18)

The book lists in detail the most prominent Agamic schools of thought as well as the alien schools in relation to saiva siddhanta, The panniru (12)

Thirumaraigal, Meikanda shastras, tenets of saiva siddhanta(Three entities- pati(siva), pasu(soul and pasam(principle of ignorance), conception of Maya, saivism in the context of the Bakthi movement, the biographical sketches of the Thevaram trio; Manikkavasagar, some famous Nayanmars, etc. (while mentioning nayanmar I must express my disappointment in not finding the names of Kannappar, Thiruneela Kandar and Kallal Erintha Nayanar,(who used stones instead of flowers while praying) mentioned in this book.

Thiru Gnanasooriyan included a collection of some noble thoughts and views on religion (on leaving Kashi temple, Sankarar saw a hunter coming towards him. He asked the hunter to keep at a distance for which he replied, "what do you want me to do? If you mean the body I feel that one human body has no right to order another body to be at a distance. If you mean the Atma, then we are one and the same and how can the same Atma keep away from itself? the essence of Bhagavad -Gita, Explanation for some religious terms and references to Hinduism and saivism as the apperdictes to this book, and many wonderful and enchanting Bhakthi poems and hymns of Manikkavasagar, the Thevaram trio, Ramalinga Adigalar and the uncomparable Thayumanavar together with English translation. Thiru Gnanasooriyan has not only rendered a wonderful service to saivism but also fulfilled the need of such a book amongst the western world. He deserves our warm appreciation and sincere thanks

He mentions of KAPALAM in page 31. I think it should read KAPALIGAM, a fierce religious seat connected with Siva. While mentioning Kali, Thiru Gnanasoorian writes that she is identified with Uma in North India (Bengal), but a she-devil feared in the south. (Pp153)

considering the connection between Tamil Naadu and Bengal for at least 2000 years I think the assumption is incorrect. Even in the south Kali is identified with Uma-the consort of Siva. Thiru Gnanasoorian has not mentioned the 64 Thiruvilaiyadals of Siva in Madurai. Nor has he mentioned of Arumuga Naavalar (who could have deserved a more noble place and Gnaniyar Adigal of recent times. He could have spared more than a single sentence regarding Siruththondar (Paranjothi) who defeated the famous Pulikesi II of Chalukyer empire and introduced and was instrumental for the worship of pillaiyar (Ganesha) as the first deity in all temples despite their (Saiva or Vaishnava) differences in denominations.

Finally, he could have mentioned, as some notable scholars assert, that it is Murugan, the God of the Tamils who has later been called Siva (சிவன் - சிவகாமன் - முருகன்) (see History of India by Dr. Romila Tharpar). In the course of time Siva was regarded as father and Murugan his son. Murugan was created by the flames of the third eye of Siva, they say.

Every Dravidian should read "A Date with Destiny" not only for its clarity and contents but also to know and spare a thought for our own destiny.

"Even though with bones for firewood, the flesh is torn to lines and burnt like gold in fire, except to those who internally melt themselves into Love God is not accessible.

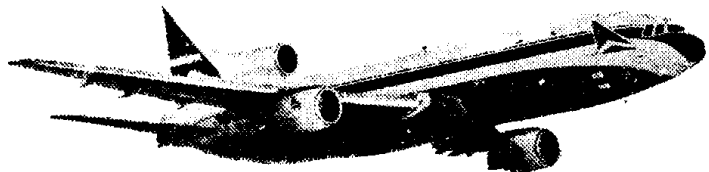
"No one knows the abode of God. He abides calm and imperishable in the consciousness of those who are in search of Him. If He be found He will be one with him.

"அன்பு சிவம்"

(Love is God) - Aranga Murugaiyan.

Travel

**FOR CHEAP AIR TICKETS TO COLOMBO,
SINGAPORE, INDIA, MALAYSIA CALL US.
SPECIAL DISCOUNT FOR FAMILY TICKETS.**



**RING ONE OF THESE
NUMBERS:**

T.T. PUSPANANDAN 01-684 3095

NAVAH 01-656 1853 (only evenings)

SELVA 01-542 4999 (only evenings)

RANJAN 01-802 9894 (only evenings)

**OUR COLOMBO AGENTS: PYRAMID TRAVELS, REGENT
BUILDINGS, PARSONS ROAD, COLOMBO.**

Telephone: Colombo 34664

**Note: Tickets could be arranged within 24 hours for journeys originating
from Colombo.**



ISSUES IN WORLD TAMIL POLITICS

- K. GNANASOORIAN

10) DEVELOPMENT STRATEGY, APPROPRIATE, TECHNOLOGY AND THE RELEVANCE OF GANDHIYAN SARVODAYA TO EELAM ECONOMICS.

PREAMBLE:

In Marx's phrase, man becomes the sovereign of his circumstances. Gandhian philosophy also reiterates the unlimited capacities of the liberated man. In either case the emphasis is on the human potential that provides the true basis for development under any chosen political ideology. In the economic context of a social development strategy for Eelam, what we need is not simply unrestrained scientific progress but Technology with a human face; not the second-hand and alien "dictatorship of the proletariat" but an economic system that will restore Tamil culture and dignity in a way of life permeated by a spirituality which proclaims to the

If you want to go places, start from where you are.

If you are poor, start with something cheap.

If you are uneducated, start with something relatively simple.

If you live in a poor environment, and poverty makes markets small, start with something small.

If you are unemployed, start using your labour power; because any productive use of it is better than letting it lie idle.

In other words, we must learn to recognise the boundaries of poverty. A project that does not fit, educationally and organizationally, into the environment, will be an economic failure and a cause of disruption.

E. F. Schumacher

"small is beautiful"

whole world "Every man is potentially divine" - "Make the whole world your own, no one is a stranger". This is the central thesis which has guided our attempts to elaborate a political and economic creed for the future of Tamil Eelam. It is our pragmatic idealism rooted amidst the conflicting realities of today's world.

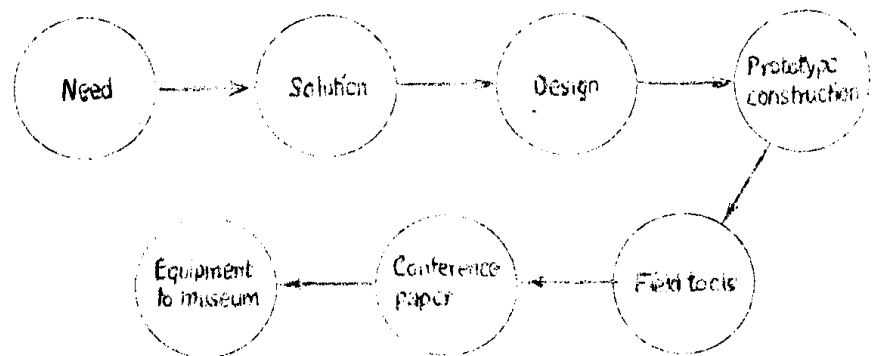
Viewed from the cool comfort and cosy security of a social welfare state such as the U.K., the grass may look greener in Eelam, especially when painting the rosy picture of a future economic miracle based either on marxian revolution or the American utopia. Not that such miracles are impossible but knowing the self-centred, shrewd and cunning devil the average well-to-do Tamil is, one fears that such fond hopes are bound to be doomed from the very outset. In the circumstances, and considering the rather shady agricultural base that sustains Tamil Eelam today, ie are driven to the paramount need for more down to earth and practical approaches than toying with fond dreams of high technology and capital intensive industrialization ideas. Hence our recourse to Appropriate technology and Gandhian Sarvodya as the preliminary steps for Economic regeneration which will provide the necessary infra-structure for future growth potential. Learning "to walk on two legs" is better economics than flying utopian kites in the world's capitals.

(a) THE ROLE OF APPROPRIATE TECHNOLOGY (A.T.) AND THE DYNAMICS OF SOCIAL CHANGE.

Intermediate or Appropriate technology is an integrated approach to the development concept. It makes the best use of the local material and human resources available but it is important to realise that it is not only concerned with small industries and Farms but covers all aspects of Community development which includes health, technical training, education and research.

Since most of the world's poor live in the rural areas, A.T is very much concerned with agriculture and agriculture - based activities. Self-sufficiency is the Keynote and its broad aims include:-

- 1) the substitution of local goods for those previously imported and which are competitive in quality and cost.
- 2) the use of local resources of labour, materials and finance to produce goods and employment.
- 3) To identify the bottlenecks, inefficiencies and sources of loss & to provide simple, cheap and appropriate solutions.
- 4) To disseminate information on these solutions and encourage their use by local farmers and manufacturers.
- 5) To suggest ways and means of improved use of land, water management, mechanisation and energy including from wind and sun.



A Typical development flow chart

6) the provision of community services on an integrated basis so as to improve the quality of life of the community as a whole.

In fact, the concept of A.T is nothing new as people have been practising it since the beginning of civilization. It is simply, in the words of Dr Schumacher, a mechanism "to go places from where you are". It is particularly concerned with the dualism within developing countries which is manifested by the small islands of technological development in the general sea of stagnation and accompanied by a drift of population from the rural to the urban areas to join the already large numbers of unemployed. Its emphasis is on the offer of a package of techniques which can be applied to a development situation and it relies on gradualness as opposed to the big push advocated by some development economists. If we do not want our hands and feet to get dirty in the soil of Eelam, surely we have no right to impose untried western ideas on the traditional eastern context with effect on society. It was the genius of Gandhi that he brought religion, in its true sense of spirituality, into all aspects of life including politics: and set before his people the ideal of social change through the conversion of the individual and his consequent better functioning in society. Thus an economic study cannot be isolated without reference to the sordid, murky arena of politics today. This is complicated by the fact that politics has now become a profession and a means to a livelihood; a career and the fulfilment of personal ambitions. But unlike other professions, it has no regulations, no conditions for entry or exit, no codes of conduct and above all, no accountability. Party ideologies have lost all meaning and the individual, motivated by personal rather than public consideration, seems to be playing a dominant role even in the development economics of his Country today. In this reality of today's political situation, we need men of moral stature at the helm, as spiritual towers of strength who can display a complete dedication to the Gandhian heart and steel behind the non-violent approach.

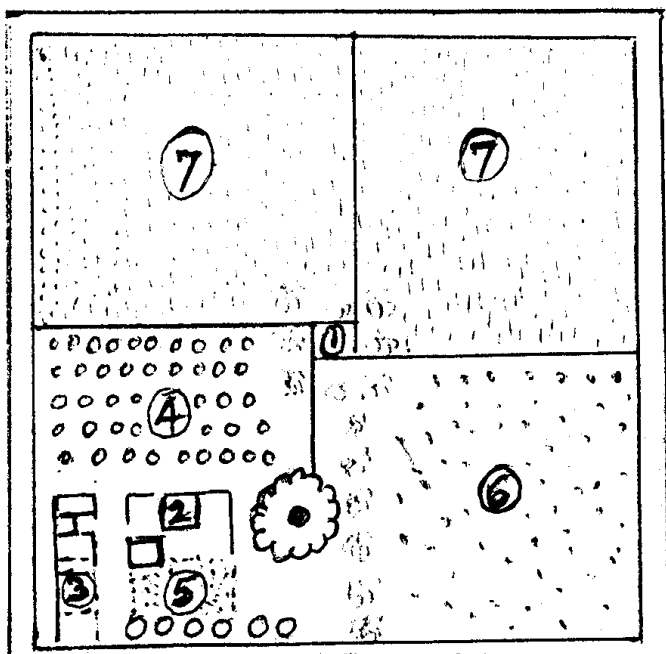
A hungry man thinks through his stomach rather than through his mind and prefers a loaf of bread to a political and an economic principle. "Capitalism as such is not evil. It is its wrong use that is evil. Exploitation of the poor can be extinguished not by effecting the destruction of a few millionaires but by removing the ignorance of the poor" said Gandhi in his crusade against Marxian revolution in India. It is true that discontent and dissatisfaction accompany development when it is attended by an increase in the inequality of income and of property. It is only when there is some food in one's stomach that one is prepared to get up and assert his rights. A man who has no food has no impulse to fight for his rights, however laudable. He is a passive figure enveloped by "pathetic contentment". He is prepared to accept any terms and there is no question of self-respect or self-esteem, no question of rights, let alone fighting for them. This is the crucial problem in Eelam, and more so in Thamil Nadu, and Gandhi's answer is in rural upliftment of the masses. How this is achieved should form the major plank of our economic strategy for Eelam in the immediate future. This we shall unfold, as we proceed, in this series.

(c) THE SOCIOLOGY OF SARVODYA AND TRUSTEESHIP:

The key to the whole process of peaceful and enduring social change is the vedantic identity between all human beings, the imminent presence of God in all humanity and the Gandhian concept of Sarvodya. "I am a part and parcel of the whole" declared Gandhi "and I cannot find Him apart from the rest of humanity".

THE ECONOMICS OF A PROFITABLE ONE ACRE FARM.

(Source: S.A. DAVID, B.Arch; Dipl.T.P.; President, Gandhian, Vavunia)



Expenditure: (capital & cultivation)

Rs.14000.

Return per year. (double cropping)

Rs.8000.

key to plan.

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. WELL | 5. FLOWER GARDEN. |
| 2. HOUSE. | 6. CHILLIES. |
| 3. SHED. | 7. PADDY. |
| 4. VEG: GARDEN. | |

His goal was Sarvodya, the welfare of all: and this included not only the humble, the lowly and the lost but also the capitalist and the landlord, even the power hungry politician. By the example of Gandhi's own way of life, he wanted the capitalist to forewear the use of capital for personal ends, the landlord to give up land in excess of his basic needs, the politician to give up power for personal aggrandisement ^{conscious of their equal right to life and the necessities,} the exploited was expected to acquire the strength that came from non-violent, non-co-operation with the exploiter. It was therefore that he declared: " And if I would recognise the fundamental equality, as I must, of the capitalist and labourer, I must not aim at his destruction. I must strive for his conversion".

Following his faith in the uniqueness of the Individual to catalyse and trigger off social change, Gandhi put forward the idea of Trusteeship to avoid the inevitable collision course of the haves and have-nots; a collision course produced by higher education and mass unemployment leading to the frustration of unrealised "rising expectations". By Trusteeship one does not mean business and property alone but man as well, the doctor, the lawyer, the artist etc who should hold their intelligence, talent or skill in Trust for the community. That this is a social dream is conceded but as the concept also finds sanction in our traditional religions, it deserved public support as it can give a positive, ethical content to social behavior in arresting the degenerative process of bribery and corruption in our public life.

The scope of manual labour and a ceiling on personal income are two other points of relevance to the role of the individual as an agent of social change . Gandhi was a true believer in the dignity of manual labour. He called it bread labour and insisted that every man, however high placed, should undertake some manual labour to earn the right to a living, in order to deter the growth of class consciousness and promote an egalitarian outlook in our society. These attitudes must get reflected in the economic life patterns envisaged for Eelam in its development strategy.

(d) THE SINGHALA ATTITUDE TO TAMIL EELAM - IS THERE SCOPE YET TO BRING ABOUT A CHANGE OF HEART?

Although deeply conscious of his helplessness in the political arena, the Tamil man also seems to have abandoned his abiding religious Faith. In the conflict-ridden situation in which we find ourselves in Eelam today with its violent undertones, the majority of Tamils have been brain-washed to scoff at the whole idea of the Gandhian non-violent approach. There is neither the mass basis for any other concerted action nor a wholly-committed readiness to apply the non-violence weapon of non-co-operation with the oppressor on the part of the leadership, apart from mere lip-service which had reduced their whole strategy to a mere sham and pretence so as to invite the ridicule and contempt within parliament itself. Inherent in the courage of conviction in Truth & Non-Violence is the central element of Gandhi's philosophy which rested on the uniqueness of the individual in having a conscience that could respond to the moral imperative and a heart that could react to love and fraternal treatment - our leaders who are "shy" of mentioning God in public cannot practise non-violence. We now, more than ever, need a leadership which can command the respect and reverence of the average singhala man; we need men of moral stature with the necessary psychological and spiritual strength to stimulate the change of heart in the opponent. One such individual with a roused spiritual conscience can deliver Eelam alone with the leading hand of God at his side. That day will come!

லண்டன் தமிழ்ச் சங்கம் LONDON TAMIL SANGAM

4, THURLEIGH COURT, NIGHTINGALE LANE, LONDON SW 12 8AP TEL: 01-675-3698.

PROPOSED COACH TRIP TO HASTINGS AND EASTBOURNE ON 16/8/80. COST £ 5-00.

PLACES OF INTEREST WHICH COULD BE VISITED ON THIS TRIP ARE AS FOLLOWS:

1. BATTLE AND DISTRICT HISTORICAL SOCIETY MUSEUM DIORAMA OF BATTLE OF HASTINGS.
2. HASTINGS FISHERMEN'S MUSEUM INCLUDING LAST OF HASTINGS' LUGGERS BUILT FOR SAIL .
3. HASTINGS CASTLE - REMAINS OF NORMAN CASTLE ON CLIFFS.
4. HASTINGS MUSEUM AND ART GALLERY - COLLECTIONS OF NATURAL HISTORY OF HASTINGS AREA, ARCHAEOLOGY, FINE & APPLIED ART, DURBAN HALL (INDIAN PALACE).
5. MUSEUM OF LOCAL HISTORY IN OLD TOWN HALL - HASTINGS.
6. ST.CLEMENT'S CAVES, WEST HILL IN HASTINGS - ASSOCIATED WITH SMUGGLERS.
7. EASTBOURNE CIRCULAR ROYAL PARADE COASTAL DEFENCES WITH ACCESS TO GUN PLATFORM AND AQUARIUM.
8. COASTAL DEFENCE MUSEUM, EASTBOURNE.
9. ROYAL NATIONAL LIFE BOAT MUSEUM - EASTBOURNE.
10. TOWN ART GALLERY IN A GEORGIAN MANOR HOUSE WITH PAINTINGS AND CARICATUNES - EASTBOURNE.

THE MAIN FEATURE WOULD BE THE LONG & BEAUTIFUL BEECHES IN EAST BOURNE & HASTINGS. FOR DETAILS PLEASE CONTACT THE SECRETARY AT THE ABOVE ADDRESS.



UNION TOURS & TRAVEL

01-689 9266 01-684 4568

We offer you the cheapest fares to
COLOMBO, AUSTRALIA, FAR EAST, MIDDLE EAST, INDIA,
PAKISTAN, AFRICA, USA, CANADA & EUROPE.

We also have special fares ;

London - Singapore - Colombo - London

Try us before you fly

1062 London Road, Thornton Heath, Surrey.



MALAYSIA & SINGAPORE Restaurant

Nearest tube
Earls Court.

306 EARL'S COURT ROAD,
LONDON, S.W.5

Telephone: 01-370 2445

Exquisite-South Indian & Malaysian Dishes
**DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..**

உங்கள் குடும்பத்துடன் வருகை தாருங்கள்

SPICEWAY LTD

236 LONDON ROAD, W. CROYDON, SURREY

Tel: 01-681 2054

We are opposite ABC Cinema Croydon in London Road

WHOLESALE & RETAILERS IN:

RICE, SPICES, DHAL, PICKLES, COOKING OIL, INDIAN & CEYLON
VEGETABLES & FRUITS, PACKED MURUKKU, MIXTURE, KADALAI & SWEETS;
GENERAL GROCERIES.

Monday - Saturday

9AM - 7PM

Sunday

9AM - 4PM

FARE SAVERS

TO WORLDWIDE DESTINATIONS ON
SCHEDULED AIRLINES

GOING ABROAD?

ON BUSINESS OR PLEASURE?



SUMAN MARRIAGE BUREAU

(B.B.C. & I.T.N. News fame)

MARRIAGE INTRODUCTION & WELFARE ADVISORY SERVICE

Regd. Office:
67, South Road,
Southall, Middx.

Tel: 01 571 5145 & 01 574 4867
(10.00 a.m. to 5.00 p.m.)
Monday-Saturday

Residence:
15, Southdown Avenue,
Hanwell, London W.7

ஐரோப்பாவின் முதன்முதல் தருமணத் தொடர்புகள் நிறுவனம். உங்களுக்கும் உங்கள் குழந்தைகளுக்கும் தகுந்த தொடர்புகளை
எந்த சமயத்தவரானும், நம்பிக்கையுடன் ஏற்படுத்தித்தருவோம். ஆயிரக்கணக்கானவர்கள் எமது பதிலில் உள்ளனர்.
எமது நிறுவனத்தைப்பற்றி தொலைக்காட்சிகளிலும், வானொலியிலும், அனைத்துலகப் பத்திரிகைகளிலும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

1. ஆசிய நிச்சயார்த்த நிறுவனங்களுக்கு வழிவகுத்தவர்கள் நாம்.
2. உத்தரவாதமுள்ள அறிமுகங்கள் உடனடியாக ஏற்படுத்தப்படும்.
3. அஞ்சல்கள் சாதாரண உறைகளிலேயே அனுப்பப்படும்.
4. திங்கள் சனி செயலகம் திறந்துள்ளது.
5. எமது டிகெட் உங்கள் உத்தரவாதம். முழு விபரங்களுக்கு தொலைபேசி, அஞ்சல் அல்லது நேரடித்தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

Tel: 01 579 2732

(6.30 p.m. to 9.00 p.m.)

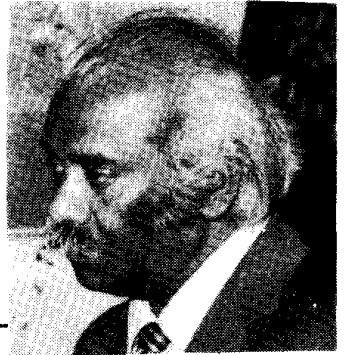
Monday-Friday

LETTERS TO THE EDITOR

Mr. Arulthanthavel SIVALE is neither a refugee nor an immigrant for us to seek his assylum. The fact is he is a British Passport holder who has sought protection under the crown rather than live in eternal bondage under a repressive Sri Lankan Constitution, to which no reasonable Tamil would give allegiance to. The Guardian publicity therefore reinforces this fact in order to strengthen his position to obtain permanent stay in this country.

This approach is not simple, not in anyway over and this is not the first case, that this organisation has taken up, to protect other Tamil Youths from being deported.

While the Tamilian occupational, educational, cultural and political base is seen to be transformed and sinhalasised by successive governments, it is abundantly clear that Tamil Youths can no longer aspire to reasonable fulfillment of their hopes and aspirations, except for second class treatment. It is nouse in kidding the Youth who are now scattered all over the World that they alone can be put up as frontier-men to withstand the onslaught of Sinhala Army and Police oppression in Tamil Eelam. I would hope for Tamil men and women of all ages to come forward to express loudly the way sinhala oppression is destroying the hopes of the Tamil Youth as a fundamental source of traditional virtue and strength in the Tamilian nation. If you allow this rank to be depleted the collapse of the Tamilian infrastructure would become imminent.



THE GUARDIAN

Friday May 9 1980

Sri Lankan fights deportation order

By a Staff Reporter

A last-minute attempt will be made at the Home Office today to prevent the deportation of a British passport holder who has spent five years seeking political asylum from Sri Lanka.

He fears imprisonment and torture if he returns home.

Mr Arulthanthavel Sivale, aged 22, has been in Britain since January 14 but although he holds a British passport he has no right of entry and is subject to immigration control.

Yesterday the Home Office issued instructions to him to go to Heathrow Airport this morning ready to be deported. Since his arrival he has been reporting daily to the immigration office while the Home Office has investigated his claim that his life would be in danger if he returned.

Mr Sivale comes from the Tamil region in northern Sri Lanka, which has historically sought independence. Increasing militancy resulted in a state of emergency, which has recently been lifted.

The peaceful element of the organisation is now the official opposition party, the Tamil United Liberation Front, but the non-peaceful groups have persisted.

A bill was recently passed to make membership of the militant Tamil Tigers illegal.

Mr Sivale was arrested in 1978, on suspicion of being connected with the group. He claims to have been tortured before ending up in hospital.

He was later released and made his way to England.

The Home Office has refused to believe that Mr Sivale's life was in danger in Sri Lanka. In a letter to Lord Avebury, who intervened to gain more time while the case was investigated, the Home Office said that the political situation had stabilised since Mr Sivale left.

"He was very young indeed when he left Sri Lanka and I find it difficult to believe that the authorities there would regard him as anything other than a nonentity," it said.

How many Tamils living abroad consider themselves as refugees, who they are, that is, as Victims of oppression? This simple message that we are all refugees who are in the process of losing our identity-has not dawned in their minds. Is it due to the lack of becoming aware of the present in full for a common denomination if Tamils will understand significance of being a refugee. Without spontaneity there is no true freedom and without self sacrifice there is no true unity. Majority of Tamils abroad are seen to be chasing their own shadows of greed, selfishness and self glorification, while the enemy is ransacking our lands and ruthlessly knocking down the edifice of our age old virtues, within Tamil Eelam and to the outside world putting out false propoganda aided and abetted by a minority of Tamils for their own benefits and fear of identification.

Our Organisation undertook to study the refugee Situation of Tamils in Sri Lanka and Tamilnadu to understand the very root and nature of the "refugee problem", for this is a new phenomenon which has manifested itself on one Community alone -i.e. 3 million Tamil Speaking people of Sri Lanka.

Since the August anti-Tamil Pogrom that flared very strikingly in traditional Tamil lands i.e. the North, East and centran Highlands. In addition to the derogative status of "Statelessness" of some 600,000 plantation Tamils, nearly 60,000 of them are still in hiding from the army and the police in these lands for fear of deportation to India. (observer 8th April 1970). The World development movement on its report on the Tea trade Comments " in August 1977 Sinhalese gangs, stirred up by politicians attacked and robbed 10Cs of Tamils in the Estates". A time will come sooner than be expected for the indigenious Tamils also to be in a similar situation as one could infer from the constant Sinhalese propoganda in the tourist publications, "decendents of Tamil invaders" occupy the North and the East, is not an election Slogan but making it a convincing and Constant propoganda which the maass of illiterate proletariat will easily digest like the anti-immigrant propoganda of the National Front in Great Britain.

So brethren do not kid yourselves. Come out from your hiding within and identify yourselves for what you are today, and what Eelam sincerely stands for, Not as a slogan but of its true immensity. Sivale is now being granted to stay in United Kingdom. This was made Possible by our Organisation seeking help from a professional body and others.

" To oppose authority is to be against subordination and deference."

CENTRAL BRITISH FUND FOR TAMIL REFUGEES.

S. MAHARASINGHAM.
CHAIRMAN.



TRICO INTERNATIONAL (FWD) LTD

**OUR ADVISE IS FREE: OUR RESOURCES
CONSIDERABLE: OUR EXPERIENCE EXTENSIVE**

* cookers, refrigerators, washing machines, electrical * Shipment of personal/goods at tax free prices * pioneers in containerised service * household goods * four sailings per month
* sole agents for Tatung rice cookers * collection * Shipment of your cars/commercial vehicles * storage * parking * collection * insurance * delivery * finance can be arranged by letter of credit through our agents in Colombo

*Kelvinator 8.1 cu.ft fridge/freezer (double door)

*Belling 430T cooker

***** Economical air tickets to Colombo
16, Lymington Avenue, London N22
Tel: 01-889 7972/6902 (4 lines)
Telex: 883240 Triex (Answerback)

Agent in Colombo:-
Bastran,
89, 8th Floor,
Ceylinco House, Colombo - 1
Sri Lanka Tele: 27181, 25621 Telex 1380.

For cheap air tickets in any part of the World including South India and Colombo specially EGYPTAIR. Also we can arrange Air-India, Panam, Singapore Airlines tickets.
Kindly contact your very old and well-established travel agents:

CREDIT FACILITIES AVAILABLE

SOUTHEAST TRAVEL CENTRE

521 Commercial Road, London E1
Day and Night - Tel: 01-790 1713/6387

U.S. IMMIGRATION & VISA MATTERS

United States Lawyer, resident in London
For information write or call:

LAW OFFICE,
EDWARD S. GUDEON
6 THE OLD HALL,
SOUTH GROVE,
HIGHGATE VILLAGE,
LONDON N6

Tel: 01- 340 1193

Telex: 261507

GANPATH RESTAURANT Tel: 01-278 1938

372 GRAYS INN ROAD, LONDON WC1 (Near KING'S CROSS RAILWAY STATION)

Under the Supervision of Mr. Ramalingam formerly of the INDIA CLUB, Strand, London.

WEEK DAYS 12 - 3 PM 6 - 10.30 PM

SUNDAYS CLOSED. FRIDAYS & SATURDAYS 6-11 PM

**"FOR DELICIOUS SOUTH INDIAN FOOD" - "BRING YOUR
FAMILY & FRIENDS".**

MASALA DOSAI - UPPUMA - IDDLI - VADAI - THAYIR VADAI -
ADAI - AVIAL - SAMBAR - RASAM - PURI - CHAPATHI - PARATHA -

Examinations

50

ROYAL COLLEGE OF SURGEONS OF ENGLAND F R C S MAY 1980.(TOTAL PASSED 133).

TIRUCHELVAM, Vasudevan, L.R.C.P., M.R.C.S., M.B., B.S. (Wembley Park, Middlesex), NIRANJAN, Nandagudi - Shivaiah, L.R.C.P., M.R.C.S., M.B., B.S. (Sevenoaks, Kent), SUBBARAO, Nagubadi, M.B., B.S., Chicago, U.S.A., GEORGEKUTTY, Kurudamannil Kalungara Abraham, M.B., B.S. (Bridgend, Mid Glamorgan), RAJARAJAN, Arumugam - Edwin, M.B., B.S. (Chundikuli, Jaffna Tamil Eelam), VETPILLAI, Murugupillai, M.B., B.S. (Atchuvely, Tamil Eelam), SABANATHAN, Sabapathipillai Sabaratnam, M.B., B.S. (Shoreham-By-Sea, Sussex.), SIVATHASAN, Cumarasamy M.B., B.S. (Romford), CHAKRAVARTHY, Usha, M.B., B.S. (Southampton), VISVANATHAN, Ramanathan, M.B., Ch.B. (Waterford, Ireland).

ROYAL COLLEGE OF SURGEONS OF ENGLAND FELLOWSHIP IN DENTAL SURGERY JUNE 1980. TOTAL PASSED 15.

THILLAIAMBALAM, Navaratnam, L.D.S. (Jaffna, Tamil Edlam).

ROYAL COLLEGE OF SURGEONS OF ENGLAND FELLOWSHIP IN ANAESTHETISTS FEBRUARY 80 (TOTAL PASSED 115.

THANGATHURAI, Duraiyah, L.R.C.P., M.R.C.S., M.B., B.S. (London W.13), SIVARAJAH, Ranjini Sitalakshmi, M.B., B.S. (Colombo, Tamil Eelam), ARUNASALAM, Kamaladevi, M.B., B.S. (Harrow, Middlesex), SIVATHASAN, Sivadevi, M.B., B.S. (Glasgow), ANANTHAKRISHNAN, Krishnan M.B., B.S. (Trivandrum-9, Kerala), RAJARATNAM, Namala Lydia Lenora - Sheila, M.B., B.Ch.B. (Hyderabad).

ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS OF UNITED KINGDOM M R C P EXAMS, MARCH 1980.

CHANDRASEKARAN, Pandian, MB Madurai, MARIANAYAGAM, Soosaipillai Joseph, MB Ceylon, MUTHUCUMARASAMY-Paranjothy, MB Malaya, NAIK, Tejaswini Bhalchandra, MB Bombay, NAIR, Kartha Sreekumaran, MB - Kerala, SAHATHEVAN, Malathi Devi, MB Ceylon, THIRUNATHAN, Kandasamy, MB Ceylon, VENKATARAMAN, Gopalakrishnan, MB Poona, VISWANATH, Immaneni, MB Banaras Hindu.



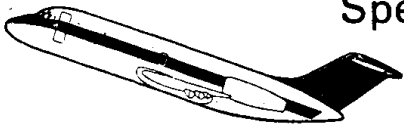
ANGLO ASIAN TRAVEL LTD

5 DRYDEN CHAMBERS,
119 OXFORD STREET, LONDON W1
Tel: 01-734 9001/2

For service and competitive prices TRY US

Flights, shipping of cars and personal baggage
to SRI LANKA, EUROPE, CANADA, USA,
INDIAN SUB-CONTINENT AND THE FAR EAST

Special yearly fares to and from Colombo with
50% reductions for children.



Evenings and Weekends call:-

VICTOR KASINATHAN..... 01 204 1911
SESHI THIRUMALAI..... 01. 800 9898
HARRY SEEVARATNAM 01. 445 9101

Colombo office: Commercial Travel Ltd,
74 Dharmapala Mawatte
(Turret Road)
Colpetty, Colombo—3~
Telephone: 25755, 21988.

FEELING LONELY



Mrs. Kiran Kohli
Director

Contact - KIRAN MARRIAGE BUREAU

FOR YOUR FUTURE HAPPINESS CONTACT -
KIRAN MARRIAGE BUREAU
86A High Street, Southall, Middx.

Please note our telephone Numbers:-
Day 01-574 3902
Evening 01-578 4098

For General Information by overseas clients please enclose
£3.00 postal/money order or equivalent in Dollars.

TAMIL EELAM WEDDINGS

For a complete wedding service
throughout London & suburbs

WEDDING CARS, CATERING,
BOUQUETS, GARLANDS, CAKES

ALL BRIDAL & BRIDESMAID'S
WEAR & MUCH MORE

RING 01-767 6322
Evenings & Weekends



ABC MAGAZINES DISTRIBUTORS LTD

7, The Broadway, Southall,
Tel: 01-574 1319

NEWSPAPERS and MAGAZINES

By Air from INDIA.

WEEKLIES

	Annual Rate
Ananda Vikatan (Tamil)	£ 24.00
Andhra Prabha (Telugu)	£ 25.00
Andhra Patrika (Telugu)	£ 25.00
Hindu Weekly (Intl Ed-English)	£ 16.00
Kumudam (Tamil)	£ 24.00
Sudha (Kannada)	£ 26.00
Malayala Manorama (Malayalam)	£ 24.00
Mathrubhoomi (Malayalam)	£ 28.00

MONTHLIES

Bomma	£ 7.50
Pesum Padam	£ 7.50

RECORDS NEW RELEASES

T N KRISHNAN & VIJI KRISHNAN (VIOLIN)
MALLIKAI MOHINI
MANIPPUR MAAMIYAR
UNNMAIKKE VETRI
SARPPAM (Malayalam)
THEERAM THAEDUNNA THIRA (Malayalam)
PRIYA
NEEYA
SUDDHIKALASAM (Malayalam)
SIKAPPU ROJAKKAL
ENIPPADIKAL
LOVELY (Malayalam)

JAWEED INTERNATIONALE BAZAAR

Vetements

Alimentation

உங்கள் நல்வாழ்விற்குத்
வாருட்களைத் தருகிறோம்!
தரமான

201 Rue du Faubourg St. Denis

75010 PARIS

Tel: 209-43-70

விரைவில் திறக்கப் படுகின்றது!

MADRAS (INDIAN) RESTAURANT

325 GRAYS INN ROAD LONDON WC1

TEL: 01-837 4544

(100 yards from Kings Cross Mainline & Underground Stations)

OPEN: MONDAY TO FRIDAY
12 NOON to 3 PM &
6 PM to MIDNIGHT

Saturdays, Sundays & Holidays
12 NOON to 12 MIDNIGHT

Our South Indian Food Speciality

MASALA DOSAI, DOSAI, IDDLI, VADAI, SAMBAR, RASAM Etc.
TAKE AWAY SERVICE AVAILABLE.

PARTIES CATERED FOR.



K.C.Nithyanantha.

Nithi was a lion who walked alone ahead of time, on the burning cinders of Political and Tamilian aspirational upheavals, and as a link between the two major races whose respect he deservedly cherished throughout his whole Trade Union Career, and far beyond as a Tamilian Socio-Economic thinker whose foundations if followed righteously will provide us individual Eelam awareness and transformation of Tamil mind to collective and co-operative functions, irrespective of cast, creed, religion or race.

What Nithi did was to simply understand the "Present in full" and fulfilled his heart felt yearning as Tagore wrote "give me the strength never to disown the poor and bend my knees before insolent might". But, imagine how hard it is for the majority of Sinhalese and Tamils to understand into this deep insight which ancient Tamil philosophy described as "Unity in diversity" ("I should recognise my otherness in you"). This recognition of his otherness in others in whose midst he strived so hard to work for the humble and toiling masses throughout all races in Sri Lanka. I am sorry to say this has not been deeply aroused because contrary to his Sensitivity the Society is racially torn today which lacks compassion and courage and to stand up to be counted like him.

It is now easy for mournful words flowing from Tamil mouths applauding what he has done but while alive those Tamils who sought cheap popularity who would have otherwise been of great source of strength should have given him the full support, which would have given him great fulfilment.

Let down by the Sinhala masses and colleagues who joined the Srimavo Bandaranayake Government and stifled the Tamilian aspirations under the 1972 constitution and disillusioned from the ground swell of racism and discrimination of the successive Sinhala administrators against the Tamils, a sensitive mind as that of Nithy failed to understand the psychology of the oppressor and oppressed. He was deeply concerned with the damage that was being done to the Socio-Economic fabric of the Sinhala and Tamil Societies and the destruction of the morale of the people.

With the repetition of the anti-Tamil Pogrom in August 1977 in great intensity, he saw the stark truth that Tamils have no place in the Inn, and only a war is to be waged with the minds of Tamils not to be accepted into the position of victims. "Tamil Refugees Rehabilitation Organisation" (TRRO) was the outcome of which he was the chairman till the time of his death.

Sansoni Commission which was appointed to look into 1977 disturbances would have been a farce as the President expected it to be, if not for the dedicated work and challenge in the form of evidence led by T.R.R.O to put in record for posterity what actually has taken place towards the gradual genocide of the Tamil race in Sri Lanka.

The T.R.R.O. allocated some funds specified by the sponsors for this Urgent and difficult task. But Nithy was deeply hurt by the London based Standing committee of Tamil speaking people (SCOT) when they cast doubtful aspersion that funds have been misused on Sansoni Commission Enquiry. This is what Nithy wrote on this subject by letter dated 30th April 1978; which elucidates its position.

" It would not be irrelevant at this stage to mention some matters concerning the U.K. group. We are aware that all sections and organisations banded themselves under the Umbrella of the SCOT to collect funds for our cause. We are also informed that in fact funds were collected and still being collected. We however regret that these funds have not yet reached us. We did in the early stages on Account of F.E.E.C suggested that these monies be kept in UK and also intended to have all monies collected abroad deposited with the SCOT. To our dismay we have not received these monies, we have therefore to plan our activities on the basis that these funds are not available to us. I have with grief mentioned this aspect merely to clear up any erroneous impression that donors in UK might have that their contributions have reached us. Let me pause for a moment to refer to certain number of callers who have come from U.K. We have painstakingly explained to them of our activities and our perspectives. We hope that they have come back and given you all a faithful review of our activities. But from our talks we gathered the undercurrent of thoughts in U.K.!"

Nithy had no political power, but he was a saint religious thinker who found his peace amongst refugees, the hopeless and the lost and saw about him deserters and men of illwill, but sought for the dignity of traditional Tamilian courage by living it out till he passed away. A lion with his head high, Brave soldier of Eelam!

Chairman,
Central British Fund for Tamil Refugees.

S. MAHARASINGHAM.

BRITANNIA HINDU TEMPLE TRUST: MRS. KAMALABASKARAN ELECTED TO BOARD OF TRUSTEES.

Mrs. Iswari Kamalabaskaran a teacher on comparative Religions was elected as a Trustee for a three year period, at the recently held Annual General Meeting of the Britannia Hindu Temple Trust! Mr. A. Ampalavanar was elected as the Secretary to the Advisory Council. Mrs. Kamalabaskaran, the author of the series of articles on Trincomalee and the Konesar Temple, has been the secretary to the Advisory Council for the past two years. She is a former treasurer of the federation of Hindu Organisation in U.K, and is presently the Hindu Convenor of the Merton and Wandsworth Inter Religious Faith Group. Mrs. Kamalabaskaran has been instrumental in publicising to the Tamils of the world and to others, the importance of Trincomalee in the Tamil context, through her articles in "London Murasu". Following are the results of the Annual Elections: Trustee: Mrs. R. Iswary Kamalabaskaran.



MRS KAMALABASKARAN

Secretary to the Advisory Council: A. Ampalavanar. Construction Committee -Chairman: R. Mahadevan, Secretary C. Vinayagamoorthy. Membership Committee -Chairman: M. Kaneshanathan, Secretary: Mrs. S. Nesaratnam. Social & Cultural Committee -Chairman: S. Thiruchelvam Secretary: K. Nithianathan Religious Education Committee Chairman: C. Krishnamoorthy Secretary: Mrs. N. Vaikunthavasan Assistant

Treasurer: R. Vimalendran Auditor: Pole, Brett & Co. Additional Executive Committee Members: K. Balasegaram, K. Coomaringam, V. Kathirkamarajah, P. Sathanathan, A. Thangeswaran, and V. Vairamuthu.

FULL - TIME PRIEST APPOINTED AND DAILY POOJAHS AT MURUGAN TEMPLE !

With the appointment of a full-time Priest, the Murugan Temple at Highgate Hill is now open to devotees, daily. Thiru. Siva Satchithantheswara Kurukkal, the chief priest of the Historic Thiru Koneswarar Temple of Trincomalee, Tamil Eelam has been appointed as the Murugan Temple's first full-time priest. 34 year old Satchithantheswara Kurukkal hails from a family of High Priests. He has been, before being appointed as chief priest of Koneswarar Temple, the resident chief priest of the famous Vilondri Kandasamy Temple in Trincomalee. His appointment to the Murugan Temple, Highgate, was made by an appointment Board in Ceylon headed by Prof Nadarajah.



Vidwan Navalpakam Varadachariar, Vidwan Umamaheshwara Sharma, and Pujari Nallasami Gurukkal.

Temple, including Abhishekam, Archanai, Alankaram and Naivedyam. Rites of Passage marking a person's progress: naming ceremony of newborn child, drawing up of its astrological chart, the first offer of solid food, the tonsure ceremony, the learning of the alphabet, the spiritual initiation, puberty rites for the adolescent girl, the wedding ceremony, arrival of the mature man at the age of three score years and the observance of death anniversaries. All these require the services of erudite and versatile priests.

ANDHRA ASSOCIATION (UK) ELECTS EXECUTIVE COMMITTEE:

Following were elected to the Executive Committee of the Andhra Association of U.K. for 1980 - 82.

PRESIDENT: Mr. S.K. Viswanadha, General Secretary: Mr. D. Subbi Reddy.

MEMBERS: Mr. K.Y. Krishna Murthy, London, Mr. M.C. Bhaskar, London, Mr. Rajendra Naidoo London, Mr. N. Prabhakara Reddy, Preston, Mr. K. Rami Reddy, Preston, Mr. K. Veera Babu, Preston, Dr. M. V. Rama Rao, Birmingham, Dr. V.V. Reddy, Birmingham.

NEW YORK TEMPLE GETS ITS FULL SERVICE AMBITION FULFILLED.

With the arrival of three new Priests from India, the New York Hindu Temple at Flushing will be the first on the Eastern USA to have a "full service" bank. The three new priests appointed are: Vidwan Umamaheshwara Sraudighal (59) from Mahadanapuram, Kanyakumari, Ubhaya Vidwan Brahma Sri Navalpakam Varadachariar (58) from Kedanapatti, and Nallasami Gurukkal (29) from Uttukulli, Erode. The full services now offered by the New York Temple are as follows:

Performances of Daily rituals in the



NAGAMUTHU NAGALINGAM

IN MEMORIAM.

INSERTED BY FRIENDS OF NAGA

To those of us to whom Naga was very close has left a deep dent which can never be repaired. For Naga is Unique - a rebel without a cause perhaps. He speaks his mind and never regrets for saying so: all of us know that he speaks from the abundance of his heart. Ultimately it is his heart that let him down; Born in Batticoloa, a land owner, he had great sympathy for the poor and generous to the down and out. Friends from all religious denominations attended his funeral and being a Tamil Saivaite, Mr. Sabapathipillai, concluded the funeral according to Saivaites, with a Christian. Service conducted by a local vicar and his remains was cremated at Golders Green Cemetery on 24th July 1980. He leaves no one illwill. He leaves behind his devoted wife Malathy and the only daughter so dear to his heart Shanthy. Let his Soul rest in peace.

SHREE KRISHNA SOUTH INDIA RESTAURANT

"FOR DELICIOUS
SOUTH INDIAN FOOD"

MASALA DOSAI - UPPUMA - IDDLY - VADAI - THAYIR VADAI -
ADAI - AVIAL - SAMBAR - RASAM - PURI - CHAPATHI - PARATHA -

Catering for Weddings and Parties

Patrons Please note that the Restaurant is
closed on Tuesdays.
FERME LE MARDI

194 TOOTING HIGH STREET,
TOOTING, LONDON SW17

Telephone: 01-672 4250
(Prop: R. Ramanarayanan)
Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood

SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE AU CAPITAL DE 20,000 F

G I M E D

GENERAL IMPORT EXPORT DISTRIBUTION
SIEGE SOCIALE: 1, RUE MONTHOLON

75009 PARIS

OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LUNDI
PRODUITS EXOTIQUES - ARTS MENAGERS
- ARTICLES DES CADEAUX ETC...

TELEPHONE: 770.60.82
TELEGRAMME: GIMED
METRO: POISSONNIERE

VENTE EN GROS ET DETAILS **Ferme le lundi.**

CHEAP TRAVEL AGENCY

Offers you the most competitive fares and reliable service to & from:-

All sorts of Holiday Tours.

PONDICHERRY (MADRAS), BOMBAY, DELHI, KATHMANDU,
CALCUTTA, DACCA, COLOMBO, MALAYSIA, BANGKOK,
U.S.A., U.S.S.R., CANADA and hundreds of other destinations.

CHEAP TRAVEL AGENCY (MEHRA)
72 LOFTUS ROAD
LONDON W12 7EL



For prompt reply and reliability ring, write or visit:

Tel: 01-743 0819 01-743 5473

For Authentic Sri Lanka Cuisine Visit

THE CEYLON RESTAURANT

450 Finchley Road
London NW2

Specialities include: Hoppers, Stringhoppers
Godamba Rotti, Dhosa, Lumprice etc.

FULLY LICENSED

for Table Reservations please ring:
01-794 7534

open from 6.00-11.30 p.m.
7 days a week

ADVERTISERS INDEX

<u>TRAVEL</u>	PAGE NO.....	<u>MARRIAGES</u>	
ANGLOASIAN TRAVEL	50	NANDAKUMAR JANAKI	51
ASEAIR TRAVEL	35		
CHEAP TRAVEL	54	<u>JEWELLERIES</u>	
CITADEL HOLIDAYS	21	BANJI GOKALDAS & SONS	Cover
NEW APOLLO TRAVELS	8	N.K. JOGIA	39
SOUTH EAST TRAVEL	49	HAYES JEWELLERS (SOUTHALL)	9
TAPROBANE TRAVEL	23		
T.R.A. ENTERPRISES	Cover	<u>SHIPPING</u>	
TRANSGLOBE	37	TRICO INTERNATIONAL	49
TRAVEL	43		
UNION TOURS	47	<u>SAREES</u>	
<u>COACH TRIPS</u>		BALHAM SAREE CENTRE	Cover
EURO TAMIL - PARIS TRIP	8		
LONDON TAMIL -HASTINGS "	46	<u>EDUCATIONAL</u>	
<u>GROCERIES</u>		LAW STUDIES	8
GIMED	54	<u>MARRIAGE BUREAU</u>	
JAWEED INTERNATIONAL	50	SUMAN MARRIAGE BUREAU	47
MOUROUGANE BOUTIQUE	23	KIRAN MARRIAGE BUREAU	51
NV & CO.,	22		
PATEL BROTHERS	37	<u>PUBLISHERS, PRINTERS, BOOKS/ RECORD SELLERS</u>	
SHAH ET CIE.,	33	A.B.C. MAGAZINES DISTRIBUTORS ..	50
SPICEWAY	47	SAVI WEEKLY	38
<u>RESTAURANTS</u>			
CEYLON RESTAURANT	54	<u>IN MEMORIAM</u>	
GANPATH RESTAURANT	49	NAGAMUTHU NAGALINGAM	54
MADRAS INDIA RESTAURANT	50		
MALAYSIA SINGAPORE "	47	<u>MUSIC & DANCE</u>	
RAMA MADRAS FOOD CENTRE	37	BRINDAVAN CULTURAL & MUSIC SOCIE..	0
SREE KRISHNA	54	EAST WEST FILM & SOCIAL	7
		SHAH TRADING	13
<u>ELECTRICALS</u>			
A - Z DISTRIBUTORS	35	<u>RECORDS & CASSETTES</u>	
RELIANCE ELECTRICAL ..	28	GREAT PLAN RECORDINGS	Cover
SARDAR DOGRA	8	TAMIL EELAM RECORDS	11
<u>VACANCIES</u>			
STANDARD EXPORT	8	<u>INSURANCE</u>	
<u>PROFESSIONAL SERVECES</u>		ANTHONY MORGAN ASSOCIATES	24
TAMIL EELAM WEDDINGS	51		
U.S. IMMIGRATION & VISA.,.....	49		
<u>FILMS & VIDEO</u>			
EURO TAMIL FILM SOCIETY	17		
SHAH TRADING	13		
MEMO VIDEO ENTERPRISES	24		
MURUGAN AGENCIES	33		
TAMIL FILM SOCIETY OF G.B.....	25		
KUMAR ENTERTAINMENTS ...	16		



CLASSIFIED

56 CLASSIFIED ADVERTISEMENTS



Rates: 90p per line. Average 7 words per line. Box No. 50p extra Prepayment essential. Telephone: 01-946 3374

MATRIMONIAL

RESPECTABLE JAFFNA HINDU TAMIL PARENTS SEEK PARTNER FOR SON AGE 31 YEARS, MECHANICAL ENGINEER QUALIFIED IN UK, HAS MARS IN 8th HOUSE, FROM UK, CANADA OR USA AND WITH PERMANENT RESIDENCE VISA. FOR MORE DETAILS PLEASE REPLY WITH HOROSCOPE . BOX NO: 176.

SISTER IN UK SEEKS SUITABLE JAFFNA HINDU BRIDE-GROOM FROM OVERSEAS FOR WELL ACCOMPLISHED 23-YEARS OLD SISTER IN CEYLON WITH HOUSE IN JAFFNA AND CASH. BOX NO: 175.

SISTER SEEKS MARRIAGE PARTNER WITH U.K RESIDENT -SHIP FOR HER BROTHER AGE 34, MECH. ENGINEER , QUALIFIED AND EMPLOYED IN U.K. REPLIES TO BOX - NO: 174.

SRI LANKAN TAMIL CATHOLIC MOTHER SEEKS SUITABLE MARRIAGE PARTNER FOR PRETTY ACCOMPLISHED DAUGHTER AGED 31 YEARS QUALIFIED NURSE PERMANENT RESIDENT UK CHRISTIANS AND HINDUS ALSO CONSIDERED - APPLY BOX NO: 173.

RESPECTABLE LADY EXECUTIVE OFFICER TAMIL ORIGIN DORN IN FRENCH COLONY DIVORCEE (INNOCENT PARTY) WITH OWN HOUSE IN LONDON SEEK A PROFESSIONALLY QUALIFIED PARTNER AGE 40- 48 BOX: 172

Astrology

HINDU PREDICTIVE ASTROLOGY PHONE: SINGHAM, 02934 - 74305 (HORLEY, SURREY).

RELIGIOUS SERVICES

MURUGAN TEMPLE, KENNETH BLACK MEMORIAL HALL, (TEMPORARY), WORPLE ROAD, WIMBLEDON, LONDON S.W.19. FRIDAYS ONLY 8.30PM. - 10.30 PM.

UBAYAM BY

JULY	25th	MR.S.THIRUCHELVAM(WIMBLEDON)
AUGUST	1st	MR. ARUMUGANATHAN.
AUGUST	8th	MRS.NAVARATNARAJAH(NEW MALDEN)
AUGUST	15th	MRS.KRISHNAMOORTHY (NEW MALDEN)
AUGUST	22nd	MRS.S.M.RAMANATHAN(RAYNES PARK)
AUGUST	29th	MRS. SIVANESAN (EWELL)

MURUGAN TEMPLE, 20CA, ARCHWAY ROAD, HIGHGATE HILL, LONDON N6. OPEN DAILY 8.00 - 10.00 PM.

UBAYAM BY

JULY	25th	MR.K. VIMALASEGARAM(HOLLOWAY)
JULY	27th	MR. THARMENDRA
AUGUST	1st	MR.KANAGARATNAM.
AUGUST	8th	MR.SATHIAN SELVENDRAN.
AUGUST	15th	MR.C. SOTHILINGAM.
AUGUST	29th	MR.R. RAJENDRA (HARLOW)

MARRIAGES.

DHINADAYALAN: (CLERK OF WORKS, ISLINGTON) SON OF MR & MRS KUPPUSAMY, DURBAN, SOUTH AFRICA TO ALEXANDRA: (CLERICAL OFFICER, BRITISH RAILWAYS, LIVERPOOL STREET) DAUGHTER OF MR & MRS. DENIS ON 15th MAY 1980. WEDDING CEREMONY PERFORMED BY HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN.

JEGATHEESAN: (N.E., POLYTECHNIC, LONDON) SON OF MRS & LATE MR. PATHMANATHAN, VANNARPANNAI, JAFFNA TO YASODA: (TEACHER MAHAWATTE GTM SCHOOL) DAUGHTER OF MR & MRS. V. SATHASIVAM, WINCHMORE HILL, LONDON ON 6th JULY 1980. WEDDING CEREMONY PERFORMED BY HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN.

KUNANITHY: (FORMERLY OF TOOTING) SON OF LATE MR & MRS. SUPPRAMANIAM (VEEMAN KAMAM, TELLIPALAI, TAMIL EELAM) TO SELVALOGINI: DAUGHTER OF MR. & LATE MRS. RAJADURAI, NAVALY SOUTH, TAMIL-EELAM) ON 9th JULY IN NAVALY.

BIRTHS.

JEYANTHAN : BABY SON TO MR & MRS. THANABALA SINGHAM, BRENTFORD, MIDDX ON 18th JUNE 1980.

CAITHIRY: BABY DAUGHTER TO MR & MRS. CHANDRA -NATHAN OF HARLES DEN, LONDON NW.10 ON 16th JUNE 1980.

HARAN: BABY SON TO MR & MRS. ARULIAH, GREEN -FORD, MIDDX, AND A LITTLE BROTHER TO ANUSHA. BLESSED AT MURUGAN TEMPLE, HIGHGATE ON 6th JULY 1980.

AKILA: BABY DAUGHTER TO MR & MRS. SIVA -RAJAH, HOLLOWAY. BLESSED AT MURUGAN TEMPLE , HIGHGATE ON 6th JULY 1980.

KALPANA: BABY DAUGHTER TO MR & MRS T. SUBRA -MANIAM, EAST HAM, LONDON E6.

SHYAMINI: BABY DAUGHTER TO MR & MRS. SATCHI -THANANTHAN, WEMBLEY, MIDDX.

DEATHS

KANAGASUNDARAM: CHARLES RAJADURAI (EYE SURGEON NEWCASTLE UPON TYNE U.K) BELOVED HUSBAND OF SUGUNAM AND BELOVED FATHER OF SUREN AND SAVITHRY, BROTHER OF DR. RICHARD KANAGASUNDARAM (NEW ZEALAND) AND SON OF LATE GATE MUHANDIRAM DATON & MRS. KANA -GASUNDARAM, DIED ON JULY 5th 1980 IN NEW CASTLE UPON TYNE. MEMORIAL SERVICE HELD AT PUTNEY METHO -DIST CHURCH. LONDON ON JULY 13th, 1980.

Educational :

PERSONAL TUTOR AVAILABLE FOR ALL SUBJECTS UPTO FORM 3. ECONOMICS AND ACCOUNTING AT HIGHER LEVELS PHONE: LAKSHMI, 01- 318 - 2933.

Edited, Printed and Published by S.M. Sathanathan—B.Sc. (Econ) (Lond) for London Murasu Pirasuram, 8, Ashen Grove, Wimbledon, London SW19 8BN. Tel: 01-946 3374. Founder Publisher and Honorary Legal Adviser; S. Sabapathipillai M.A., LL.B (Lond), F.R.A.S., F.T.I.I., Bar-at-Law. Est: April 1970

STEREO RECORDING OF M.L. VASANTHAKUMARI'S

Recent Performances in LONDON

are Now Available!



TWIN PACK CASSETTES Containing
Gaumont State Theatre Concert 1 x C90
Merton Civic Hall Concert 1 x C90

For Agency in & outside U.K. please apply.

CONTACT:

GREAT PLAN RECORDINGS

468 Great West Road

Hounslow, Middlesex, U.K.

Tel: 01-767 0456 01-907 5465

(COPYRIGHT RESERVED BY GREAT PLAN RECORDINGS)

BHANJI GOKALDAS & SONS

Goldsmiths & Jewellers 316 HIGH STREET NORTH, MANOR PARK,
LONDON E12 6SA. Tel: 01-471 6070.

All Jewellery in 22 Carats

U.K. Government Hallmarked



<http://www.thamizham.net>

- * உங்கள் தேவைகளுக்கு ஏற்ப நகைகளைத் தயாரித்துத் தருவோம். திருத்துவோம். மசூப்பீடு செய்வோம்.
- * தயார் செய்யப்பட்ட நகைகள் பல வகைகள் எம்மிடம் உள்ளன. காப்புகள், தோடுகள், மோதிரங்கள், கல்யாண மோதிரங்கள், சங்கிலிகள், பதக்கங்கள், டீக்ரூத்தி, ரெக்லஸ் வகைகள் அனைத்தும் உள்ளன.
- * திங்கள் - சனி 10.00 காலை - 6.00 மாலை

WE ARE SHORTLY OPENING OUR NEW
BRANCH